



**ДОКТОР – ДЕРМАТОЛОГ**  
**ОЛЕГ АНТОНОВ**  
 ♦ ОБЩАЯ ДЕРМАТОЛОГИЯ  
 ♦ КОСМЕТИЧЕСКИЕ ПРОЦЕДУРЫ  
**267-788-1424**

11400 Bustleton Ave., Philadelphia, PA 19116

# РЕКЛАМА ЖИЗНЬ



215-355-4007

# 38

215-354-0844 • читайте газету на **facebook**

September 20, 2017

Russian-American Newspaper "ADVERTISEMENT and LIFE"

www.adandlife.com

В бизнесе с 2001 года  
**COMFORT**  
*Home Care*

АГЕНТСТВО ПО ОБСЛУЖИВАНИЮ ПОЖИЛЫХ ЛЮДЕЙ НА ДОМУ

**ОФИЦИАЛЬНАЯ ПРОГРАММА ПО ОБСЛУЖИВАНИЮ КЛИЕНТОВ РОДСТВЕННИКАМИ/ ДРУЗЬЯМИ.**

Квалифицированный уход медсестер, физиотерапевтические процедуры, персональный уход, уборка, покупка продуктов и приготовление пищи

**ВЫСОКАЯ ОПЛАТА САМАЯ ЛУЧШАЯ МЕДИЦИНСКАЯ СТРАХОВКА**

**215-355-8350**

ПРИГЛАШАЕМ НА РАБОТУ МЛАДШИЙ ОБСЛУЖИВАЮЩИЙ ПЕРСОНАЛ

## ★ HOT FOOT SHOES

Wishing a Happy, Healthy & Peaceful New Year!

**L'shanah Tovah!**

ALL SUMMER CLEARANCE UP TO 75% OFF

PH. 10-9, VT. 10-6, CT. 10-9, WS. 12-6

NEW LOCATION • JUSTA FARM SHOPPING CENTER • 1966 Country Line Rd. Huntingdon Valley, PA 19006 • 215-969-9626 • HOT-FOOT-BOUTIQUES.COM



**DON'T PAY RETAIL BUY WHOLESALE**

[www.aaadistributor.com](http://www.aaadistributor.com)

**FREE 3D KITCHEN DESIGN**

No purchase necessary. Must have your own kitchen measurements.

**NEW PRODUCTS**



Starting at

**\$399**



Starting at

**\$699**



**\$359**



**GENEVA**

**\$1499**

**10'x10' ALL WOOD KITCHEN**

**2501 Grant Avenue**  
 Philadelphia • PA 19114

Пн - Пт: 8am - 9pm  
 Сб: 8am - 5pm  
 Вс: Выходной

**215-745-7900**

САМЫЕ ПЕРЕДОВЫЕ ТЕХНОЛОГИИ ДЛЯ ПОЛУЧЕНИЯ УЛЫБКИ ВАШЕЙ МЕЧТЫ!

**В "Absolute Smile" ВОЗМОЖНО ВСЁ!**

**БЕЗБОЛЕЗНЕННО И ДОСТУПНО**

215-335-4007  
 215-331-7585  
 215-774-5050

**ГАРАНТИЯ НА ВСЕ ВИДЫ РАБОТ**

**КУПОН ИМПЛАНТЫ**  
 скидки до **50%**  
 Exp. date: 09/30/17

**ЛУЧШИЕ ЦЕНЫ, ЛУЧШЕЕ КАЧЕСТВО!**

**Rising Stars**  
 в Bucks County от 6 НЕДЕЛЬ до...

Day Care, Camp, Preschool, Kindergarten, Afterschool program.

267-252-8529 ★ 215-757-8350

**Ольга Стоянова**  
 Поможет вам получить программу Waiver. Консультирует по всем вопросам, связанным с Medicaid, Medicare, Welfare и т.д. **АБСОЛЮТНО БЕСПЛАТНО.**  
 215-869-5312

ПРОДАЖА УСТАНОВКА РЕМОНТ

**КОНДИЦИОНЕРЫ**

УСТАНОВЛИВАЕМ ЛЮБЫЕ СИСТЕМЫ

**AAA Bros, INC**

- Генераторы
- Отопительные системы
- Водонагреватели
- Холодильники
- Увлажнители и очистители воздуха

215-914-1080  
 267-716-4343

**Алик**

# ALLCARE

MEDICAL EQUIPMENT  
ОФИС МЕДИЦИНСКИХ ПРИНАДЛЕЖНОСТЕЙ

Пн., Вт., Ср. 9am – 6pm  
Чт. 9am – 7pm  
Пт. 10am – 5pm  
Сб. 10am – 2pm

8348 Bustleton Ave.,  
Philadelphia, PA 19152

215-745-4010

ДОСТАВКА НА ДОМ 24/7

- ♦ ГОСПИТАЛЬНЫЕ КРОВАТИ
- ♦ ИВАЛИДНЫЕ КОЛЯСКИ
- ♦ РАЗЛИЧНЫЕ ВОКЕРЫ
- ♦ ПРИКРОВАТНЫЕ КОМОДЫ
- ♦ СТУЛЬЧИКИ ДЛЯ ВАНН
- ♦ КИСЛОРОДНЫЕ АППАРАТЫ
- ♦ ДЫХАТЕЛЬНЫЕ СРАП ВРАР > МАШИНЫ
- ♦ ПРИБОРЫ ДЛЯ ИЗМЕРЕНИЯ САХАРА В КРОВИ.

**НОВИНКА!\***

Очень легкий складной скутер, легко перевозится в багажнике, незаменим для длительных прогулок, путешествий, посещения магазинов

Зарядки аккумулятора хватает на 15 миль



\*не покрывается медицинскими страховками



COMMODES  
переносные  
стулья с  
выносным  
ведром



**Внимание!** Мы принимаем **United Health Care, PPO Workers Compensation Plans,**

**а также:** Medicare, Pennsylvania Medical Assistance, Amerihealth, Cigna Health Spring, Cigna, Humana, Coventry Cares, Health America, Health Partners, Health Partners Medicare, Keystone First! Keystone VIP, Advantra, First Choice, Aetna Better Health, Aetna-USHealthcare HMO/PPO, Keystone Health Plan East, Keystone 65, Personal Choice, Pennsylvania Blue Shield Blue Cross, Federal Blue Cross, Highmark BCBS, Gateway Health Plan, Gateway Medicaid, Evercare, Wellcare, Tricare, HealthNet

[www.independenthc.com](http://www.independenthc.com)

## Independent Home Care Agency

**ВАМ НУЖНА ПОМОЩЬ? У ВАС ПРОБЛЕМЫ СО ЗДОРОВЬЕМ?**



**Высокопрофессиональный медицинский персонал** с большим опытом работы окажет необходимую квалифицированную помощь на дому.

**МЕДСЕСТРЫ** внимательнейшим образом выслушают ваши жалобы на состояние здоровья и примут все необходимые меры по их устранению: свяжутся с лечащим врачом, аптекой.

Проведут реабилитацию на дому после операций и лечение на дому после госпиталя.

**ФИЗИОТЕРАПЕВТЫ** с помощью комплекса упражнений и лечебного массажа помогут в восстановлении двигательных функций.

Наши замечательные **ПОМОЩНИКИ** обеспечат вас необходимыми продуктами, приготовят вкусный обед, сделают уборку, помогут с купанием.

Если в ваш дом пришла беда и близкий вам человек нуждается в уходе,

**ЗВОНИТЕ НАМ!**  
24 часа 7 дней в неделю

Мы поможем вам получить государственную программу по уходу за пожилыми людьми (если для этого есть медицинские показания).



Благодаря программе штата Пенсильвания **PAS (Personal Assistant Service),** вы сможете ухаживать за пожилыми родственниками, родителями, друзьями, нуждающимся в этом по медицинским показателям.

**КТО ЛУЧШЕ БЛИЗКИХ МОЖЕТ ПРОЯВИТЬ ЗАБОТУ!**

При этом ваш труд будет оплачен: высокая зарплата, медицинская страховка, включая стоматологию и зрение. Оплачиваемые больничные дни.

**9892 Bustleton Ave, Suite 203, Philadelphia PA 19115** **215-821-3078**  
Говорим по-русски



Будущее начинается здесь...

# Student Academy Of Knowledge

www.studentacademy.org

Weekend enrichment school for kids PreK- 12Grade

- ➔ Повышение уровня школьных знаний.
- ➔ Углубление знаний по академическим предметам.
- ➔ Развитие математических, речевых и интеллектуальных способностей детей.

- ➔ Качественная подготовка к тестам SAT I & II и KEYSTONE
- ➔ Всестороннее и гармоничное развитие детей.
- ➔ Раскрытие творческого потенциала ребенка.
- ➔ То, чему не учат в школе.

- Математика	
- Английский язык и литература	○
- Русский язык и литература	
- Естествознание: Физика, Химия, Биология	
- Испанский язык	
- Немецкий язык	
- Французский язык	
- SAT Prep класс (математика + английский)	○

- Шахматы	
- Изобразительное искусство (рисунок, живопись, композиция)	○
- Театральная студия	
- Танцевальные классы	
- Музыкальное развитие. Хор	
- Домоводство для девочек (рукоделие, аппликация, кулинария, дизайн дома)	○



Классы раннего развития. Комплексная подготовка детей к школе Tutoring

Занятия проводятся в классах от 3 до 10 детей. Индивидуальный подход с учетом возраста ребенка и уровнем усвоения учебного материала.

Команда талантливых и внимательных педагогов. Директор: Ченцова Ирина, кандидат наук

Занятия проводятся по воскресеньям с 9 а.м. до 3р.м. в удобном расположенном помещении по адресу: 11030 Rennard St, Philadelphia

215-470-0177 школа  
267-991-5281 директор  
Email: school@studentacademy.org

## ХОТИТЕ ПОСЕЩАТЬ БЕСПЛАТНО БАССЕЙН, ТРЕНАЖЕРНЫЙ ЗАЛ, ПАРНЮЮ И САУНУ?



ПРОВЕРЬТЕ СВОЮ МЕДИЦИНСКУЮ СТРАХОВКУ В KleinLife

- Если у вас или у ваших детей медицинская страховка HEALTH PARTNERS
- Если вам 65 лет или больше и у вас медицинская страховка KEYSTONE 65, AETNA, CAPITAL BLUE CROSS и многие, многие другие...

Звоните **215-698-7300**

**Kleinlife**

www.kleinlife.org  
Formally known as Klein JCC

Healthy Life Northeast Philadelphia Raymond & Miriam Klein Building - 10100 Jamison Avenue - Philadelphia, PA 19116

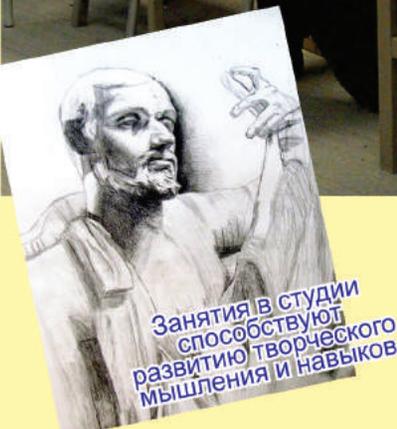
ELLA'S ART STUDIO

Профессиональный художник с большим опытом преподавания **Элла Жукова** приглашает девочек и мальчиков от 7 лет и подростков на занятия по:

- **РИСУНКУ И ГРАФИКЕ** (карандаш, уголь, тушь)
- **ЖИВОПИСИ** (акварель, акрил, масло)

Подготовим портфолио для студентов, поступающих в художественные ВУЗы.

- **НЕБОЛЬШИЕ КЛАССЫ**
- **ИНДИВИДУАЛЬНЫЙ ПОДХОД К КАЖДОМУ**
- **Доступные цены**



Занятия в студии способствуют развитию творческого мышления и навыков



Смотрите нас на Facebook Ella'sArtStudio

**267-229-2955**

**295 Buck Rd., s.103**  
(Holland, 532 дорога)

absolutetherapycare  
personal, professional, experienced



### СОВРЕМЕННЫЕ МЕТОДЫ ЛЕЧЕНИЯ БОЛИ И РЕАБИЛИТАЦИЯ

- ◆ Диагностика и эффективное лечение заболеваний костно-мышечной и нервной систем
- ◆ Реабилитация после травм, переломов и ортопедических операций
- ◆ Реабилитация после автомобильных аварий и производственных травм
- ◆ Используем современную аппаратуру и лазерное лечение
- ◆ Применяем лечебный массаж и мануальную терапию для снятия болей и ускоренного восстановления

НЕ НАДО ТЕРПЕТЬ БОЛЬ. ПРИХОДИТЕ - МЫ ПОМОЖЕМ!

Наша цель - помочь вам избавиться от болей и научить контролировать симптомы болезни с помощью правильной биомеханики и упражнений

В ОФИСЕ РАБОТАЮТ ▶ ФИЗИОТЕРАПЕВТ **Лариса Левин, МРТ**  
АССИСТЕНТ ФИЗИОТЕРАПЕВТА **Саша Меркам, РТА**

9922 Roosevelt Blvd  
Philadelphia, PA 19115

Tel 215-464-8900  
Fax 215-464-6046

Наш офис находится в помещении HealthSmart Medical Center/Alliance Physicians



www.absolutetherapycare.com

# ТРИУМФ

HOME CARE

## СЛУЖБА УХОДА НА ДОМУ

Наше агентство по уходу за пожилыми людьми позаботится о Вас, Ваших родных и близких

Помогаем оформить документы для предоставления программы по уходу

Позвоните, и Вы узнаете о нас больше

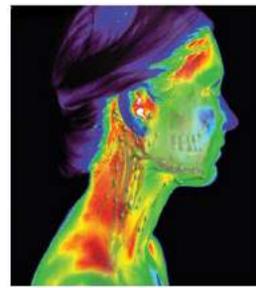
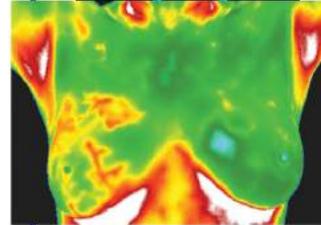
**215-220-3920**

2600 Philmont Ave., Suite 218A  
Huntingdon Valley, PA 19006

[www.TriumphHomeCare.com](http://www.TriumphHomeCare.com)

Приглашаем на работу квалифицированных Home Care Attendants  
Отличная зарплата перечисляется прямо на Ваш банковский счёт!

## Тепловидение



### Новое диагностическое обследование в Health Smart Medical Center

Медицинская термография — метод обследования пациентов с помощью специального прибора, позволяющего улавливать тепловое инфракрасное излучение и преобразовывать его в изображение. Термография позволяет выявить патологические процессы в различных областях и органах тела.

Термография широко используется в медицине как дополнительный к маммографии метод диагностики. Этот метод также может помочь раннему обнаружению патологии сосудов, щитовидной железы, уха, горла и носа, мышечно-скелетной системы, желудочно-кишечного тракта, периферической нервной системы, кожи, сосудистых и неврологических осложнений диабета и других состояний.

Не покрывается страховкой.

Информация и  
назначение визита

**267-753-0302**  
**215-464-6015**

[yourthermography.com](http://yourthermography.com)

**HealthSmart**  
Medical Center

9922 Roosevelt Blvd.,  
Philadelphia, PA 19115  
Рядом с Best Buy и  
MNAP Diagnostic Center

## HealthSmart Medical Center

В центре проводятся: ультразвуковое обследование,  
DEXA Scan — тест на остеопороз,  
компьютеризированные тесты слуха и функции легких

### Полный спектр лечения заболеваний внутренних органов

- Лечение аллергии новейшим методом иммунотерапии детей и взрослых
- Комбинация фармацевтических и натуральных препаратов для лечения диабета, щитовидной железы, артрита, гипертонии, сердечно-сосудистых, желудочно-кишечных и др. заболеваний.
- Лечение гормональных проблем женщин и мужчин с использованием натуральных препаратов, изготовленных по индивидуальному заказу.
- Коррекция остеопороза натуральными препаратами.
- "Мужской климакс" — проблемы предстательной железы, нарушение потенции.
- Программа "Замедление старения".
- Лечение депрессии и неврозов натуральными препаратами.

### Леонид Магиденко, MD

БОЛЕЕ 30 ЛЕТ ПРАКТИКИ

Board Certified in Internal Medicine  
Высшая врачебная квалификация в области «Терапия — Внутренние Болезни»

Certified Medical Examiner  
For The Commercial Truck Drivers

### Юлия Магиденко, PA Physician Assistant

- Анализы на дисбаланс витаминов и натуральных компонентов с последующей коррекцией выявленных нарушений.
- Консультации по приёму витаминов и натуральных добавок
- Уникальные лабораторные анализы на совместимость лекарств в организме, анализ на предраковые и раковые заболевания кишечника

9922 Roosevelt Blvd., Philadelphia, PA 19115  
Рядом с Best Buy и MNAP Diagnostic Center

**215-464-6040**

В мире

## Выступление президента Трампа на Генеральной Ассамблее

В своем выступлении на Генеральной Ассамблее ООН президент США затронул многие вопросы. Накануне, обращаясь к руководству организации, он отметил, что бюрократия ООН разбухла, ее бюджет значительно вырос за последние годы, но остается беспомощной в решении международных проблем. Трамп призвал к серьезной реорганизации ООН. В своей речи во вторник он призвал страны совместными усилиями остановить милитаризацию Северной Кореи. Трамп подверг критике дестабилизирующие действия Ирана, назвав иранский режим кровавым. Ядерное соглашение с Ираном Трамп назвал позором для США.

Трамп затронул тему политической и экономической нестабильности в Венесуэле.

Дональд Трамп провел личные встречи с президентом Франции Эммануэлем Макроном и премьер-министром Израиля Биньямином Нетаньяху, а затем рабочий ужин с лидерами стран Латинской Америки.

### Есть ли решение?

Представитель США в ООН Никки Хейли заявила, что Совет Безопасности исчерпал варианты сдерживания северокорейской ядерной программы. По словам Хейли, Соединенным Штатам, возможно, придется обратиться для решения проблемы к Пентагону. «Мы пробуем все другие возможности, которые у нас есть, однако рассматривается и множество военных вариантов», – подчеркнула представитель США в ООН.

## Нетаниягу отказался от встречи

Биньямин Нетаниягу отказался встретиться с главой правительства Швеции Стефеном Ловфеном в кулуарах заседания Генассамблеи ООН в Нью-Йорке.

Речь идет о втором подобном рода отказе. Высшее израильское руководство отказывается от встреч с шведами с момента признания Швецией «государства Палестины». Израиль также в бешенстве от заявлений министра иностранных дел Швеции Маргот Вальстрём, обвинившей израильтян в том, что те «казнят палестинцев без суда и следствия». Сообщается, что Нетаниягу встретится с лидерами Бразилии, Панамы, Японии и Руанды.

## Погромы – привычное дело

Протесты черных в Сент-Луисе, штат Миссури, начавшиеся после вынесения оправдательного приговора белому полицейскому, обвиняемому в убийстве афроамериканца, сопровождались вспышками насилия. В районе Дельмар-Луп группа погромщиков начала бить окна и бросать различные предметы в полицейских. Полиция восстановила порядок и произвела ряд арестов. Волнения в городе начались в прошлую пятницу; сотни демонстрантов вышли на улицы, протестуя против оправдательного приговора, вынесенного полицейскому Джейсону Стокли. В 2011 году Стокли застрелил афроамериканца Энтони Ламара Смита после того, как последний попытался скрыться от полицейских. Полицейские утверждают, что видели в руках Смита пистолет.

## Против российской пропаганды

В четырех городах ФРГ: Берлине, Мюнхене, Штутгарте и Кельне в воскре-

сенье прошли демонстрации русскоязычных граждан против кремлевской пропаганды и вмешательства в выборы в Германии. На воскресенье в Берлине также запланировано учредительное собрание «Форума русскоязычных европейцев в Германии» с принятием открытого письма к депутатам бундестага и канцлеру Ангеле Меркель. В письме содержится призыв не оставлять без внимания попытки Москвы влиять на ситуацию в Германии, в частности, через обработку сознания русскоязычных жителей ФРГ российскими телеканалами и другими СМИ на русском и немецком языках.

## Курды хотят независимости

Руководство Иракского Курдистана «играет с огнем», планируя провести референдум о независимости 25 сентября. Об этом заявил премьер-министр Ирака, реагируя на недавнее голосование курдского парламента. 65 из 68 депутатов, участвовавших в заседании, высказались за проведение всеобщего голосования, как на территории Иракского Курдистана, так и на спорных территориях, в том числе, в провинции Киркук, главном нефтяном районе Ирака. Хейдар аль-Абади заявил, что вооруженные силы готовы к военному вмешательству. Отказаться от проведения референдума о независимости призвала власти Иракского Курдистана и администрация США. ООН, через своего посланника в Ираке, предложила лидеру иракских курдов Масуду Барзани посредничество на переговорах между Багдадом и Эрбилем с тем, чтобы в трехлетний срок добиться соглашения о новом статусе автономии.

## После лондонского теракта

Британская полиция задержала второго подозреваемого по делу о взрыве в

лондонском метро. Накануне, в порту Дувра, на южном побережье страны был задержан 18-летний молодой человек. Обыски прошли также в лондонском пригороде Санбери-на-Темзе. По требованию властей в Великобритании сохраняется самый высокий, критический уровень террористической угрозы. В последний раз эта мера была применена после взрыва на концерте певицы Арианы Гранде, когда погибли более двадцати человек. Как и после прошлых терактов, ответственность за взрыв в метро взяла на себя группировка «Исламское государство». Улицы Лондона, где расположены правительственные учреждения, патрулирует вооруженная автоматиками полиция. Усиленная охрана была также организована на стадионах, где проводятся матчи Премьер-лиги.

## Таинственное нападение на посольство

США рассматривают вопрос о закрытии своего посольства на Кубе из-за серии инцидентов, в результате которых ряд американских дипломатических сотрудников потребовалась медицинская помощь, после чего они выехали из Гаваны. По словам госсекретаря Рекса Тиллерсона, Вашингтон «проводит оценку» ситуации. Вопрос о прекращении работы диппредставительства в настоящее время находится «на рассмотрении», подчеркнул Тиллерсон. Он отметил, что ситуация – «очень серьезная, в результате указанных инцидентов пострадал в общей сложности минимум 21 сотрудник американского посольства в Гаване. Предполагается, что это были мощные акустические атаки на инфранизкой частоте. Кубинский МИД отвергает обвинения.

Materials published in our newspaper do not necessarily reflect the views of the paper or the publisher. Each author is personally responsible for libel or any damage caused by articles appearing in the newspaper. Vital Connections is not responsible for the content of advertising. The design, images, original articles and layout are the properties of Vital Connections. Unauthorized use is a violation of copyright laws of the United States.

**РЕКЛАМА и ЖИЗНЬ**  
www.adandlife.com

ИНФОРМАЦИОННО-РЕКЛАМНАЯ ГАЗЕТА  
PUBLISHER - VITAL CONNECTIONS INC.

**Издатель**  
**Виталий Рахман**  
**Менеджер**  
**Ирина Вольская**  
**Редактор**  
**Владимир Крастошевский**  
**Дизайнеры**  
**Зорина Кункина**  
**Эмма Рабиза**

1051 County Line Rd., Unit 112  
Huntingdon Valley, PA 19006  
215-354-0844 \* 215-354-0842  
215-240-4396 \* 1-888-349-8877  
Fax: 215-354-1323  
e-mail: vc.inc@aol.com

Дизайн и текст реклам, подготовленных Vital Connections, являются собственностью компании и перепечатке не подлежат.

За содержание рекламных материалов и объявлений редакция ответственности не несет. Использование материалов редакции без разрешения преследуется законом.

К сведению авторов статей и писем: редакция принимает к рассмотрению материалы, набранные на компьютере и отправленные по e-mail.

Редакция не вступает в переписку, рукописи и иллюстрации не рецензируются и не возвращаются. Редакция не несет ответственности за содержание статей и не всегда разделяет мнение авторов.

## Новости Филадельфии

### ◆ Растет число чартерных школ

По данным Департамента образования штата (State Department of Education) число школьников Пенсильвании, обучающихся в чартерных школах, почти удвоилось за период с 2009 года по 2016 год, достигнув 135 тысяч. Более половины этого числа, 70 тысяч, приходится на Филадельфию. Быстрый рост числа чартерных школ, которым соответственно числу учеников перетекают средства из отделов школьного образования, требует анализа финансового состояния чартерных и общественных школ на ближайшие годы. Департамент образования и некоммерческая организация «Исследование с целью действий» (Research for Action – RFA), базирующаяся в Филадельфии, ведут работы по формированию такой системы финансирования, при которой растущие отчисления из отделов образования в пользу чартерных школ не окажут отрицательного влияния на бюджеты публичных школ.

### ◆ Прогресс в лечении онкологических заболеваний

Согласно данным базирующейся в Филадельфии Американской ассоциации для исследования рака (American Association for Cancer Research) в Соединенных Штатах смертность, вызванная онкологическими заболеваниями, снизилась к 2014 году по сравнению с 1991 годом на 25 процентов. За тот же период пятилетняя выживаемость (после завершения курса лечения) увеличилась с 49 процентов до 69 процентов. Прогресс в лечении онкологических заболеваний является результатом разработки новых методов лечения рака. Одним из наиболее эффективных методов является иммунная терапия, в усовершенствование и внедре-

ние которой внесли решающий вклад Университет Пенсильвании и Детский госпиталь Филадельфии. Управление по контролю над лекарствами и продуктами питания (Food and Drug Administration) недавно дало разрешение на применение новых лекарств для лечения рака и продлило разрешение для восьми других, ранее опробованных лекарств.

### ◆ Летучие муравьи в районе Филадельфии

На прошлой неделе в разных районах Филадельфии замечены скопища летучих муравьев. У многих людей вид множества крылатых муравьев представляется природной аномалией и вызывает беспокойство. Однако ничего необычного в этом нет. Как объясняет энтомолог Джон Кембридж (John Cambridge), исполнительный директор Павильона насекомых и бабочек (Philadelphia Insectarium and Butterfly Pavilion), летучие муравьи не представляют опасности для людей. Они всегда появляются в сезон спаривания. В этом году летучие муравьи стали заметны вследствие того, что популяция муравьев существенно увеличилась.

### ◆ Пакет с наркотиками обронен возле школы

В четверг прошлой недели родители, ожидавшие детей у школы St. Bernadette of Lourdes, обнаружили на асфальте парковки пакет с 29 мелкими пакетиками, содержащими белый порошок. Как выяснилось позже, порошок представлял собой очень сильный наркотик фентанил. Пакет с наркотиками обронила, выходя из машины, Доллинда Вильямс (Dollinda Williams), 29, приехавшая в школу, чтобы забрать сына из школьного детского сада. Задерж-

жанная полицией, она призналась в том, что пакет принадлежит ей. Долинде Вильямс предъявлено обвинение в хранении наркотиков.

### ◆ Последствия игры с оружием

В апреле прошлого года 4-летняя Таира Филлипс, играя с пистолетом в своем доме в районе Западного Кенсингтона, случайно выстрелила себе в голову и погибла. Два месяца спустя в такой же ситуации застрелила себя 4-летняя Сани Холмс из Северной Филадельфии. Случаи, когда дети играют с зараженным огнестрельным оружием, к которому они имеют доступ по небрежности взрослых, и попадают в себя или в других, не являются редкими, хотя, к счастью, не всегда заканчиваются фатально. Департамент социального обслуживания (Department of Human Services) многократно предупреждал владельцев огнестрельного оружия о необходимости его хранения в недоступном для детей месте.

### ◆ Обвинения сняты

Решением судьи Томаса Джерета (Thomas Gehret) с Брэндона Бастиана (Brandon Bostian), машиниста поезда компании Amtrak, сошедшего с рельсов в районе Филадельфии в мае 2015 года, сняты все обвинения. Судья не нашел признаков невнимательности или небрежности в управлении поездом со стороны водителя. Решение судьи ушло мнение Национального совета по безопасности на транспорте (National Transportation Safety Board), который не усмотрел в действиях водителя каких-либо нарушений, но обратил внимание компании Amtrak на то, что она не внедрила систему автоматического контроля скорости движения состава.

Мнение

Ну вот, пронесся над Америкой сверхразрушительный ураган «Харви», а за ним «Ирма», и все журналисты и политики дружно и с наслаждением заговорили о «парниковом эффекте», «глобальном потеплении» и «изменении климата». А говорить надо совсем о другом!

Да, действительно, климат Земли (средняя температура поверхности Земли, площадь арктического льда, уровень Мирового океана и др.) подвержен циклическим изменениям за счет: микроизменений орбиты Земли, прецессии вращения Земли вокруг своей оси, циклов солнечной активности, теплового и газового равновесия между Мировым Океаном и атмосферой Земли, плюс небольшой вклад от хозяйственной деятельности человечества. Всё это обобщено в теории циклов Миланковича и минимумов Маундера, а также в других, более современных моделях. Но эти обобщения и модели корректны на масштабах времени в тысяча и более лет; однако эти факторы ничтожно малы для масштабов жизни одного поколения политиков или журналистов!

Поэтому политикам высокого уровня во всем мире не стоит лезть в споры о «глобальном потеплении» или, там, об «изменении климата», в эту все еще недостаточно исследованную область, а также следует с осторожностью вносить деньги из собственного госбюджета в международные фонды, где международные бюрократы будут их тратить на борьбу неизвестно с чем. Однако, **в нынешней фазе климата**, этим самым политикам (особенно Президентам и Премьерам!) необходимо быть готовым к увеличению числа и масштабов катастрофических ураганов, наводнений, «диких» лесных пожаров и засух и, как следствие, к многократному росту затрат из госбюджета на ликвидацию последствий катастроф. Т.е. у каждой страны есть

## МИХАИЛ КРАСНЯНСКИЙ, PhD О ЧЕМ НАС ПРЕДУПРЕДИЛИ УРАГАНЫ «ХАРВИ» И «ИРМА»?

свои собственные и особенные «климатические проблемы», куда придется тратить все больше бюджетных средств.

Есть такие «климатические проблемы» и у Америки, и они огромны. Повторяю: и Президенту США, и Конгрессу должно быть совершенно не важно, в чем, в конце концов, причина урагана, наводнения или пожара: в «изменении климата» или на то Божья воля. Важно БЫТЬ ГОТОВЫМ! Об этом Америку в очередной раз предупредили чудовищные масштабы разрушений и ущербов от ураганов «Харви» и «Ирма» (в Техасе и Флориде повреждено более 150 тыс. домов, погибло 70 американцев, более полутора миллиона человек были вынуждены покинуть свои дома, суммарные убытки могут превысить \$300 млрд).

Поэтому, господа политики и журналисты, лично я предпочитаю говорить и писать о такой скучной конкретике для Америки как:

1) Обследовать русла рек, плотины и другие гидротехнические сооружения Техаса, Флориды, Луизианы и др. ураганоопасных штатов. Изготовить полную проектную документацию для ремонта и наращивания старых плотин и сооружения новых, углубления русла рек, создания подземных каналов из труб большого диаметра и насосных станций по откачке воды из зон затопления (вместо обычной «ливнёвки», которая ни черта не справляется!), прочие необходимые гидротехнические проекты. Начать поэтапное осуществление всех этих проектов.

2) Службы спасения США оснастить достаточным количеством средств спасения

для наводнений и пожаров: вместительные лодки и надувные плоты, мелкие суда на воздушной подушке (Техас, Флорида, Луизиана и др.), винтокрылые пожарные самолеты и пожарные вертолеты большой грузоподъемности (не менее 50 тонн), наземные самоходные механизмы и др. – для Калифорнии и др. пожароопасных штатов, и т.д.

3) Создать «Фонд катастроф» размером не менее 500 млрд. долл. – как для профилактических проектно-строительных работ, так и для ликвидации последствий и оказания помощи пострадавшим (чтобы после катастрофы не приходилось неделю препираться в Конгрессе по вопросу выделения средств).

4) Иметь в каждом штате план мгновенного создания несколько заранее намеченных Центров приюта пострадавших (со спальными местами, медпомощью, средствами гигиены, запасами еды и питья) для не менее 500.000 пострадавших. Также, план **организованной** эвакуации населения из зоны природной катастрофы должен предусматривать использование автобусов большой вместимости (и, где возможно, электричек); использование же личного автотранспорта будет приводить к многокилометровым пробкам на дорогах и невозможности своевременной эвакуации населения.

5) Принять пакет законов, по которому в Техасе, Флориде, Луизиане и др. ураганоопасных штатах можно строить только «ураганоустойчивые» дома и здания, а в Калифорнии и др. строить дома не только «сейсмоустойчивые» (это уже есть), но и

«пожароустойчивые» (т.е. во всех этих местах строить дома НЕ из деревянных реечек и фанерочек на гвоздочках). Электрические силовые кабели в этих «катастрофоопасных» зонах прокладывать исключительно под землей (в водонепроницаемых или жаростойких оболочках), а не по воздуху на опорах (чтобы каждый ураган или лесной пожар не оставлял без электроэнергии миллионы людей). Также, в местах повышенной опасности по ураганам, наводнениям, лесным пожарам, землетрясениям – не могут проживать люди, не имеющие страховку имущества и жизни.

Вот подобный список – это как раз то, что нужно обсуждать, планировать, проектировать и исполнять. Но ведь всё это так примитивно, так скучно, да еще и весьма хлопотно... Куда как приятнее ни к чему не обязывающая болтовня о наличии или отсутствии «глобального потепления», о таянии льдов, об ограничениях концентрации углекислого газа в атмосфере и о прочих увлекательных теоретических изысках...

### От редакции

Если вообразить, что этот насыщенный список предложений М. Краснянского принят к рассмотрению, то неизбежно возникает вопрос: каким образом возможно финансировать подобные грандиозные планы. Но очевидно также, что будь эти работы, или хотя бы часть из них, приняты к исполнению, появятся новые, хорошо оплачиваемые рабочие места, что вызовет подъем экономики, и, как следствие, – пополнение бюджета.

В. Крастошевский

Мнение

## ЖИРНЫЙ КИМ УГРОЖАЕТ ТРАМПУ

После испытания водородной бомбы Жирным Кимом в мире все пошло по старому и хорошо знакомому сценарию. Кто-то начал бряцать оружием, кто-то настаивает на том, что проблема ядерной Северной Кореи не может ни при каких обстоятельствах быть решена военным путем.

И те, и другие используют весьма серьезные аргументы. Сторонники умиротворения Кима вполне резонно отмечают, что столица Южной Кореи с ее 25-миллионным населением находится на расстоянии артиллерийского залпа от границы с Северной Кореей. Даже ограниченный залп с севера приведет к сотням тысяч жертв среди мирного населения. Сторонники масштабного удара по Северной Корее аргументируют, что лучше иметь тысячи жертв среди корейцев, чем дожидаться того момента, когда водородная бомба взорвется над Сан-Франциско, и тысячи жертв будут среди американцев.

Обе стороны имеют многочисленных сторонников в высших эшелонах власти в Вашингтоне.

Между тем Жирный Ким в настоящее время не представляет угрозы США. Жирный Ким представляет угрозу президенту Трампу.

Жирный Ким не является тупым балбесом. Он просто один из игроков в очередном спектакле стран Оси. Северокорейский кризис означает, что страны враждебной Америке Оси (Иран-Россия-Сирия-Северная Корея



решили проверить Трампа на прочность. Китай членом этой Оси не является, но с большим удовольствием наблюдает, как Трамп выберется из этой западни.

О том, что это не просто западня, и именно западня стран Оси, говорит то, что все страны Оси хранят подозрительное молчание по поводу ядерных амбиций Кима. Все страны Оси связаны давними связями по линии ядерных технологий. Из стран Оси только Сирия не обладает этими технологиями (сирийский ядерный реактор, который строился северокорейскими инженерами, был разбомблен Израилем в 2007 году).

ром – либо он присоединяется к Трампу в этом вопросе, либо никогда не получит назад Тайвань, где теперь будет штаб-квартира 7-го Флота США.

Разумеется, союзники Америки в регионе – Япония и Южная Корея – перед лицом вывода американских войск потребуют от правительства США (вполне обоснованно) новых гарантий защиты. Америке придется возобновить программу типа ленд-лиза времен Второй Мировой войны, и передать Японии и Южной Корее в лиз на 99 лет все ядерные боеприпасы, которые только они запросят. Военные бюджеты этих стран возрастут многократно, так что бездействие Китая по отношению к режиму Жирного Кима приведет к тому, что вдобавок Китай получит у себя под боком две недружественные и вооруженные до зубов ядерные державы.

Если Трамп добавит к этому запрет на торговлю со всеми странами, которые имеют торговые отношения с Северной Кореей, то Китай, с 4/5 экономики ориентированной на американский рынок, пострадает больше всех.

Есть все основания полагать, что Китай сделает вполне разумный выбор. Сделает раньше, чем первый транспорт из Японии с морской пехотой США причалит в Тайпее. Неразумно предполагать, что Китай не имеет хорошо продуманного плана быстрой смены режима в Северной Корее.

Если же разум им откажет, то в качестве вишенки на пирожном они получат под боком объединенную Корею. Капиталистическую. И ядерную.

Игорь Гиндлер

# БОЛЕЗНИ НОГ



ДОКТОР  
ГЕННАДИЙ  
ЛИНЕЦКИЙ

ВЫПУСКНИК  
TEMPLE УНИВЕРСИТЕТА

- ◆ Вросшие и грибковые ногти
- ◆ Деформированные косточки
- ◆ Артриты ног
- ◆ Пяточные шпоры
- ◆ Кожные заболевания ног
- ◆ Болезненные мозоли
- ◆ Плоскостопие
- ◆ Воспалённые вены
- ◆ Варикозные вены и отёки ног
- ◆ Артритные боли

в голеностопных суставах

ДОКТОР ДЕЛАЕТ  
ДОМАШНИЕ ВИЗИТЫ

ОРТОПЕДИЧЕСКАЯ  
ОБУВЬ



ПРИНИМАЕТ МЕДИКЕР,  
МЕДИКЕЙД (ACCESS),  
И ДР. СТРАХОВКИ

ЗВОНИТЕ  
**215-333-9941**

# ADELAIDA MERKER M.D., D.O.

## В ОФИСЕ:

1. Оформление медицинских документов на работу, Commercial (CDL) and Non - Commercial Driver Licences
2. Оформление формы I-693 (U.S. Citizenship, Immigration Services)
3. Лечение последствий автомобильных аварий и производственных травм .



BOARD CERTIFIED IN FAMILY PRACTICE  
and OSTEOPATHIC MEDICINE

Свыше 20 лет практики  
в клиниках Москвы, Нью-Йорка  
и Филадельфии

## ТРАДИЦИОННОЕ И АЛЬТЕРНАТИВНОЕ ЛЕЧЕНИЕ

### ТЕРАПИЯ/ ВНУТРЕННИЕ БОЛЕЗНИ:

сердца, легких, почек, эндокринные заболевания

### ОСТЕОПАТИЯ:

заболевания опорно-двигательной системы (артриты, радикулиты, боли в позвоночнике), головокружение, шум в ушах, головные боли, дисбаланс ...

### ДЕРМАТОЛОГИЯ:

диагностика пред- и раковых кожных образований, удаление папиллом, бородавок, лечение дерматитов

### ФИЗИОТЕРАПИЯ:

индивидуально подобранное лечение (массаж, лазерное, электро процедуры, тренажеры)

Принимаем Medicare, Medicaid и основные виды страховок.  
При необходимости предоставляем транспорт.

842 RED LION RD., UNIT 7  
PHILADELPHIA, PA 19115

Прием только по предварительной  
записи по телефону:

**215-677-6616**

# 🍏 + 🍎 = ? Academy of Math

Единственная в Филадельфии Математическая Школа  
начинает свой 17 учебный год

1 октября с 12 PM до 3 PM  
**ДЕНЬ ОТКРЫТЫХ ДВЕРЕЙ** (open house)

Вы познакомитесь:

- Со школой
- Программой обучения
- Правилами поступления

Посмотрите фильм о школе,  
и мы ответим на все ваши вопросы!

*Ждем Вас  
и Ваших детей  
у нас гостей!*

(267) 254-0782  
PhillyMath.com  
facebook.com/PhillyMath

111 Buck Road, Suite 100  
Huntingdon Valley, PA 19006

В детстве моё воображение будоражил подвиг Александра Матросова. Зачем он лёг грудью на амбразуру? Разве не единственное назначение амбразур – прострелить его грудь? Матросов мог бросить в амбразуру гранату, или хотя бы выстрелить в неё. В этом случае он убил бы или ранил пулемётчика, но не стал бы героем. В те же годы, мой ум тревожила и революционная песня: «Смело мы в бой пойдём/ За власть Советов/ И как один умрём/ В борьбе за это». Какой смысл в подвиге, если некому будет насладиться победой?

Героизм Матросова растаял в наши дни, многократно превзойдённый самоубийствами шахидов, совершёнными в кафе и на дискотеках, в самолётах и в автобусах, но чаще в мечетях и на арабских базарах. Борцы с исламофобией обычно поминают, что от террора у мусульман гибнет значительно больше своих, чем чужих. Не вижу, что это оправдывает. Конечно, шахид расчитывает на вознаграждение. Но, следуя еврейским воззрениям на следующий мир, его, вероятно, поджидает наибольшее из возможных разочарований. Оказавшись в своём шахидском раю в обществе 72 девственниц, герой обнаружит, что все части его брэнного тела остались на месте подвига.

В еврейской истории тоже есть герои-самоубийцы. Например, богатырь Самсон. Он ходил к филистимлянке Далиле. Та многократно домогалась секрета силы богатыря, и Самсон в конце открыл его. Преданный Делилой, пленённый, ослеплённый, Самсон обрушил подпорные колонны веранды, на которой праздновали филистимляне, враги евреев. Веранда рухнула на героя, «И было мертвых, кого умертвил он при смерти своей, больше, чем он умертвил при своей жизни» (Книга судей 16:30). Подвиг Самсона потребовался только из-за его неподобающей связи с Делилой и излишней открытости с ней.

Еврейские террористы 1 века н.э. сикарии во время осады римлянами Иерусалима в 68-70 годы, по каким-то своим соображениям, сожгли склады с продовольствием, которые могли позволить евреям 30 лет пережидать блокаду. Из-за этого защитники Иерусалима и горожане умерли от голода. Римляне захватили Святой город и сожгли Второй Храм. После Иерусалима пришла очередь крепости Масада, удерживаемой сикариями. Когда римляне насыпали вал, достаточно высокий, чтобы сразиться с осаждёнными, сикарии предпочли бою то, что умели: поубивали своих жён и детей, а также, по жребию, друг друга. Выбирая символ еврейского героизма, я бы предпочёл не защитников Масады, а кого-то другого.

Например – вскоре по возвращении из Египта в Землю Израиля евреи подпали под власть моавитян. «И служили сыны Исраэля Эггону, царю Моава, восемнадцать лет». Отправился судья евреев Зуд, сын Геры, принести дар Эггону. И сказал тому, что имеет сообщить ему нечто секретное. Когда все царедворцы покинули покой, Зуд вытащил припрятанный меч и убил Эггона. После этого он успешно покинул дворец, собрал ополчение и разгромил лишённых царя моавитян. Этот обман освободил евреев. Лет на 300 позже притеснителями евреев стали филистимляне. Их великан Голиаф глумился

# БЕЗУМСТВО ХРАБРЫХ

над евреями: «Я навлек позор на ряды Израиля сегодня. Дайте мне мужа, чтоб в единоборство вступить!» (Шмуэль I 17:10). Молодой Давид, ещё не царь, на единоборство не пошёл, а вместо этого метко запустил из пращи в лоб Голиафу камень, и победил великана без особого геройства.

Различие двух типов героев являют деяния двух ярчайших политических личностей XX века – сверстников Лейбы Троцкого и Пинхаса Рутенберга. Троцкий в 1917 году, в то время, когда Ленин с Зиновьевым отсиживались в шалаше в Разливе, отчаянно рискуя собой, сумел организовать в Петербурге государственный переворот. Затем он стремительно создал Красную армию, возглавил её, провёл два года в бронепоезде, мотаясь по фронтам, не боялся выступать даже перед дезертирами, избежал гибели в нескольких отчаянных ситуациях и вышел победителем в Гражданской войне. Но в мирной жизни Троцкий проиграл. Он оказался не способен к аппаратной работе – искать союзников, создавать блоки. Троцкого победил творец советской бюрократической системы Сталин, и в 1929 году Троцкого вышвырнули из СССР. Жизни Троцкому после высылки оставалось 11 лет. Он их посвятил тому, чтобы реанимировать идеи, столь показательно провалившиеся в СССР.

Рутенберг, как и Троцкий, в молодые годы увлёкся марксизмом, только в его эсеровской упаковке. Это не помешало ему выучиться на инженера. Влюбившись в русскую женщину, Рутенберг для женитьбы принял христианство. Может быть, это способствовало и его к сближению с попом Гапоном, значительным лицом того времени среди петербургского люда. В «Кровавое воскресенье» 9 января 1905 года, во время расстрела мирного шествия рабочих с иконами и хоругвями к Зимнему Дворцу, организованного совместно попом и Рутенбергом, наш герой спас Гапона, вывел того из-под огня. Однако позже Рутенберг организовал убийство священника. Гапон предложил Рутенбергу сотрудничество с царской охранкой, которой служил сам. Это было обычной практикой среди революционеров: провокатором был Сталин; Ленин работал на немецкие спецслужбы. Да и убийство Гапона, о котором идёт речь, утвердил Иона Азеф – лидер эсеров, сам агент охраны.

Рутенберг привёз Гапона на специальную дачу под Петербургом, разговорил по па об осведомительстве, после чего подслушивавшие в соседней комнате боевики повесили Гапона. В конце жизни Рутенберг сожалел о содеянном: «Раз в жизни свихнулся... И никак потом оправиться не мог». После убийства Гапона Рутенберг эмигрировал в Италию, где на пороге римской синагоги прошёл обряд покаяния отступника (39 ударов плетью). Рутенберг гордился шрамами, оставшимися у него от этого обряда на всю жизнь.

Когда началась Первая мировая война, поздравив Первую, наш герой в контакте с Жаботинским и Трумпельдором организовывал «Еврейский Легион». Он отправился в Америку агитировать за этот проект. Здесь Рутенберг создал Американский Еврейский Конгресс, организацию, существующую поныне. В Америке он также разрабатывал планы электрификации и ирригации Палестины. Одновременно с Рутенбергом в США

находился и Троцкий, назвавший эту страну «кузницей, где будет выковываться судьба человечества». После Февральской революции оба героя устремились в Россию.

В Петрограде Рутенберг стал заместителем главы города, но проиграл борьбу Троцкому, возглавлявшему Совет рабочих депутатов. За 4 дня до Октябрьского переворота Рутенберг вошёл в созданный его старым знакомцем Керенским Высший совет из трёх человек, разделённый чрезвычайными полномочиями по спасению России. Но было поздно. После штурма Зимнего дворца 7 ноября Рутенберга вместе с министрами последнего Временного правительства арестовали, и он провёл 5 месяцев узником Петропавловской крепости. Освобождённый, добравшись до Парижа, Рутенберг вместе с другими руководителями сионистского движения готовил предложения к Версальской мирной конференции. Там же он договорился с бароном Ротшильдом о финансировании проекта по электрификации Палестины.

Оказавшись в Палестине, Рутенберг, в той же компании с Жаботинским и Трумпельдором, создавал отряды еврейской самообороны Хагана, а в 1921 году командовал Хаганой во время арабских мятежей в районе Тель Авива. В 1923 году Рутенберг, при поддержке министра колоний Уинстона Черчилля, получил концессию на производство электроэнергии и создал Палестинскую Электрическую Кампанию – ныне зовущуюся «Хеврат Хашмаль». Появилась первая электростанция, и электричество пришло сначала в Тель Авив, затем в Хайфу и в другие места. В 1929 году Рутенберг стал главой Национального Совета – органа еврейского самоуправления Палестины. Вновь он возглавил его, когда разразилась Вторая Мировая война. Рутенберг пытался найти пути к спасению европейских евреев. Рак оборвал его жизнь в 1942 году.

Рутенберг не намного пережил Троцкого, однако как различны их достижения! До рокового удара ледорубом по голове, Троцкий не менялся. Он оставался в кругу тех же теорий, которые захватили его в гимназические годы. Троцкий может заслуженно считаться неудачником. Рутенберг же оказался способен на развитие. Он превозмог ложные идеи, и в нашем непростом мире нашёл достойный путь.

В сегодняшней американской общественной жизни редким политиком, определённо заслуживающим называться героем, является сенатор Джон МакКейн. Совершение подвигов наполняет всю его жизнь. Именно героизм сделал МакКейна одним из самых заметных лидеров США, ничто другое. Ведь в отличие, например, от талантливых Троцкого и Рутенберга, в молодости первых учеников, МакКейн в Военной академии среди 899 выпускников показал лишь 894-й результат. Но героизм превозмог иные его качества. Во время Вьетнамской войны, совершая свой 22-й вылет, МакКейн был сбит над Ханоем. При приземлении он сломал себе обе руки и ногу. Джону, сыну главнокомандующего Тихоокеанским флотом США, вьетнамцы предложили освобождение, однако он отказался от свободы раньше американских военнослужащих, попавшие в плен до него. Из-за этого подвига МакКейн провёл в мучительной неволе лишние 5 лет.

Подвигами наполнена и долгая служба МакКейна в Сенате США. В 2004 году он отказался баллотироваться на пост вице-президента США в паре с Джоном Керри, что сделало бы такую двухпартийную команду вероятным победителем. МакКейн проявил верность Республиканской партии, с которой часто расходится по ключевым вопросам. Так он, вместе с большинством демократов, голосовал против закона, определяющего семью как союз мужчины и женщины, поддерживает борьбу с глобальным потеплением. В 2008 году МакКейн стал соперником Обамы на президентских выборах. Благодаря его самопожертвованию в предвыборной кампании, Америка впервые получила президентом афроамериканца. Это напоминало подвиг МакКейна во вьетнамском плену. Убивая шансы на верную победу, сенатор запретил своей команде поминать, что Обама в течение 20 лет воспитывался чёрным расистом, антисемитом и ненавистником Америки Джереми Райтом, что он сотрудничал с террористом Биллом Айерсом, что имеет удостоверение social security от штата Коннектикут, в котором никогда не жил, что скрывает все свои документы, включая оценки в колледже и метрику. Когда, в апреле 2011 года, по настоянию Дональда Трампа, Обама всё же обнародовал метрику, она оказалась поддельной.

В последние годы МакКейн по-прежнему во многих вопросах занимает позиции, которые можно понять только с точки зрения его нацеленности на подвиг. Когда летом 2011 года стало известно, что диктатор Ливии Муаммар Каддафи грозит атаковать контролировавших восточную часть Ливии исламистов, ассоциированных с АльКайдой, МакКейн появился на телеэкране и, играя желваками, потребовал немедленной и решительной бомбёжки сил Каддафи. Такая операция была проведена и сдала Ливию в руки террористов. Когда 3 июля 2013 года египетские военные под командованием Ас-Сиси свергли власть террористического Мусульманского Братства, МакКейн помчался в Каир уговаривать военных включить в новое правительство представителей поверженного Братства.

Последние свои подвиги МакКейн совершил летом этого года. У него обнаружилась агрессивная форма рака мозга. Меньше чем через две недели после сложной операции МакКейн, прямо с больничной койки, прибыл в Сенат на обсуждение отмены Обамакере, против которого выступал последние 7 лет. За проявленное мужество присутствовавшие устроили сенатору овацию. Голос МакКейна оказался решающим, и вопрос замены Обамакере был поставлен на обсуждение. Когда же голосовали за альтернативу Обамакере, МакКейн совершил новый подвиг – проголосовал против своей партии и сохранил Обамакере на месте. То есть, если бы МакКейн не прибыл в Сенат, Обамакере также осталось бы неотменённым, но сенатор не совершил бы два подвига.

Когда я вспоминаю результаты выборов 2008 года и ужасаюсь выбору американцев, сделавших своим президентом Обаму, я с грустью думаю, что альтернатива тогда была тоже горестна. Бывает полезно иметь героя на поле боя. Но для принятия практических решений предпочтительнее человек со здоровым смыслом. Стремление к подвигу зачастую несовместимо со здоровым смыслом.

**Борис Гулько**

**absolutetherapycare**  
personal, professional, experienced



Всех жителей Филадельфии и наших уважаемых пациентов  
**поздравляем с праздником Рош хаШана!**  
Желаем доброго здоровья,  
активной жизненной позиции и удачи всегда и во всем!  
Пусть этот год будет сладким и счастливым!



9922 Roosevelt Blvd  
Philadelphia, PA 19115

Tel 215-464-8900  
Fax 215-464-6046

[www.absolutetherapycare.com](http://www.absolutetherapycare.com)

**ALLCARE**

ОФИС МЕДИЦИНСКИХ  
ПРИНАДЛЕЖНОСТЕЙ

215-745-4010

MEDICAL EQUIPMENT - ЭТО ЗАБОТА О ВАС!

ПОЗДРАВЛЯЕМ ВСЕХ НАШИХ КЛИЕНТОВ  
И ЕВРЕЙСКУЮ ОБЩИНУ ФИЛАДЕЛЬФИИ С ПРАЗДНИКОМ

**Rosh Hashanah!**

Пусть Б-г пошлёт Вам доброго здоровья, успехов,  
мирного неба над головой и запишет Вас  
и Ваших родных в Книгу Жизни!



**Сладкого Нового Года Вам всем!**

ТОЛЬКО У НАС БЫСТРАЯ ДОСТАВКА, КАЧЕСТВЕННОЕ И  
ПРОФЕССИОНАЛЬНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

8348 Bustleton Ave (Bell's Plaza)

ЧАСЫ  
РАБОТЫ

Пн.- Ср.	10am - 6pm
Чт.	10am - 7pm
Пт.	10am - 5pm
Сб.	10am - 2pm

Поздравляем читателей  
и рекламодателей  
с Новым **5778** годом!



Желаем всем  
здоровья, радости, успехов -  
полного благополучия!

**Сладкого вам Нового года!**

Редакция газеты «Реклама и Жизнь»

## В ГОСТЯХ У ГИППОКРАТА

**Доктор Влад советует  
Натуральные витамины  
для иммунитета**

Зима часто ассоциируется с периодом вирусов и простуд. И чтобы эту прекрасную пору года не провести в постели, шмыгая носом, необходимо заранее подумать об укреплении своей иммунной системы. А поможет в этом правильно организованный рацион осенью.

Сезонные продукты обладают ярким вкусом, полезными свойствами и самым лучшим образом воздействуют на иммунитет. А многими из них еще и можно запастись на зиму – засушив или заморозив.

### Особенности осеннего рациона

Основной упор можно сделать на следующие фрукты и овощи, которые с легкостью можно найти на прилавках магазинов и рынков осенью:

**Брокколи.** Этот овощ содержит огромное количество витамина С, и он действительно помогает бороться организму человека с простудными заболеваниями. При этом в брокколи можно найти намного больше витамина А, фосфора, кальция и железа, чем в другом виде капусты. Из такого овоща можно готовить вкуснейшие супы-пюре, а можно просто слегка бланшировать и подать к столу в виде гарнира. Брокколи хорошо сохраняет свои полезные качества при заморозке. Для этого овощ нужно промыть, просушить на полотен-

# ГОТОВИМ ИММУНИТЕТ К ЗИМЕ С ОСЕНИ. И ЗАБЫВАЕМ ОБО ВСЕХ ПРОСТУДАХ

це, разобрать на соцветья и отправить в морозилку.

**Цветная капуста.** В ее составе содержатся жирные кислоты и витамин К, помогающие организму противостоять воспалительным процессам. А пищевые волокна капусты улучшают микрофлору кишечника. Этот овощ можно запекать, готовить в панировке или на пару, и он тоже хорошо замораживается.

**Тыква.** Этот вкусный и яркий овощ содержит достаточное количество железа, чтобы помочь в зимнее время бороться с авитаминозом. Тыква замечательно запекается, а когда она будет готова, к ней можно добавить немножко меда и насладиться таким десертом на пользу своего организма. Замораживать овощ не рекомендуется, но он хорошо сушится, если предварительно его порезать на тонкие полоски.

**Яблоки.** Как ничто другое помогают запастись витаминами на предстоящую зиму. Они богаты калием, железом, фосфором, цинком и йодом, а также магнием и фтором. При выборе яблок отдавать предпочтение следует зеленым, так как в них больше витамина С, чем в красных плодах. Такой фрукт тоже можно сушить, а еще из него можно приготовить полезнейшее и натуральное яблочное пюре, которым с удовольствием будет лакомиться вся семья.

**Груши.** Удивительно, но эти фрукты слаще яблок, однако сахара они содержат меньше. При этом в составе груш можно найти витамины В и С, а также клетчатку. За счет этого поддерживается иммунитет, быстро проходит утомляемость, нормализуется работа желудка.



Интересно то, что такой вяжущий фрукт прекрасно сочетается с луком и перцем, а также с сыром. Поэтому грушу можно спокойно добавлять в овощные свежие салаты.

Все эти овощи и фрукты обязательно должны присутствовать в рационе каждого в осеннее время года. Но и это не полный список тех продуктов, которые помогут укрепить иммунитет к зиме.

### Без чего еще не обойтись в осенний период?

Очень полезными для организма становятся корнеплоды, содержащие фитонциды. Это хрен и имбирь, черная редька. Эти же вещества можно найти в луке и чесноке. Такие продукты обладают бактерицидным действием, очищают кровь и избавляют организм от паразитов.

Зеленый лук можно промыть, просушить и мелко пассировать (по желанию),

после чего заморозить небольшими порциями, чтобы потом зимой добавлять его в супы и овощные рагу. А чеснок отлично сушится, но для этого его сначала нужно мелко натереть. Что касается имбиря, то из его корня получается великолепный чай, являющийся отличным помощником при простудных заболеваниях.

Осенью обязательно нужно включить в рацион рябину и калину, бруснику и клюкву. Из них можно готовить вкусные морсы. Для этого ягоды просто перетираются и заливаются теплой водой, после чего в уже полученный напиток добавляются мед и лимон. Очень полезными считаются свежие ягоды облепихи. Она содержит витамины А, Е, РР и Р, С и К. Также в ней много аминокислот и важнейших микроэлементов. А чай и смузи из облепихи не только повысят иммунитет, но и благоприятное воздействие окажут на нервную систему, снимая напряжение и повышая работоспособность.

Готовя свежий салат, не стоит пренебрегать и зеленью. Она не только придаст блюду свою пикантную нотку, но и окажет пользу для всего организма. Зеленые листья салата, шпинат и укроп, базилик и кинза – содержат невероятное количество витаминов и микроэлементов, укрепляющих здоровье. Важно и то, что при заморозке такая зелень не теряет своих уникальных свойств.

Если руководствоваться этими простыми рекомендациями и в осеннем меню упор сделать на свежие овощи и фрукты, а также ягоды и зелень, тогда ни о каких простудах и вирусах можно не беспокоиться!

**Виктория Гришина**

Здоровье

## О ПОЛЬЗЕ СУХОФРУКТОВ

В минимальном количестве сухофруктов сконцентрирован максимум пользы и питательности. Особенно это актуально для зимних месяцев.

**Финики** – очень сладкие, содержат до 80 процентов сахара. В древности они считались символом плодородия и благополучия. В Африке и в Азии любят их и поныне, называя «тропическим хлебом». Сахаристые волокнистые плоды очень питательны. Три-четыре штуки – и голода, как ни бывало, а энергия бьет через край. Перед мозговым штурмом или походом в спортзал стоит поесть «такого хлебца» – витамин В-5, содержащийся в нем, повысит работоспособность и улучшит сообразительность. Немало в финиках клетчатки, растительного протеина, калия, магния, железа и кальция.

Приятный сладкий вкус сухофруктов выручит сладкоежек, которые хотят похудеть, несколько фиников утолят тягу к десертам, но не нанесут вреда талии. Любители создавать кулинарные шедевры оценят их как добавку к мясу, соусам домашнему хлебу и кексам. Калорийность: 280 ккал в 100г.

**Чернослив.** Сушеные сливы – лучший способ избавить организм от всего лишнего. Горстка предварительно замоченных плодов ежедневно – и слова «запор» и «радионуклиды» можно забыть. Все благодаря наличию натуральных сорбентов – клетчатки и пектина. Также в черносливе много магния, полезного для нервной системы, и витаминов С, В-1, В-2, Р. Еще

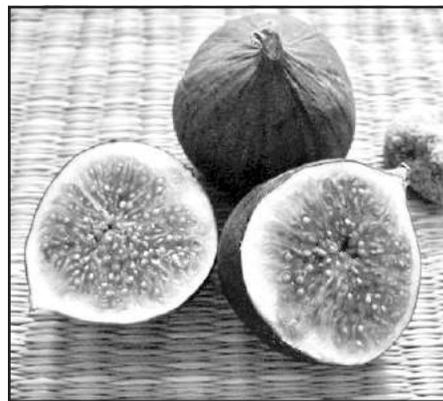
он славится своей способностью понижать давление и уменьшать свертываемость крови, поэтому полезен тем, кто знаком с тромбофлебитом и гипертонией. И, конечно же, сушеные сливы – пикантная добавка ко многим блюдам. Сухофрукты не только придают особый аромат, приятную кислинку, они сохраняют сочность мяса и угнетают рост вредных бактерий. Калорийность: 264 ккал в 100г.

**Курага.** Средняя продолжительность жизни обитателей горной долины Хунза, затерявшейся между Индией и Пакистаном, – 120 лет. В чем секрет долголетия хунзийцев, ученые выясняли много лет. Оказалось, дело не только в отсутствии стрессов и благоприятной экологии, но и в особом пристрастии местного населения к абрикосам – свежим, вяленым, сушеным. Это не случайно, ведь этот фрукт вбирает в себя энергию солнца.

Абрикос – чемпион по содержанию калия, который очень полезен для сердца; бета-каротина, незаменимого для остроты зрения, а также кальция, фосфора, витамина В-5, обеспечивающих молодость кожи и шелковистость волос. Несколько штук урюка (кураги, кайсы) в день очистят организм и защитят от проблем со щитовидной железой. Целебные свойства сушеных абрикосов зависят от их вкуса: нервы не в порядке – ищите сладкие плоды, беспокоят мигрени – поможет продукт с кислоткой. Калорийность: 270 ккал в 100г.

**Смоковница, фи́га, инжир.** И это все о нем – лучшем друге сердца. Инжир повышает эластичность сосудов,

препятствует их закупорке холестериновыми бляшками. К тому же это ценный источник калия, железа, кальция, фосфора, витаминов группы В. Родина инжира – Карика в Малой Азии: здесь созданы лучшие в мире сорта. В диком виде встречается в Индии, Афганистане, Иране, Турции и Пакистане. Широко распространен во многих субтропических странах. Известен человечеству с глубокой древности. Культивируется с незапамятных времен ради вкусных, очень сладких соплодий, культура его в Месопотамии известна свыше 4 тыс. лет. В древнем Египте инжир был одной из главных культур. Плоды инжира употребляют в пищу как в свежем, так и в подвяленном и сушеном виде.



В инжире много клетчатки. Всего лишь один сушеный плод обеспечивает 20 процентов ее дневной дозы. Отличная альтернатива синтетическим энергетикам – повышает сопротивляемость организма стрессам и жизненный тонус, улучшает

настроение. Сладкие фиги используют в кулинарии. Из них делают вино, подают с мягкими сырами и ветчиной. Еще из инжира получают потрясающие джемы, конфитюры и варенье. Главное – класть в них поменьше сахара. Калорийность: 250 ккал в 100 г.

**Изюм.** Мелкие сморщенные ягодки – лучший десерт для представительниц прекрасной половины человечества. Большое количество железа в них отлично восстанавливает уровень гемоглобина, потерянного в критические дни, а калий и магний избавляют от отеков и нервозности.

Самым полезным считается темный сладкий мясистый изюм с мелкими косточками. Его светлый «собрат» менее насыщен витаминами, но очень лоялен к желудку и помогает очищать организм. В любом сорте изюма много клетчатки и антиоксидантов. Россыпью изюминок можно украшать булочки, ватрушки, кексы и плов. Калорийность: 278 ккал в 100 г.

**Папайя, дыня, ананас.** В рейтинг сухофруктов они попали лишь по той причине, что сделаны из названных плодов. На самом деле яркие сушеные экзоты можно отнести, скорее, к цукатам. Кричаще-яркие ломтики получают в результате длительной варки в сахарном сиропе. После этого, кроме приятного аромата и сладости, в них не остается ничего полезного. Если лакомиться – пожалуйста, но на пополнение организма витаминами рассчитывать не стоит.

**Валентина Ясная**

# GRAND REOPENING



BOUTIQUE PRESCHOOL & CHILDCARE CENTER

www.rightstepseducation.com

215.355.4116

**Наша уникальная программа образования - успешное будущее вашего ребёнка**

- Высокий уровень дошкольного образования и воспитания.
- Обучение детей практическим навыкам через творчество.
- Талантливый и увлеченный коллектив учителей со специальным образованием.
- Активное приобщение родителей к процессу обучения детей.



Оборудованы по последнему слову техники



Всё то, о чём мы мечтали, **СЕГОДНЯ** реально для наших детей только в "Right Steps"



**Richboro**

29 Tanyard Road, Richboro, PA 18954

**Churchville**

48 Churchville Lane, Churchville, PA 18966

**Rittenhouse Square**

1535 Locust Street, Philadelphia, PA 19102

ПОНЕДЕЛЬНИК-ПЯТНИЦА : 9am-7pm

СУББОТА : 9am-2pm

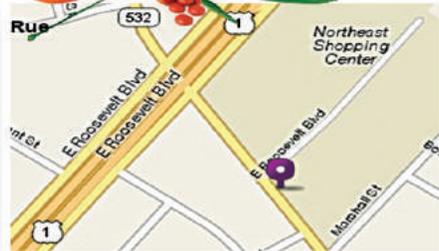


# Bluegrass Pharmacy

e-mail: bluegrassrx@yahoo.com

ГАЛАНТЕРЕЙНЫЕ ИЗДЕЛИЯ  
МАХРОВЫЕ ПРОСТЫНИ  
НОЧНЫЕ СОРОЧКИ

МУЖСКИЕ И ЖЕНСКИЕ ХАЛАТЫ  
МАХРОВЫЕ ПОЛОТЕНЦА  
ЭМАЛИРОВАННАЯ ПОСУДА



**ВИТАМИНЫ  
НАТУРАЛЬНЫЕ ТРАВЫ  
ЛЕКАРСТВА  
КОСМЕТИКА  
Различные  
КРЕМЫ И МАЗИ**



Мы находимся на одной плазе с NetCost Market  
**Blue Grass Plaza**  
2417 Welsh Rd. Philadelphia,  
PA 19114

tel. **215-676-7650**  
fax. **215-676-7630**

**Bell's** 215-745-5700  
*Pharmacy*8508 Bustleton Ave.,  
Philadelphia, PA 19116  
(Рядом с офисом Анны Каневской и Jack's Deli)

Часы работы: Пн.- Пт. 9.00am - 7pm Сб. 10am -3pm

**HENDRIX PHARMACY**11685 Bustleton Ave. (Hendrix Plaza), Philadelphia, PA 19116  
(рядом с офисом докторов Биниауришвили)

Tel. 215-969-3900 Fax. 215-969-3939

Часы работы: Пн.- Пт. 9.30am - 7pm Сб. 10am -3pm

**Наш коллектив - ветераны русского аптечного бизнеса,  
как всегда, обслужит Вас на высшем уровне.**■ Бесплатно забираем рецепты  
и доставляем лекарства на дом■ Большой ассортимент товаров  
и лекарств из России  
и стран СНГ

■ Лучшие цены клиентам без страховок

■ Скидки на сорау по возможности  
(где не запрещено законом)■ Всегда большой выбор витаминов, трав,  
лекарственных сборов**БЕСПЛАТНО**О П Л А Т А  
ЗА ВСЕ**КОММУНАЛЬНЫЕ УСЛУГИ**

и MONEY ORDERS

ДЛЯ ПОСТОЯННЫХ КЛИЕНТОВ

**СТОМАТОЛОГИЯ 21-го ВЕКА**Feasterville  
332 Bustleton Pike, Rear Suite  
Feasterville PA 19053**215-698-2710**  
[www.PhilaDentist.com](http://www.PhilaDentist.com)**ЗАМЕНА  
ЗУБОВ  
ИМПЛАНТАМИ**Борис Бабинер, DMD,  
Periodontist - Implant specialistМаксим Свержин-Бабинер, DMD,  
General Dentist**НОВОЕ – ЛУЧШЕ**Даже если возможно установить дополне-  
ние к уже существующему зубному протезу,  
дантисты рекомендуют создать новый зубнойпротез, который будет идеально подходить к  
особенностям вашей полости рта.Имеется в виду создание полного зубно-  
го протеза, усиленного каркасом из недраго-  
ценного, полудрагоценного или драгоценно-  
го металла, на который напыляется специ-  
альная стоматологическая гипоаллергенная  
керамика.Металлический каркас укрепит зубной  
протез и предотвратит его от поломок, тре-  
щин, это принесет пациенту спокойствие и  
уверенность в прочности протеза, а также  
даст возможность есть более твердую и полез-  
ную пищу.Даже «нагруженный» зубной протез по-  
сле установки имплантов может расколоть-  
ся, поскольку он не укреплен металлическим  
каркасом.Публикуемая статья является фрагментом из  
книги Максима Свержина-Бабинера  
"Ваша улыбка - наша профессия"

## ПРЕВОСХОДНАЯ МЕДИЦИНА — НЕПОСРЕДСТВЕННО В ВАШЕМ РАЙОНЕ.

Многие годы чуткие врачи Temple оказывают жителям Филадельфии высококачественные медицинские услуги.

### МЫ ПРЕДЛАГАЕМ СЛЕДУЮЩИЕ УСЛУГИ:

- Профилактическая медицина
- Женская консультация
- Диагностика и консультация
- Уход за пожилыми пациентами
- Просветительская работа с пациентами и их родными
- Медицинские осмотры (в т. ч. для получения водительских прав)



**Samuel Lizerbram, DO**

Специалист в области семейной медицины/остеопатической механотерапии, прошедший профессиональную сертификацию



**Neil Cohen, DO**

Специалист в области семейной медицины/остеопатической механотерапии, прошедший профессиональную сертификацию



**Pamneit Bhogal, MD**

Специалист в области семейной медицины, прошедший профессиональную сертификацию



**Radmila Gaisinsky, CRNP**

**TEMPLE PHYSICIANS AT SOMERTON**  
12000 Bustleton Ave., Suite 102, Philadelphia, PA 19116  
215-673-7600 | [templehealth.org](http://templehealth.org)



Уведомление о недопущении дискриминации:

Клиника при университете Temple предоставляет качественное и доступное медицинское обслуживание независимо от расовой принадлежности, религиозных убеждений, половой принадлежности, сексуальной ориентации, гендерной идентичности, ограничений возможностей, возраста, цвета кожи, национального происхождения, физических возможностей и источника платимых средств.

Temple Health относится к здравоохранительной, образовательной и исследовательской деятельности, осуществляемой аффилированными лицами системы здравоохранения университета Temple (Temple University Health System, TUHS) и медицинским институтом Льюиса Кэца (Lewis Katz School of Medicine) при университете Temple. TUHS не предоставляет и не контролирует предоставление медицинского обслуживания. Все медицинское обслуживание предоставляется организациями-участниками системы здравоохранения университета Temple или независимыми поставщиками медицинского обслуживания при TUHS. Руководство и деятельность каждой организации-участника TUHS осуществляется в соответствии с основными документами этой организации.

## ДЕТСКАЯ НЕВРОЛОГИЯ PEDIATRIC NEUROLOGIST

### ДОКТОР Ольга Гольдфарб, MD

- Выпускница 2-го Московского медицинского института имени Н. И. Пирогова
- Ординатура по детской неврологии в 1-й Городской клинической больнице города Москвы (Морозовская больница)
- Резидентура по детской неврологии в госпиталях Long Island, NY
- Многолетний опыт работы в Москве и США
- Высшая категория (Board Certified) по специальностям "Детская неврология" и "Головная боль"



Доктор диагностирует и лечит СДВГ (ADHD), аутизм, мигрень и другие виды головной боли, эпилепсию, задержки развития и другие заболевания нервной системы у детей



**MARCROFT MEDICAL ASSOCIATES, P.C.**  
1000 WHITE HORSE STE 802  
Voorhees, NJ 08043-4414  
**856-524-7243**

## ДНЕВНОЙ КОМФОРТАБЕЛЬНЫЙ ЦЕНТР ДЛЯ ЛЮДЕЙ "ЗОЛОТОГО ВОЗРАСТА"

**215-677-3100**

716 Red Lion Rd., Philadelphia  
PA 19115

ВНИМАНИЕ И УВАЖЕНИЕ К КЛИЕНТАМ - НАШ ДЕВИЗ!

*Golden Age Care*

## Дорогих сентябрьских именинников поздравляем с днём рождения!

Желаем яркого позитивного настроения, душевной гармонии, процветания, крепкого здоровья, успехов во всём!

Пусть всё плохое обходит стороной,  
жизненные невзгоды преодолеваются с легкостью,  
а каждый день будет наполнен радостью и счастьем!  
И конечно, светлой веры, огромной надежды,  
бесконечной любви!



Мы делаем всё для того, чтобы у нас вы чувствовали себя легко и непринуждённо, как дома



## Law Offices of Leo Mikityanskiy, P.C.

Licensed in PA, NY, NJ and US Patent and Trademark Office

Офис в Филадельфии  
275 E. Street Rd, Suite 4, Feasterville, PA 19053  
**215-357-1400**

Офис в Нью-Йорке  
1517 Voorhies Avenue, Brooklyn, NY 11235  
**718-256-3210**

www.LMattorney.com

Многолетний опыт работы в судах. Профессионализм и репутация.

### ПЕНСИОННОЕ ПЛАНИРОВАНИЕ И ЗАЩИТА ИМУЩЕСТВА

- Предпенсионное планирование и правильное оформление передачи имущества и наследства
- Сохранение недвижимости и имущества при планировании Medicaid для получения услуг PCA (home care), nursing home
- Трасты – трастовые декларации и соглашения – Защита имущества от кредиторов и разводящихся супругов
  - Revocable / Irrevocable Trusts, передача недвижимости
  - Special Needs Trusts для людей на Disability – сохраняют SSI и Medicaid и позволяют получать компенсации
- Трасты для недвижимости во Флориде
- Доверенности, завещания и назначение опекунов для несовершеннолетних детей
- Оформление опекунов (Guardianship) в суде
- Уменьшение налогов на наследство (Estate Taxes), подоходных налогов (Income Taxes) и налогов с продажи имущества (Capital Gains Taxes)
- Проверки/аудит Medicaid и Social Security

### СЕМЕЙНОЕ ПРАВО

- Разводы по согласию и без
- Ведение сложных судебных разводов
- Брачные контракты – Separation Agreements, Prenuptial / Postnuptial Agreements
- Раздел имущества, custody, посещение детей, алименты

### ДЕЛОВОЕ И КОРПОРАТИВНОЕ ПРАВО

- Составление и проверка контрактов
- Разногласия между партнерами
- Покупка и продажа бизнесов
- Landlord/Tenant – выселение, неуплата аренды
- Оформление корпораций и договоров между акционерами

### ИНТЕЛЛЕКТУАЛЬНАЯ СОБСТВЕННОСТЬ

- Патенты – американские и международные
- Торговые марки и создание брендов
- Авторские права

Я, адвокат Леонид Микитянский, специализируюсь в области пенсионного и наследственного планирования и защиты имущества. Многие клиенты приходят ко мне с вопросами о том, как защитить имущество, дом и деньги, которые они зарабатывали на протяжении многих лет, или как передать их своим детям.



#### Что такое завещание?

Завещание (Will) – это документ для распределения имущества, которое переходит вашим наследникам. В завещании вы можете подробно указать, какую долю наследства должен получить каждый наследник.

До того, как наследники смогут получить наследство, завещание должно быть принято в суде (процесс называется probate), а это занимает минимум 9-12 месяцев. Пока кредиторы выдвигают свои иски и процесс не закончен, всё это время имущество не может быть передано наследникам. Нередко наследники тратят больше денег на процесс probate (адвокаты и судебные издержки), чем стоило бы оформить правильный траст, который помог бы избежать затрат и времени на probate и быстро и безболезненно передать наследство.

Также завещание очень легко опротестовать в суде, например, когда некоторые родственники считают, что им полагается часть или более крупная часть наследства. Для этого в суде существует специальная процедура. Поэтому завещание может оказаться приглашением на долгую и дорогостоящую судебную тяжбу.

Вот несколько примеров, когда наследство было оставлено через завещание:

## ESTATE PLANNING ЧТО СОСТАВЛЯЕТ – ЗАВЕЩАНИЕ ИЛИ ТРАСТ?

● Брат и сестра, оба обеспеченные люди, судились несколько лет за очень небольшое наследство отца, из-за того, что большая часть была завещана сыну, который заботился об отце в пожилом возрасте.

● Родители оставили свой дом и деньги сыну через завещание. При разводе жена сына получила половину наследства, которую родители оставили ему. Если бы имущество было правильно оформлено через траст, тогда все имущество осталось бы сыну. Половина имущества, переданного по завещанию вашему ребёнку или внуку – это, практически, подарок их супругу или супруге. Если наследство сразу не становится толчком к разводу, что бывает, то половина наследства теряется, если супруги разводятся позже.

● Пожилой человек оформил завещание и думал, что обеспечил передачу наследства детям, но у него случился инсульт и срочно понадобился Медикейд для покрытия госпиталя и дома престарелых. Большая часть его имущества пропала. Если понадобится продолжительное медицинское обслуживание, например, из-за болезни Паркинсона или Альцгеймера, то обязательно нужно планировать заранее.

● Пожилой человек оформил завещание, чтобы обеспечить женщи-

ну, с которой он прожил много лет, но не был официально женат. Незадолго до его смерти его сын заставил его подписать новое завещание в больнице, и эта женщина ничего не получила.

#### Что такое траст?

Вместе с завещаниями часто используются “трасты” (trusts). Трасты аналогичны корпорациям, для защиты и передачи недвижимости и имущества, которые помогают сохранить имущество в семье, защитить собственность от кредиторов и разводов, получить налоговые послабления и застраховать имущество от непредвиденных ситуаций. В то же время, вы можете оставить за собой полный контроль над имуществом в трасте. Есть много видов трастов и, в зависимости от ваших целей, я могу помочь вам защитить ваше имущество и запланировать его передачу по наследству.

Траст поможет вам сохранить имущество в вашей семье, если что-то случается с родными людьми. Например, без траста супруга вашего сына, в случае его смерти, может присвоить всё унаследованное вашим сыном имущество или отобрать половину наследства, и даже больше, при разводе. Если вы оформили правильный траст, то наследство будет оставаться в семье и переходить вашим внукам и правнукам. В этом случае никто не сможет присвоить ваше семейное имущество.

А что будет, если вы женились во второй раз на женщине с детьми и у вас есть дети от первого брака? При вступлении в повторный брак нужно пересмотреть все виды имущественного планирования, потому что обе стороны могут иметь отдельное имущество, приобретенное до второго брака, и детей, о которых должны позаботиться. Наверняка вы хотите, чтобы ваши родные дети были максимально защищены после вашей смерти. Если вы не обеспечите передачу наследства своим детям и внукам, они потеряют имущество, которое должно принадлежать им по праву. Даже приобретенное до второго брака имущество достанется вашим новым супругам или их детям, которые вообще не имеют никакого отношения к вам и вашим детям. Есть специальный траст, который позволяет финансово обеспечить ваших супругов пока они живы, но гарантирует, что только ваши дети получат наследство.

Ни один человек не в силах предугадать, что с ним произойдет завтра, но с хорошим планированием вы можете быть уверены в завтрашнем дне. Поэтому не затягивайте с планированием и оформлением документов на наследство. Мы поможем вам составить и оформить правильный план, который избавит вас от головной боли, а вашу семью и ваших близких от неизвестности, проблем и ненужных издержек.

Для того, чтобы защитить свое имущество на индивидуальном уровне и запланировать передачу имущества по наследству, вы должны обсудить эти варианты со знающим адвокатом. Звоните в адвокатский офис Леонида Микитянского по телефону (215) 357-1400

Мы расположены по адресу:  
275 East Street Road, Suite 4,  
Feasterville PA 19053.

# Michael Steiman

АМЕРИКАНСКИЙ АДВОКАТ, ГОВОРЯЩИЙ ПО-РУССКИ

- ✓ 42 года успешной практики
- ✓ Миллионы долларов, выигранных для клиентов
- ✓ Безукоризненная репутация
- ✓ Строгая конфиденциальность



**АДВОКАТ, КОТОРОМУ ДОВЕРЯЮТ!**

Индивидуальные консультации по вопросам автомобильной страховки и другие юридические проблемы

## СПЕЦИАЛИЗАЦИЯ:

- Автодорожные аварии
- Производственные травмы
- Травмы в результате падения
- Медицинские ошибки
- Оформление завещаний

Первая консультация по любому юридическому вопросу - **БЕСПЛАТНО**  
Наш офис удобно расположен в центре Филадельфии и в Норд-Исте по адресу:  
8510 Bustleton Avenue

Пожалуйста, звоните в наш офис по телефонам  
**215-564-1866** в дневное время  
или **215-322-0235** в выходные дни и вечернее время, чтобы назначить встречу. Оставьте сообщение

TAX ♦ ACCOUNTING ♦ CONSULTING



**FELIX BURIAKOVSKY, CPA**

- ♦ Оформление налогов
- ♦ Бухгалтерия для бизнесов
- ♦ Налоговые задолженности
- ♦ Пенсионные отчисления

**БЕСПЛАТНАЯ КОНСУЛЬТАЦИЯ!**

**215-953-7700**



ACCOUNTING™  
PRO NOW

[www.accountingpronow.com](http://www.accountingpronow.com)

1111 Street Road ♦ Suite 102A ♦ Southampton, PA 18966

## МЫ ЗАЩИТИМ ВАШИ ИНТЕРЕСЫ

АМЕРИКАНСКИЙ АДВОКАТ

# МАРИНА КАЦ

The Law Offices of  
**Kats Jamison & Associates**

- АВТОМОБИЛЬНЫЕ АВАРИИ
- ТРАВМЫ НА ПРОИЗВОДСТВЕ
- МОТОЦИКЛЕТНЫЕ АВАРИИ
- АВТОБУСНЫЕ АВАРИИ
- МЕДИЦИНСКИЕ ОШИБКИ
- УШИБЫ И ПАДЕНИЯ
- НЕСЧАСТНЫЕ СЛУЧАИ

А также:  
Социальное обеспечение  
Иммиграционное право  
Корпоративное право  
Семейные конфликты  
Криминальное право  
Недвижимость



PERSONAL INJURY CASES  
FREE CONSULTATION  
NO RECOVERY-NO FEE

**1-800-LAW-1917**  
**215-396-9001**

**1 Bustleton Pike, Feasterville, PA 19053**

## ЮРИДИЧЕСКАЯ ФИРМА

# GENEVIEVE GROSS & ASSOCIATES, P.C.



- Автомобильные аварии
- Травмы при падениях и других несчастных случаях
- Укусы животных
- Traffic Tickets & DUIs

- Оформление пенсий (SSI) по инвалидности
- Разводы по обоюдному согласию
- Разрешения конфликтов между хозяевами и жильцами



2655 Philmont Avenue, Suite 206,  
Huntingdon Valley, PA 19006

**215-938-9131**

VitaCare агентство по уходу за пожилыми людьми приглашает на работу **Field Registered Nurse to Supervise Home Health Aides.**

Пенсильвания RN диплом необходим.

Мы ищем организованного, дисциплинированного и заботливого человека, который бы смог ездить в North, West, Center, South Philadelphia, Montgomery, Conshohocken, Delaware, and Bucks Counties.

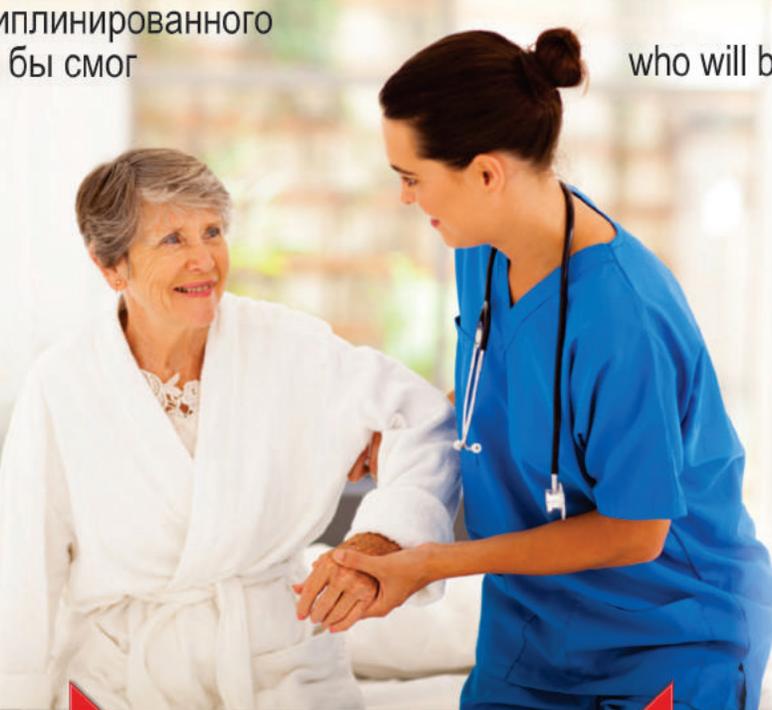
**Выпускники медицинских колледжей приветствуются!**

**Полный рабочий день, гибкие часы работы, прекрасная оплата и бенефиты.**

**Желающим работать в субботу, воскресенье-welcome!**

**Вы сами устанавливаете свой график!**

**Звоните Ирине или e-mail resume to**  
Equal Opportunity Employer



**215-953-9225**  
vitacare2003@comcast.net

VitaCare Home Health Agency is looking for a **Field Registered Nurse to Supervise Home Health Aides.**

Pennsylvania RN license required. We are looking for an organized and self-disciplined individual with pleasant and caring personality who will be travelling to North, West, Center, South Philadelphia, Montgomery, Conshohocken, Delaware, and Bucks Counties.

**New graduates are welcomed!**

**Full-time, flexible hours, great pay and benefits.**

**Willing to work on Saturday, Sunday welcome**

**You will be your own boss!!!**

**Call Irina or e-mail your Resume**  
EOE

**255 East Street Rd., Feasterville, PA 19053**



## АКУШЕРСТВО И ГИНЕКОЛОГИЯ

**Dr. Alla Fishman, D.O., F.A.C.O.O.G.**  
BOARD CERTIFIED IN OBSTETRICS AND GYNECOLOGY

**1904 County Line Rd.,  
Huntingdon Valley, PA 19006**

**www.CompleteOBGYN.com**

**215-322-3022** Мы говорим по-русски и по-английски.



В нашем центре акушерства и гинекологии проводится комплексное лечение гинекологических заболеваний, нарушений эндокринной системы и остеопороза.

Особое внимание уделяется программе по ведению беременности и подготовке к родам.

Офис оснащен новейшим медицинским оборудованием.

### АКУШЕРСТВО

- Ведение беременности и роды (from prenatal care to birth)
- Кесарево сечение
- Планирование беременности
- Патологии и осложнения
- Беременности (high risk obstetric care)
- УЗИ-диагностика
- Разработка системы правильного питания во время беременности (nutrition during pregnancy)
- Роды принимаются в одном из лучших госпиталей: St. Mary Medical Center.

### ГИНЕКОЛОГИЯ

- Гинекологические осмотры (annual exam, breast exam, pap smear test, HPV-test)
- Контрацепция (вкл. IUDs/спирали)
- Современное лечение менопаузы
- Лечение эндометриоза
- Лечение миомы матки
- Гинекологические операции (Hysterectomy, Hysteroscopy, Myomectomy, Laparoscopy)
- Лечение меноррагии (осложнения менструальных циклов) (Endometrial ablation, NovaSure®)
- Лечение проблем мочеиспускания

### ULTRASOUND

- Диагностика беременности на ранних сроках
- Ультразвуковое обследование во время беременности
- Гинекологическое ультразвуковое обследование

**Помогаем в получении страховки для беременных женщин.**

**Дополнительные часы приема ранним утром и поздним вечером.**



**GRAND  
OPENING**  
**ALL  
AMERICAN**  
HOME CARE

НАШ НОВЫЙ АДРЕС  
332 Bustleton Pike  
Feasterville, PA

ПРИХОДИТЕ В НАШ ОФИС ИЛИ ПОЗВОНИТЕ

**215-531-7880**

Приглашаем Home Health Aids!

**У НАС :**

- \* Более высокая зарплата
- \* \$150 BONUS для новых сотрудников
- \* Приятная атмосфера
- \* Персонал говорит по-русски
- \* Зарплата прямо на ваш банковский счет
- \* Удобное расположение

**БОНУС \$150**  
при  
регистрации

Оплата  
**\$12 в час**  
и выше



**ALL  
AMERICAN**  
HOSPICE

ОБСЛУЖИВАЕМ БЕЗ ВЫХОДНЫХ  
24 ЧАСА В СУТКИ

УСЛУГИ ХОСПИСА НА ДОМУ:

- Посещения
- русскоговорящего врача Home Health Aide - не менее трёх часов в сутки
- Медсестра - не менее двух раз в неделю

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ  
СЕРВИСЫ

Наши пациенты полностью обеспечиваются всем необходимым оборудованием: от палочек и костылей до механических кроватей, а также в случае необходимости - терапевтической обувью, памперсами, дайперсами, пелёнками для взрослых и т.д.

НА ПОЛУЧЕНИЕ ХОСПИС-СЕРВИСА НА ДОМУ  
МОГУТ РАССЧИТЫВАТЬ ЛЮДИ СО СЛЕДУЮЩИМИ  
ЗАБОЛЕВАНИЯМИ:

- Болезнь Альцгеймера
- Онкологические и кардиологические заболевания
- Заболевания лёгких
- Пост-инсультные состояния
- Заболевания печени, почек
- Пациенты, нуждающиеся в диализе

**МЕДИКЕЙД, МЕДИКЕР И ПРАКТИЧЕСКИ ВСЕ  
ЧАСТНЫЕ СТРАХОВКИ ОПЛАЧИВАЮТ ЭТИ УСЛУГИ**

Если вам необходим хоспис на дому, звоните **215-531-7880**

## Необычная игра в клубе "Что? Где? Когда? - Филадельфия"

В прошедшую субботу, 16 сентября, в клубе "Что? Где? Когда? - Филадельфия" прошла необычная игра. Это был синхронный турнир, участие в котором приняли игроки из более чем 250 команд по всему миру. Наш клуб участвует в подобных синхронных соревнованиях уже третий раз. В этот раз турнир назывался Синхрон-Лайт, выпуск IX, Special Edition. От нашего клуба участвовали три команды, которые имеют наивысший рейтинг, согласно внутреннему рейтингу нашего клуба (рейтинг всех команд клуба вы можете найти на нашем сайте [chtogdekogda.org](http://chtogdekogda.org), в разделе "Результаты").

Две команды с самым большим рейтингом - ОпеГогги и КАДРЫ, к сожалению, сообщили, что не смогут принять участие в объявленную дату. В итоге, играли следующие команды, имеющие нижестоящие места по рейтингу - DeJa Vu, РУМБА, АНГАРА.

Игра получилась веселая, интересная, увлекательная. Наилучший результат показала команда «РУМБА», взявшая 15 вопросов из 36. На втором месте с 13 очками «АНГАРА» и сразу за ней – «DeJa Vu» (12 очков). Ну а положение этих команд в общем зачете (среди всех 250+ участвовавших команд) будет определено чуть позже. Мы обязательно расскажем вам об этом в наших будущих выпусках, следите за обновлениями в нашей газете и в группе "Клуб "Что? Где? Когда?" на Фейсбуке. Особое уважение вызывает то, что команда «РУМБА» вырвалась вперед, имея на одного игрока меньше, а первый тур вообще провела вчетвером. А один из ответов команды «РУМБА» оказался спорным и весьма вероятно, что итоговое количество правильных ответов, данных этой командой, еще увеличится на один (решение вынесет апелляционная комиссия соревнования).

После игры были организованы небольшие посиделки у костра. Обсуждали прошедшую игру и просто болтали «за жизнь».



Хочется сердечно поблагодарить всех спонсоров, которые поддерживают наш клуб. Ваша помощь очень важна и для игры, и для развития клуба "Что? Где? Когда?".

Нам помогают: газета "Реклама и Жизнь". Огромное спасибо Italian Shoes Warehouse (9808 Bustleton Ave., Philadelphia, PA, 19115, рядом с "Петровским Маркетом"), а также Марату Йошпе - замечательному агенту компании State Farm. И совершенно невозможно забыть тех, кто помогает нам проводить игру: регистрировать правильные ответы, зачитывать вопросы. В этот раз ими стали три очаровательные девочки - Саша, Наташа и Ира. Спасибо вам большое за вашу помощь в проведении игры! Без вас бы она не состоялась.



Вот что об этом пишет один из участников прошедшей игры, игрок команды «DeJa Vu», Елена Карпенко:

*Миша и Мойша, огромное спасибо за организацию синхрона, за радушие, теплый прием и замечательный костер, который некоторым из присутствующих, которые были когда-то пионерами, напомнил детство:) Румба и Ангара, с вами очень приятно играть, общаться вне игры и даже проигрывать:) Саша, Наташа, Ира, вы, как обычно, были украшением мероприятия и очень хорошо помогли! Всем спасибо!*

Или вот еще отзыв от Михаила Кагана, капитана команды «РУМБА»:

*"Всем организаторам ОГРОМНОЕ спасибо! Быстро, комфортно, уютно и интересно. Ну и, конечно, костер!"*



И напоследок для вас, дорогие читатели, один из вопросов прошедшего турнира, чтобы и вы могли потренироваться и попробовать угадать правильный ответ. К слову, правильность вашего ответа вы можете проверить, если напишите в нашу группу на Фейсбук или на нашем сайте [chtogdekogda.org](http://chtogdekogda.org), через форму обратной связи. А вот и сам вопрос:

**Однажды к ветеринару обратилась обеспокоенная владелица хомяка с жалобой на то, что он уже несколько дней сидит в углу клетки и ничего не ест. По словам хозяйки, незадолго до этого хомяк убежал из клетки, но был найден у холодильника. Что в итоге нашли во рту у хомяка?**

Вот так незаметно и насыщенно пролетели выходные, а впереди новые игры, новые впечатления, победы, поражения, неизменным остается лишь одно - наша любовь к игре «Что? Где? Когда?»

Михаил Кескинов

# AllTown PHARMACY АПТЕКА

**НАТУРАЛЬНЫЕ  
И ГОМЕОПАТИЧЕСКИЕ  
ПРЕПАРАТЫ**

**РУССКИЕ И  
АМЕРИКАНСКИЕ ЛЕКАРСТВА,  
ТРАВЫ, КРЕМЫ**

Western Union:

- Оплата счетов
- Money order
- Денежные переводы

ОТКРЫТКИ И  
ТЕЛЕФОННЫЕ КАРТОЧКИ



**215-354-9440**

**Fax: 215-354-9118**

1137 Bustleton Pike, Feasterville, PA 19053



## Prestige NHCM, Inc. Home Care Agency

### АГЕНТСТВО ВЫСШЕЙ КАТЕГОРИИ

Первое русскоязычное агентство по уходу за больными на дому, имеющее самую Высшую Американскую Медицинскую Аккредитацию. У нас имеется городская постоянная программа обслуживания.



#### ТОЛЬКО У НАС:

- Самый большой опыт работы с людьми, нуждающимися в помощи
- Квалифицированный персонал, имеющий большой опыт работы в госпиталях Америки и России
- Медсестры, имеющие специализацию в кардиологии, хирургии и онкологии
- Профессиональные физиотерапевты помогут избавиться от хронической боли и заболеваний суставов
- При необходимости вам сделают анализ крови на дому, и результаты немедленно будут сообщены вашему врачу

### Принимаем основные виды страховок!

**ПРИГЛАШАЕМ НА РАБОТУ МЕДСЕСТЕР И МЛАДШИЙ ОБСЛУЖИВАЮЩИЙ ПЕРСОНАЛ.**

Опыт работы не обязателен. В офисе проводятся бесплатные курсы. Немедленно обеспечиваем работой.

Всем работникам компания полностью оплачивает медицинскую страховку, включая лекарства и «Дентал план». Также предоставляется оплачиваемый отпуск и удобные часы работы.

**ПОЗВОНИТЕ НАМ И УЗНАЙТЕ, ЧТО МЫ МОЖЕМ ДЛЯ ВАС СДЕЛАТЬ**

**215 • 677 • 3299**



# MIKHAIL FREYLIK, MD

Physical Medicine & Rehabilitation

**(215)671-8840**

Board Certified

Fax  
**(215)671-1933**

Consultations, Electrodiagnostics, Physical and Manual Therapy, Musculoskeletal Rehabilitation

Болезни суставов, слабость мышц, больные плечи, колени, кисти рук.

Ортопедическая медицина.

Неоперативное лечение колен, замещение внутрисуставной жидкости колен.

Боли острые и хронические в шее и позвоночнике.

**ЕСЛИ У ВАС НЕТ СТРАХОВКИ, ЕЁ ВАМ НЕ ПОТЕРЯТЬ..., а если вам болит, то у нас вам будут помогать!**

**Обезболивающие уколы**

Недавно или давно прибывшие пациенты, не имеющие медицинской страховки, смогут получить лечение в нашем офисе за очень доступную цену.

**826 Bustleton Pike, Suite 201, Feasterville, PA 19053**

здание обойти слева и на обратной стороне самая левая дверь

For Correspondence: PO BOX 547, Feasterville, PA 19053





**Valentin Kozlov**



Office: 215.677.2200  
Cell: 267.408.9889  
valentinkozlov@comcast.net

**НЕТ СВОЕГО ДОМА?  
ЭТО МОЖЕТ ВАМ ПОДОЙТИ!**

**НОВОЕ СТРОИТЕЛЬСТВО**

**Lover Southampton.** Роскошный современный townhouse. 3 bdr., 2,5 bath. Высокие потолки. Паркетные полы. Бейсмент. Гараж на 2 машины. Площадь 2400 Sq.ft. В минутах езды от NetCost. **\$355,000**

- **NE. Bustleton.** Duplex (2+1) в р-не Bustleton & Verree. Ц/К. Низкие taxes (\$2.300). **\$178,000**
- **Feasterville.** Single House. 3 bdr., 2,5 bath. Гараж. Бейсмент. Ц/К. Боль-шой участок (70X165). Низкие Taxes. **\$190,000**
- **Southampton.** (2+3). Single -Duplex с большими возможностями. Большой участок. Отличное расположение. Низкие taxes. **\$235,000**
- **Holland.** 2 bdr., 2 bath. Condo балконом. Новый пол. Низкие taxes. Бассейн. Condo fee \$187 p/мо. **\$184,000**

Банковские дома под ремонт от \$15-20 тысяч



www.AnchorRealtyPA.com

Cell: (267)391-7419  
Office: (215)333-1116  
Fax: (215) 333-9111

**ERIC BEREZIN**



2200 Michener St., Suite 12, Philadelphia, PA 19115

**SALE**

- **Single. Bucks County.** Дому 13 лет. 5 спален, 3,5 ванные. Камин. Новая кухня, джакузи, отдельная спальня с ванной на 1-м этаже (in-law suite), деревянные полы, большой ухоженный участок. Гараж на 2 машины. **\$535,000**
- **Townhouse. Bucks County. Village at Buckingham.** Дому 11 лет. 3 спальни, 2,5 ванные. Гараж. Дэк. Законченный бейсмент. Отличное состояние. Прсят **\$340,000**

**RENT**

- **NE. Condo.** 2 спальни, 2 ванные. 2-й этаж. После ремонта. Деревянные полы. **\$1,250+utilities**
- **Duplex.** Угловой. Feasterville. 1-й этаж. Backyard, basement (storage). После ремонта. Принимают 8 программу. **\$1,250+ utilities**
- **Офисные помещения** в тихом р-не NE. От **\$300**. Всё включено.

**New Constructions**  
**Bucks County, Montgomery County, Philadelphia**  
Singles from \$350,000      Townhouses from \$290,000



**Boris Volynsky**  
Broker/Owner  
215-837-0405



**Richard Primak**  
267-467-2987



**Jean Bubb**  
215-601-1409



**Vladimir Kizhner**  
267-252-4646



**Oleg Bondarenko**  
215-771-6346

215-953-9500

1051 County Line Rd., Suite 107  
Huntingdon Valley, PA 19006



**АБСОЛЮТНЫЕ**

ПОРЯДОЧНОСТЬ      ПРОФЕССИОНАЛИЗМ      КОНФИДЕНЦИАЛЬНОСТЬ

Большой выбор различных домов в Филадельфии, Bucks County, Montgomery County. New construction.

Гибкие комиссионные для продавцов. Максимальное снижение цены покупаемого дома для покупателей.

**SALE**

- **Pine Valley.** Twin. 3 спальни, 2,5 ванные, 2 гаража, бейсмент, очень тихая улица. Дом в очень хорошем состоянии. Хорошая школа. Прсят **\$239,900**
- **Krewstown Rd.** Condominium. 2-й этаж с балконом. 2 спальни, 2 ванные. Удобное расположение. Близко к парку. **\$134,900**
- **Bluegrass.** Кондоминиум. 2 спальни, 2 ванные, 2-й этаж. Балкон. Хорошее состояние. Есть 2 бассейна: внутри и снаружи. Прсят **\$145,000**
- **Scotchbrook.** Townhouse. 2 спальни, 2,5 ванные. Большой бейсмент, гараж. Всё в хорошем состоянии. Прсят **\$167,500**
- **Krewstown Area.** 3 спальни, 2,5 ванные, обновленный бейсмент, гараж, обновлённая кухня, новый кондиционер, heater. Тихая улица. Private участок. Прсят **\$295,000**
- **Woodhaven. Rd.** Condominium (Short Sale). 2 большие спальни, 1,5 ванные. Хорошее состояние. Прекрасное расположение. Много паркинга. Прсят **\$110,000**
- **Bustleton Ave. (Pathway condo)** рядом с почтой. 1-й этаж, 2 спальни, 1 ванная, ламинатные полы. Есть бассейн. Прсят **\$125,900**

**SHORT SALE:**

для продавцов, у которых сумма мортгиджа превышает стоимость дома, ведём переговоры с банком о продаже и снижении долгов

**ПОМОГАЕМ**

в получении мортгиджа по различным программам.

**ПРЕДЛАГАЕМ**

программы для людей, покупающих дома впервые.

**ПРИГЛАШАЕМ**

на работу Real Estate агентов на выгодных условиях

Любые **БЕСПЛАТНЫЕ** конфиденциальные консультации по вопросам Real Estate в любое время

## The Law Offices of Dimitri Smirnov, P.C.

112 Lakeside Drive  
Southampton, PA 18966

**267-684-6880**

[www.SmirnovLaw.com](http://www.SmirnovLaw.com)

[Dimitri@SmirnovLaw.com](mailto:Dimitri@SmirnovLaw.com)



- СЕМЕЙНОЕ ПРАВО. ВСЕ ВИДЫ РАЗВОДОВ
- КОРПОРАТИВНОЕ ПРАВО. КОНТРАКТЫ
- СДЕЛКИ С НЕДВИЖИМОСТЬЮ
- ВОЖДЕНИЕ В НЕТРЕЗВОМ СОСТОЯНИИ
- FAMILY LAW
- TRAFFIC VIOLATIONS
- COLLECTIONS
- LANDLORD-TENANT
- CONTRACT LAW

ПЕРВАЯ КОНСУЛЬТАЦИЯ  
ВСЕГДА  
БЕСПЛАТНО

# NORTHEAST INSURANCE



**(215) 355-5050** Низкие цены!

Отличный сервис, индивидуальный подход к каждому!

#### АВТОМОБИЛИ

- Любые права
- Скидки водителям без аварий
- Коммерческие автомобили
- Много аварий
- DUI

#### ДОМА

- Пустующие дома
- Investment properties
- Mixed use
- Commercial Properties
- Много claims

#### БИЗНЕСЫ

- General Liability
- Workers Compensation
- Открытие компаний и Tax ID

#### ДЛЯ TRUCKDRIVERS



**APPORTIONED**

- Apportioned registration
- Bob-tail insurance
- MC / DOT
- 1mln insurance
- Cargo
- Physical Damage
- IFTA
- HUT Highway tax 2290 online

#### AUTO TAGS ONLINE

- Оформление машин, траков, мотоциклов, прицепов
- Продление регистрации
- Дубликат стикера
- Salvage title

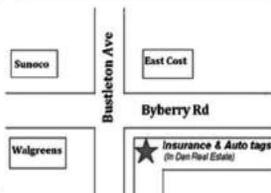
#### НОТАРИАЛЬНЫЕ УСЛУГИ

- Апостили
- Доверенности

**12045 Bustleton Ave**  
**Philadelphia PA 19116**  
(Intersection Bustleton Ave & Byberry Rd)

**215-355-5050**

[www.northeastinsurance.com](http://www.northeastinsurance.com)  
[northeastinsurance@gmail.com](mailto:northeastinsurance@gmail.com)



Ксения Кокшинская  
Licensed agent

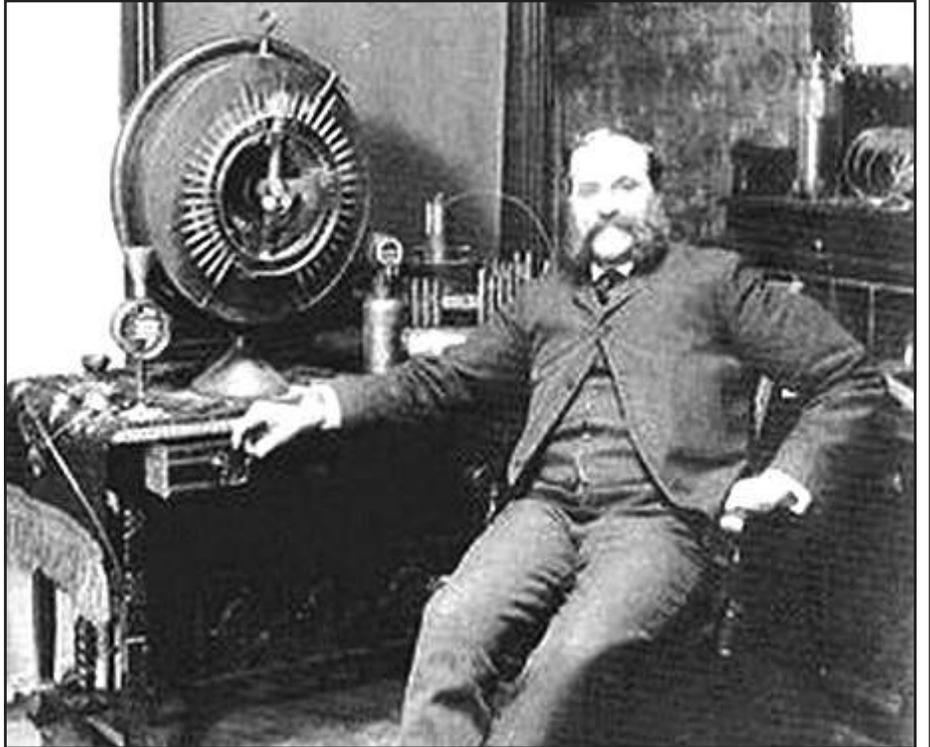


Яна Захаренко  
Licensed agent

Аферы

### Джон Кили

Джон Эрнст Уоррелл Кили (John Ernst Worrell Keely) родился в 1837 году в Пенсильвании. Мальчик с самого детства был сиротой, воспитывали его бабушка с дедушкой, и до того, как Кили пришел в науку, он успел поработать плотником, ярмарочным зазывалой, театральным оркестрантом, художником и механиком. Такой набор способностей, конечно же, говорит о том, что Джон Уоррелл был человеком разносторонним, любознательным, непоседливым и увлекающимся.



В 1885 году Кили громко заявил, что изобрел принципиально новый механизм, который приводился в движение звуковыми вибрациями. По его утверждению, звуки он извлекал при помощи обычных камертонов, а симпатические вибрации резонировали с эфиром. Чтобы понять конструкцию Кили, следует представить себе медную сферу, диаметром 30 см, которую поддерживает штатив. Вокруг основания штатива Кили расположил несколько разных по длине и толщине металлических стержней, которые при касании начинали вибрировать. Внутри самой сферы он установил пластины и резонансные трубки, которые могли менять расположение при помощи специальных рукояток. Все это новоявленный изобретатель назвал симпатическим передатчиком. Далее следует представить стеклянный цилиндр с водой примерно метровой высоты, металлическая крышка которого соединена со сферой проволокой. На дне сосуда – три килограммовых металлических шаров. Цель – доказать, что каждый из шаров, как и любое прочее материальное тело, обладает своей собственной внутренней мелодией.

Собрав ученых, Кили продемонстрировал, что при вибрации камертонов, которые он заставлял звучать с помощью своих рукояток, один шар со дна сосуда, нехотя раскачавшись, вдруг устремился вверх, оказавшись под самой крышкой сосуда. За ним последовали и два оставшихся шара. Демонстрировал Кили и другие «открытия» – так, очень эффектно выглядел опыт с большим металлическим колесом, которое он приводил в движение при помощи тех же камертонов. Зачарованные зрители видели, что колесо враща-

ется все быстрее и быстрее, а демонстратор тем временем давал научные объяснения процессу.

Очень скоро из-за своих странных, но очень интересных экспериментов Кили стал невероятно популярен в Америке, и в его лабораторию постоянно шел народ, где он весьма охотно показывал людям чудеса физики, называя это торжеством человеческой мысли и сил природы. Джон Уоррелл Кили, кстати, претендовал на изобретение «вечного двигателя», работающего на «эфирной силе».

Очень скоро Кили объявил себя автором новой науки, которую он назвал Sympathetic Vibratory Physics, (физика

симпатических – ответных – вибраций). Он также вывел 40 законов физики симпатических вибраций. Инвесторы согласились открыть компанию «Keely Motor Company», чтобы финансировать его дальнейшие разработки и эксперименты.

Впрочем, Кили, продолжая ставить свои странные и притягательные эксперименты, так и не изобрел ничего сколько-нибудь полезного, и его «новая энергия» так и осталась без применения. Несмотря на требования инвесторов, которые торопились поскорее получить и практически применять «вечный двигатель», Кили не спешил открывать свои «секреты» выработки нового вида энергии.

Лишь после смерти ученого раскрылся его грандиозный обман, который позже назвали гениальным мошенничеством. Так, его дом и лаборатория оказались оснащены приспособлениями со сжатым воздухом, который, как оказалось, и приводил в движение его «вечный двигатель». Впрочем, чтобы понять, как именно действовал Кили, нужно обладать весьма глубокими знаниями физики – его представления чрезвычайно сложны, и назвать Кили простым обманщиком нельзя никак. Он действительно был гениальным, и его эксперименты охватывали, как считают многие, больше, чем просто физические явления.

Скончался Джон Эрнст Уоррелл Кили 18 ноября 1898 года в Филадельфии, от воспаления легких. Сегодня о Кили уже почти не помнят, даже его старый дом в Филадельфии не сохранился – на его месте теперь парковка. Но несколько его моделей до сих пор хранятся в коллекции Филадельфийского Института Франклина (Franklin

Institute) и в Американском музее Точности в Виндзоре, штат Вермонт (American Precision Museum in Windsor, Vermont).

*Полина Челпанова*

### Элеонора Крюгер – псевдо-Анастасия?

В 1922 году болгарская деревня Габарево стала прибежищем небольшой группы беженцев из Советской России. Первыми в ней появились доктор Петр Александрович Алексеев, Матвей Павлович Колышев, Сергей Максимович Кузмич, а также Яков Симеонович Латвинов. Летом того же года в доме Алексеева поселилась некая таинственная русская женщина, назвавшаяся Норой Крюгер. Вскоре, впрочем, она стала выдавать себя за польку, точнее утверждать, что полькой была ее мать, а отцом – некий российский дворянин.

Бросалось в глаза, что на всех остальных, без исключения, членов русской диаспоры Элеонора смотрела сверху вниз (современники, знавшие лично членов императорской семьи, в один голос утверждали, что гордыня и высокомерие не были присущи никому из семьи Романовых), порой даже нанимала их жен уборщицами и кухарками. Почти сразу к Элеоноре присоединился молодой человек болезненного вида, назвавший себя Георгием (Жоржем) Жудиным. Тотчас стали распространяться слухи, что Георгий и Нора на самом деле брат и сестра. Сами они эти слухи не подтверждали, но и не опровергали.

Сразу после их появления в селе начали поговаривать, что новоприбывшие совсем не те, за кого себя выдают, и что Элеонора занимала в России очень высокое положение. Люди по природе своей склонны преувеличивать и видеть невероятное там, где его на самом деле нет. Любопытствующие обращали внимание на то, что Жорж был болен туберкулезом, и кто-то неожиданно вспомнил, что туберкулез по своим симптомам несколько напоминает гемофилию, которой, как известно, страдал наследник престола (хотя на самом деле это не так).

Не желая привлекать к себе внимания, Нора вышла замуж за Алексеева, но, по всей видимости, фиктивно. Как свидетельствовали очевидцы, Элеонора до конца своих дней продолжала вести себя с мужем как со слугой. Кстати, она, по свидетельству современников, курила табак и употребляла опиум.

Георгий же вообще всячески избегал соседей и предпочитал в одиночку время от времени прогуливаться по селу. Он умер в 1930 году от туберкулеза и был похоронен там же, в деревне Габарево. Нора преданно ухаживала за его могилой. До конца жизни она жила в Габарево, работая учительницей в местной школе и суфлершей в театре. Умерла Элеонора в 1954 году и была похоронена рядом с могилой предполагаемого брата.

Поскольку Элеонора довольно много рассказывала о себе, избегая только одного – называть имя, которое носила в России, болгарский исследователь Благой Эмануилов и пришел к выводу, что вся эта история подозрительно напоминает историю Анастасии Николаевны Романовой. К концу своей жизни Нора и сама «вспоминала», как слуги купали ее в золотом корыте, причесывали и одевали. Рассказывала она и о собственной комнате в императорском

дворце, и о своих детских рисунках, развешанных по стенам (как нам известно из показаний царских приближенных, личной комнаты у княжны не было – она делила ее с сестрой, а купались дети совсем не в золотой ванне).

Кроме всего прочего, существует еще одна интересная деталь. В начале 1950-х годов в болгарском черноморском городе Балчик некий русский белогвардеец, описывая в подробностях жизнь расстрелянной императорской семьи, упоминал Нору и Жоржа из Габарево. Этот белогвардеец якобы рассказывал, что Николай II лично приказал ему вывести из дворца Анастасию и Алексея и при первой возможности выехать с ними из России. После долгих скитаний все трое сумели добраться до Одессы и сесть на пароход, направлявшийся в Турцию. Но в последний момент их успела настигнуть погоня, и Анастасия была ранена красноармейцами, открывшими огонь по кораблю.

С грехом пополам беглецам удалось добраться до турецкого города Текердаг, затем они якобы остановились в деревне Габарево, недалеко от болгарского города Казанлык. Гораздо позднее в прессе было названо и имя этого загадочного спасителя – Петр Замяткин. Значительно позднее, уже после смерти претендентки, еще один русский из города Чирпан якобы уверял при свидетелях, что в село Габарево должны наведаться таинственные особы из России, чтобы поклониться «святым для них могилам». Но этот «русский» скорострительно скончался, не успев назвать настоящих имен тех, кто был в этих могилах погребен.

Одна из жительниц Габарево, Кристина Чомакова, вспоминала, что Элеонора преподавала им французский, английский языки и латынь, рисовала и изготавливала костюмы и декорации к театральным постановкам, была гримершей и суфлершей в местном театре, хотя голос у нее был глухим и гнусавым, так как пуля повредила ее голосовые связки.

По данным радио Болгарии, в 1995 году, когда тела претендентов были эксгумированы, на груди у обоих обнаружили иконы Христа-Спасителя, подарившиеся только высшим представителям русской аристократии. Но разве это что-то доказывает?..

Часто также указывают на то, что сам факт погребения Элеоноры и Георгия по соседству должен был свидетельствовать об их близком родстве. Однако здравый смысл подсказывает, что если кому-то выгодно или просто очень хочется считать болгарскую пару детьми российского императора, создать подобные «особые приметы» аристократизма и родства ему не составит вообще никакого труда.

Некоторые доказательства к тому же носят просто курьезный характер. Так, утверждают, что Нора любила собак и постоянно держала их в доме (Анастасия также до конца не расставалась с любимым песиком). Кроме того, одна из собак носила кличку Марон, совершенно не характерную для Болгарии. Жажущие видеть в претендентке великую российскую княжну сумели даже «расшифровать» написанную Элеонорой цветочную композицию. Было решено, что мак на ней символизирует Марию Николаевну, цветок дикого овса – Ольгу, горечавка – Татьяну, а василек – ну разумеется, цесаревича Алексея. И, наконец, ромашка – все семейство Романовых.

*Анна Корниенко*

# СКИДКИ до 40%\*

**ЗАСТРАХУЙТЕ СВОЙ АВТОМОБИЛЬ  
В КОМПАНИИ СО ЗНАКОМЫМ ИМЕНЕМ.**

**ВОСПОЛЬЗУЙТЕСЬ СКИДКАМИ - ЗА БЕЗАВАРИЙНУЮ ЕЗДУ,  
ПРИ СТРАХОВАНИИ НЕСКОЛЬКИХ АВТОМОБИЛЕЙ  
И МНОГИМИ ДРУГИМИ.  
А ВМЕСТЕ ЭТИ СКИДКИ МОГУТ ОЗНАЧАТЬ  
ОЧЕНЬ ВЫГОДНЫЙ ТАРИФ.**

**Позвоните сегодня и получите предложение цены.**

**К вашим услугам русскоязычные представители.**

**ОФОРМЛЯЕМ СТРАХОВКИ  
ПО ВСЕЙ ПЕНСИЛЬВАНИИ И НЬЮ ДЖЕРСИ**



**Марат Иошпа**

**215-305-5555 office**

**267-767-5788 cell**

**8420 Bustleton Ave.,  
Philadelphia, PA 19152**



**State Farm™**

\*Возможность предоставления скидки и ее размер зависят от порядка, действующего в том или ином штате. State Farm Mutual Automobile Insurance Company, State Farm Indemnity Company-Bloomington, IL. Страховые полисы State Farm и обращения за ними, а также иные формы и требования уведомления выполняются на английском языке. Перевод данного документа осуществлен в ознакомительных целях. При возникновении любых разногласий предпочтение отдается английской версии.

statefarm.com

# Pilgrim Travel Group

9630 Bustleton Ave., Phila 19115 \* (215) 464-4565

подробности на сайте [www.pilgrim-group.org](http://www.pilgrim-group.org)

сентябрь - октябрь	30-7 сб-вс	КОЛОРАДО-ЮТА-ВАЙОМИНГ. 9 дней Yellowstone и др. Национальные Парки <b>осталось 4 места</b>	\$1100+air
октябрь	8-12	ЛАС ВЕГАС. 5 дней. Отель, экскурсии (перелет включен)	\$600
октябрь-ноябрь	31-9	Отдых в МЕКСИКЕ 10 дней. перелет, трансферы, гостиница Iberostar 5*, все питание, напитки, развлечения.	\$1250
ноябрь	2-13 чт-пн	ВСЬ ИЗРАИЛЬ. Самый полный тур - 12 дней	\$1200+air
декабрь	2-14	Special КРУИЗ ROYAL CARIBBEAN <b>осталось 2 каюты</b> самый новый корабль, отправление из Нью-Джерси	\$1200
декабрь	4-14	ДОМИНИКАНСКАЯ РЕСПУБЛИКА. Dreams La Romana <b>осталось 2 комнаты за эту цену</b>	\$1410 <small>перелет включен</small>

## ОТКРЫВАЕМ ШЕНГЕНСКИЕ ВИЗЫ

Для жителей и гостей города-экскурсии по Филадельфии, Арт Музею и Музею Родена, в страну Эмишей

СКИДКИ НА ВСЕ ЕВРОПЕЙСКИЕ ТУРЫ (скидки суммируются)

**\$50** при оплате 50% от путевки за 6 месяцев

**\$100** при покупке второго тура на тот же год

**\$25** рекомендация (referral) новым туристам.  
\$25 и рекомендацию и новому туристу.



Боснийской церкви. С присоединением сербских и хорватских земель в XIV веке Босния достигла наибольших размеров. В 1463 году завоёвана турками, значительная часть населения обращена в ислам. В 1878–1918 годы – в составе Австро-Венгрии, в 1918–1992 годах – Югославии. С окончанием Боснийской войны, по Дейтонским соглашениям 1995 года, получила современное наименование и конституционное устройство. По данным переписи населения 2013 года 50,11 % участвовавших назвали себя босняками, 30,78 % сербами и 15,43 % хорватами.

После того, как в 1991 году Словения и Хорватия вышли из состава Югославии, в Боснии проводился референдум также о выходе Боснии. Босняки проголосовали за выход, сербы не приняли участие в референдуме и образовали свою Српску Краину. Каждая из сторон, включая хорватов образовала свою армию. Сербия поддержала боснийских сербов и направила свои войска в Боснию. Началась война, в которой сербы имели военное преимущество. Сербы начали блокаду Сараево, которая продолжалась до 1995 года. Благодаря вмешательству НАТО войну прекратили. И образовалась современная независимая Босния и Герцеговина. Все основные народы страны: босняки, сербы и хорваты получили свою часть в управлении страной. Мы едем в Сараево, где проходила основная линия войны. Там уже многое восстановлено, ведь прошло уже более 20 лет со времени окончания войны. В 1984 году в Сараево проходили Зимние Олимпийские игры, горные трассы Олимпиады так и не восстановлены до сих пор. Я не буду здесь писать об ужасах

этой войны. Скажу только, что больше всех пострадало мирное население босняков. Все знают о трагедии Сребреницы. Виновники этих преступлений наказаны Международным судом в Гааге, но погибших ведь не вернуть.

Наша гостиница «ЕВРОПА» – одна из лучших в Сараево. Нас прекрасно встретили, но ночуем мы в ней только одну ночь. У нас есть несколько часов до обеда, и мы решили погулять по городу. Сначала идём на восточный базар. На углу – аптека – то, что нам нужно. Мы покупаем вазелин, расплачиваясь кредитной карточкой, это меньше \$2. Поскольку мы здесь только один день, то решили валюту не разменивать. Базар – великолепен, всё есть, но нам ничего не нужно. Особенно много чеканки по меди, серебру. Много холодного оружия, керамики.

Мы уже привыкли к тому, что чем беднее страна, тем лучше отношение к туристам. Иногда они – главный источник бюджетных поступлений в казну страны. Так было и на сей раз. После великолепного обеда идём по улице Зелёных берегов в центр. Но, в общем-то, всё здесь в центре. Вокруг не так много туристов, как в Загребе, довольно свободно кругом. Хорошо сохранившиеся церкви. Есть очень симпатичные узкие улицы, покрытые прямоугольным булыжником – брусчаткой. Экскурсия по городу у нас запланирована на завтра. Отдыхаем в скверике, сидения скамеек, когда они не заняты, поворачиваются на 90 градусов, образуя рекламу. Выходим к реке Милячки, протекающей через центр. 20 с лишним лет назад во время блокады Сараево жители брали из реки воду, потому что

## Часть вторая

Завтрак – отличный, столько сил на его поглощение у нас нет. В 8 утра отъезд из Загреба в Сараево. Самый долгий переезд. Дорога была настолько живописна, что мы почти не чувствовали как бежит время. Небольшая задержка на границе между Хорватией и Боснией – паспортный контроль, получили очередную отметку в паспорте. Многострадальная Босния и босняки. По разные стороны дороги видны сгоревшие и разрушенные дома в войне 1992-95 года. Но есть и новые дома, выстроенные рядом. Что такое Босния и Гер-

цоговина, и чем она отличается от других балканских стран? Население – 3,5 миллиона. Состав населения – босняки, сербы, хорваты. Парламентская республика состоит из Федерации Боснии и Герцеговины, Республики Сербской (Српска Краина) и округа Брчко. В 2016 году подала заявку на вступление в ЕС.

В период существования Югославии Босния и Герцеговина являлась беднейшей республикой. Ныне – одна из беднейших стран Европы с очень высоким уровнем безработицы. Основные внешнеторговые партнёры – страны Евросоюза. Деңжная единица – конвертируемая марка. Две такие марки – 1 евро. Боснийское государство возникло в X–XI веках. Правители исповедовали католицизм, широкие слои населения были последователями

Путешествия



Окончание на стр. 26

11880 Bustleton Ave., Philadelphia, PA 19116

# Jen Travel

Более чем  
15-летний  
опыт работы

**215-725-3962**  
Fax : 215-722-0831  
lzytravel@gmail.com



Мы - эксперты в организации вашего отпуска и поможем сделать его незабываемым.

Специализируемся на групповых и индивидуальных поездках.

**ПРЕДЛАГАЕМ**

- Испания с отдыхом – любая пятница
- Коста Рика с отдыхом – в любой день
- Круизы на Карибские острова, в Европу и по всему миру (возможно низкие цены)
- Путевки в санатории Чехословакии, Венгрии, Израиля и других стран
- Авиабилеты, оформление приглашений, перевод документов, нотариальное заверение документов, оформление Апостиля
- Помогаем в открытии виз в Россию, Беларусь, Узбекистан, Китай, Бразилию и др.

## Экскурсии с Любовью

Посещение достопримечательностей и музеев с профессиональным гидом



Нью Йорк, Вашингтон, Балтимор, Бостон, Ниагарские водопады, Горная Вирджиния, Коннектикут, дворцы и парки Дюпонов и Рокфеллеров в любой день недели

www.usatravelru.com e-mail: eihtravel@gmail.com

**267-629-1790 Люда**

## АВИАБИЛЕТЫ, ВИЗЫ

989 Avenue of Americas,  
Floor 21, New York, New York 10018



Нью-Йорк - Москва- Ст.-Петербург- Нью-Йорк.....от \$369/299  
Нью-Йорк - Киев- Нью-Йорк.....от \$399/320  
Нью-Йорк - Тель-Авив - Нью-Йорк в оба конца....от \$650



(212) 239-8000 ( Алла ) | (718) 743-1119 taxes not included

## AMAZING TOURS, INC

Luxury Motorcoach Transportation  
Единственная в Филадельфии русскоговорящая автобусная компания

**Sight & Sound Millennium Theatre**



**Miracle of Christmas**

**16 ДЕКАБРЯ**  
СУББОТА

В стоимость входит: билеты, обед, проезд

Продолжаются поездки в КАЗИНО:

ВТОРНИК – Sand's Casino, Pocono;  
ВОСКРЕСЕНЬЕ – Atlantic City



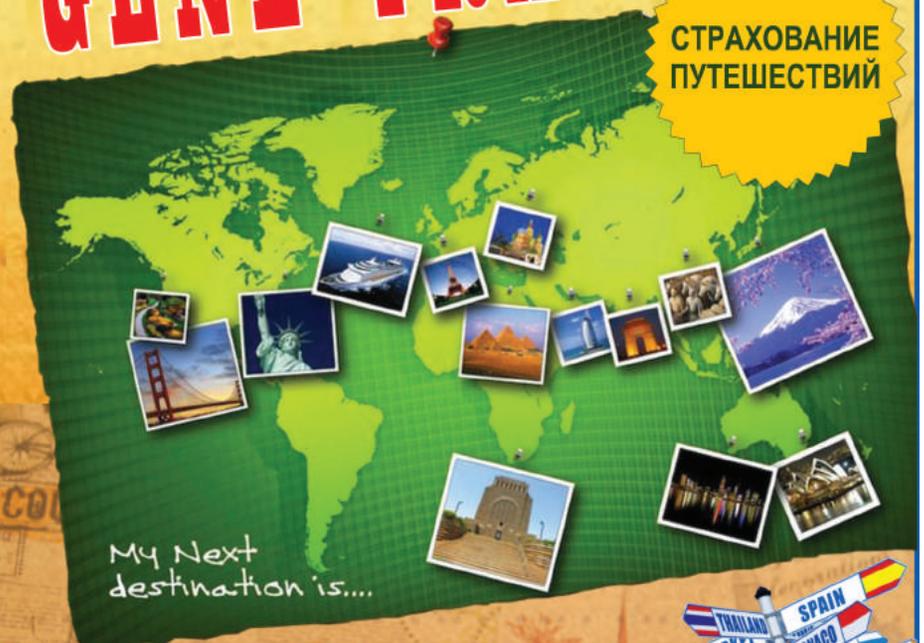
офис 215-820-4422  
fax 215-504-2115  
info@amazingtoursonline.com  
www.amazingtoursonline.com

МАКСИМАЛЬНЫЙ КОМФОРТ, ОТЛИЧНЫЙ СЕРВИС И ПРОФЕССИОНАЛИЗМ

genetravel@gmail.com

## GENE TRAVEL

СТРАХОВАНИЕ ПУТЕШЕСТВИЙ



My Next destination is....

- КРУИЗЫ,
- ПАНСИОНАТЫ,
- ТУРЫ ПО 5 КОНТИНЕНТАМ

410-610-2036

Геннадий  
и Клара

877-980-6262

## ЭКСКУРСИИ с ИГОРЕМ

ЭКСКУРСИИ с профессиональным экскурсоводом

Группы до 11 человек, в любой день недели.

Выезд из Нордиста.

- \* НИАГАРА, США - 2 дн.
- \* New York \* Washington
- \* Philadelphia \* Балтимор
- \* Сады Дюпона
- \* Парк современной скульптуры

**В бизнесе 17 лет**

Fully licensed and insured

www.RussianToursUS.com

**f Friendly Services**

**Friendly Services**

Для заказов звоните Лине

Экскурсии с русским гидом **(215) 891-5153**



**Балканы. Начало на стр.24**

водопровод не действовал. Берега Миллячки простреливались с горы, где стояли регулярные сербские войска.

Ещё одна ночь путешествия, наутро складываем вещи, выставляем в коридоре чемодан, и в 8.30 – организованная экскурсия по Сараево, а потом уедем в Мостар и Дубровник.

По Сараево нас ведёт очень приятная симпатичная нежная девушка по имени Шамал. Очень хороший английский и, как обычно, у тех, для кого он не родной, очень чёткое произношение. Мы сначала проходим по нашему вчерашнему маршруту, а потом, пройдя по правой стороне сквера, поворачиваем направо на неширокую старую улочку, мощёную брусчаткой. Из туристов есть только японцы. Они везде. Очень организованные, хорошо знающие, что им нужно, непрерывно клацающие фото- и кинокамерами. Рано, но открыты многочисленные кафе, продают мороженое. Мороженое из машин-пикапов развозят на тележках в маленькие магазинчики, верхняя часть пакета оформлена как произведение искусства. У нас (в той давней жизни) было просто: большой, чаще всего алюминиевой, ложкой вырезали розы и на этом оформление заканчивалось, а здесь есть исторические здания, букеты цветов, горные пейзажи. По заказу клиентов это всё, естественно, разрушалось, но до этого мы видели в витрине разноцветный набор скульптур и архитектурных сооружений из многочисленных сортов мороженого.

А вот очень важное место памяти: старая синагога из дикого камня. В Сараево есть небольшая еврейская община, примерно 200 человек. Во время Второй мировой много евреев Боснии погибло, но некоторые выжили. Пережили и войну 90-ых. В память о погибших есть мемориальные места, на синагоге тоже есть табличка памяти. Еврейский музей Сараево входит в состав Национального музея.

А теперь – снова базар, потом – мечеть, ведь мусульманская религия здесь – основная (мечетей в городе около 100), хотя есть и православные храмы для сербов (4% населения Сараево), католические – для хорватов (5% населения). Во дворе Царской мечети, построенной в 1556 году, – фонтан и бегущие струйки воды для омовения. Во рту так пересохло, что приходится набрать немного воды в рот и прополоскать его. Шамал говорит, что это проточная вода и её можно пить.

Поворачиваем к реке, на набережной здание Национальной библиотеки, выстроенной в восточном стиле с зубчиками на крыше. Во время войны оно горело вместе с книгами, теперь восстановлено. В угловом здании на набережной расположен музей города и Гаврилы Принципа. Убийство Гаврилой эрцгерцога Фердинанда, сына и наследника престарелого императора Австро-Венгерской империи Франца Иозефа в Сараево послужило поводом к началу Первой мировой в 1914 году. Император умер в 1916-ом, в 1918-ом империя рухнула. Ну, а настоящая причина войны – передел Европы. В результате войны, действительно, произошёл передел, но не в пользу воевавших империй: рухнули Австро-Венгерская, Германская и Российская империи.

Дорога из Сараево в Мостар исключительно живописна, просто утопает в зелени, бежит река, и мы движемся вдоль неё. Мост в Мостаре через реку Неретву всегда привлекал туристов. Построен он был в 1566 году турками-османами, когда-то он разделял берега Мостара (название обозначает Старый Мост) на хорватскую и боснийскую часть Герцеговины. Во время войны он был разрушен хорватами (Сэнди это признала, хотя она сама хорватка), в 2004-ом восстановлен и является символом перехода к мирной жизни. Через мост идёт улица-дорога, с двух сторон облеплена домиками-магазинами с бесконечными лавками, торгующими сувенирами, и ресторанами. У входа на мост домик, на



котором написано: Клуб скакунов у воду, а ниже – Diver's club. А где же прыгуны? Есть, они на мосту. Это – реклама Мостара, прыгают, когда собирается побольше народа. На ступенях клуба женщина торгует сувенирами, нам удалось уговорить её продать нам магниты за доллары. Дорога вымощена мелкой мраморной брусчаткой. Для жителей – это дорога жизни. Довольно дешёво, покупаем за доллары, а потом одна девушка сказала, что в красном домике есть разменный пункт. Меняем 20 долларов на конвертируемую марку. Она оценивается как 2 к 1 евро. Теперь мы – богатые, у нас есть валюта и мы её тратим, покупая множество сувениров, но оставив 2 монеты для коллекции. Были у нас и разговоры в лавках, особенно с одним босняком, естественно, на английском. Он дал нам скидку на всё и сам выбрал серёжки для внучки, предварительно узнав от нас её данные.

Возвращаемся к месту встречи у моста. И вот уже автобус под управлением Игоря Шумахера катится в направлении Дубровника.

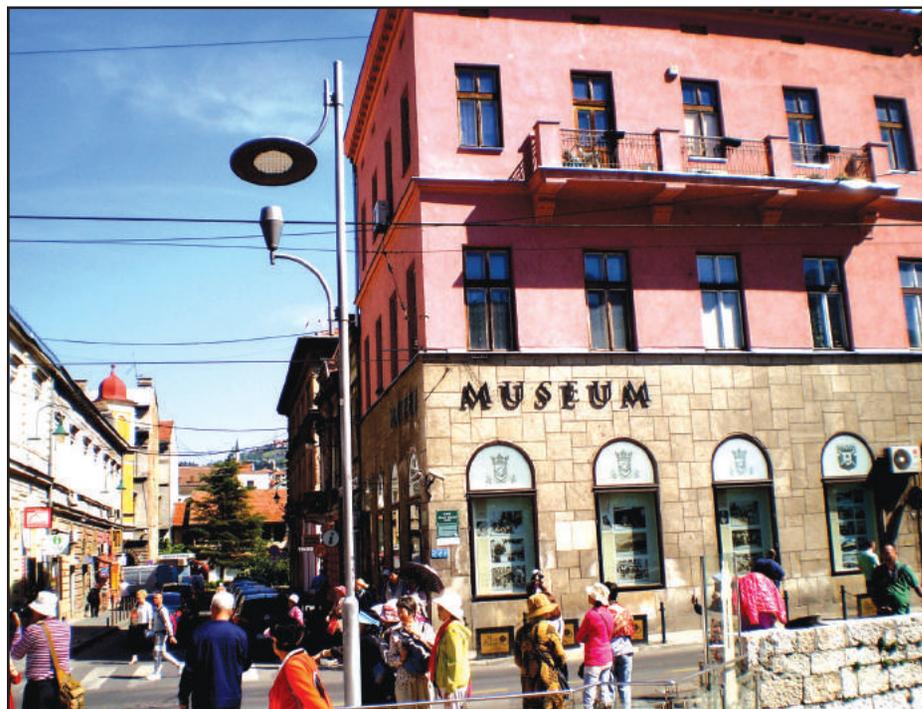
Вновь паспортный контроль, и мы снова в Хорватии. Живописный берег, остановка, и мы угощаем себя свежесжатым (на наших глазах) апельсиновым соком. Гостиничный апельсиновый на завтрак не идёт с ним ни в какое сравнение. Показалась старая крепость Дубровника, но мы попадём туда завтра, а пока торопимся в гостиницу на берегу Адриатического моря. Нам говорят, что пляж в 15 минутах ходьбы от гостиницы. И мы направляемся туда, здороваясь по дороге: «Добрый вечер!» Почти все нам отвечают. Вода в море довольно тёплая. Правда, небольшой пляж состоит из крупного гравия, ходить по нему можно только в обуви. Пляжей несколько: сначала для собак, потом для взрослых и для детей, все они очень небольшие. Местные называют свой пляж: Капакабана. Я думаю: это шутка, но здесь наши мнения разошлись. На этот пляж мы ходили в каждый из трёх дней нашего там пребывания. Кроме Ве-

ко приподнят над заливом, чтобы под ним могли проходить океанские круизные лайнеры. Поэтому, чтобы попасть на мост со стороны города, нужно одолеть серпантин подъездных лент.

Автор проекта крепости Антонио Феррамолино, уроженец Бергамо. Проект был одобрен Сенатом в 1538 году. Южная сторона крепости граничит с морским портом, три другие стороны надёжно защищает глубокий ров. Крепость Дубровник представляет собой грандиозное фортификационное сооружение с мощнейшими стенами, бойницами и площадками для пушек, она представляет собой неправильный квадрат и имеет три входа. К крепости также ведут два моста. В крепости по-прежнему живут люди. А когда-то крепость построили для защиты от венецианцев, у которых была мощная, по тем временам, флотилия. Но это не спасло местных жителей, всё равно венецианцы взяли крепость. Кроме них, крепостью владели Византия, Франция, Австрия, был он и в составе Югославии. Главное строительство велось в 16-ом веке.

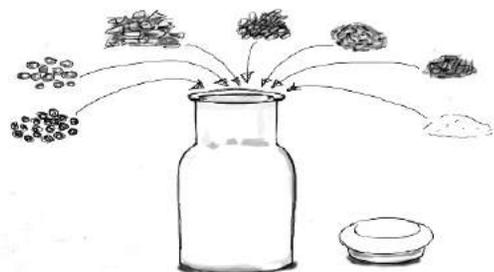
Центральная улица: широкий белокаменный проспект Страдун. В самом начале её слева от центрального входа находится дворец Спонца (Княжеский дворец). В нём есть платный музей, и интересные артефакты быта и медицины 15-16 веков. С правой стороны от проспекта часть крепости – пологая. Там есть даже небольшой рынок, где за немалые деньги можно купить маленькие порции черешни, ягод, орехов... Туристы – народ жаждущий и всё подметут. От Страдуна вверх до стены на откосе отходят вверх 14 переулков шириной примерно 7 футов (два с небольшим метра), эти переулки состоят из каменных ступенек. Лишь на пересечениях с узенькими улицами параллельно проспекту есть небольшие площадки. В эти переулки выходят фасады 3-4 этажных жилых домов. Как жить в таких условиях? Такой вопрос задала русская гид в сопровождении другой группы из России. «Детская коляска на ступеньках не устоит. А если муж пришёл домой «на ушах», как он поднимется вверх?» Тем не менее, люди там живут. В одном из таких домов мы увидели синагогу, еврейский магазин и музей. А пройдя за угол нашли кафе «Моби Дик». Блюда только из даров моря, причём вывеска и меню были выполнены и на русском. Мы выбрали жареную мелкую рыбёшку, хорватское пиво, чай с лимоном. Принесли довольно большие тарелки, на которых было 50-60 штук маленьких рыбок, которые можно кушать целиком. Праздник же лудка. А после окончания трапезы принесли в маленьких конусных рюмашках ликёр. Наверное, бонус за то, что мы были у них первые в тот ланч. Вечером уже около нашей гостиницы, возвращаясь с пляжа, мы увидели красивую белокурую девушку – русского гида в Дубровнике-крепости.

*Продолжение следует*



### ПОЛЕЗНЫЕ СОВЕТЫ ОТ ДОМОСЕДА

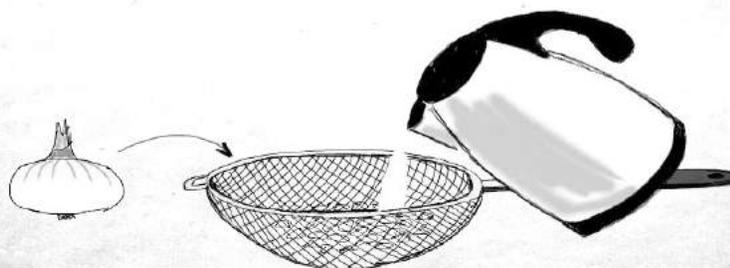
Соедините соль со специями, и вы получите ароматную смесь.



При взаимодействии с солью сильнее выделяются эфирные масла. Храните баночку со смесью плотно закрытой.

### ПОЛЕЗНЫЕ СОВЕТЫ ОТ ДОМОСЕДА

Лук потеряет горечь и будет гораздо вкуснее, если после его нарезки положить в дуршлаг и обдать кипятком.



### ПОЛЕЗНЫЕ СОВЕТЫ ОТ ДОМОСЕДА

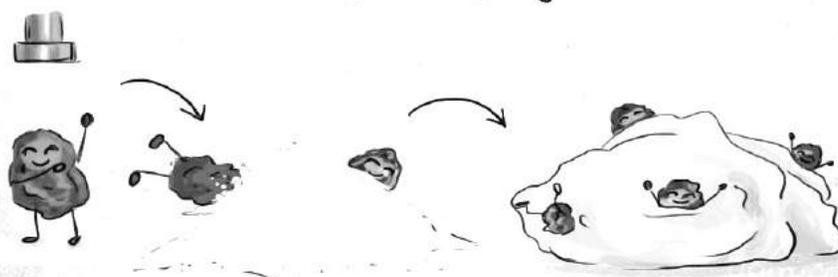
Если готовый пирог не вынимается из формы, оберните ее на несколько минут мокрым полотенцем...



...или поставьте на кастрюлю, наполненную холодной водой.

### ПОЛЕЗНЫЕ СОВЕТЫ ОТ ДОМОСЕДА

Если вам предстоит приготовить тесто с изюмом, промойте его в горячей воде, а потом посыпьте мукой.



Тогда изюм распределится в тесте равномерно.

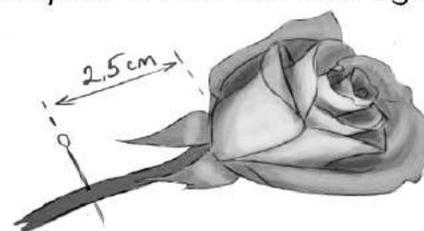
### ПОЛЕЗНЫЕ СОВЕТЫ ОТ ДОМОСЕДА

Чтобы резиновые сапоги не потеряли блеск, вымойте их теплой водой, вытрите насухо и легкими движениями протрите тряпочкой, смоченной глицерином



### ПОЛЕЗНЫЕ СОВЕТЫ ОТ ДОМОСЕДА

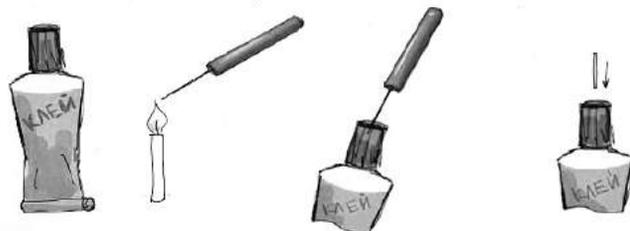
Чтобы розы и тюльпаны не никли головками, проткните каждый стебель булавкой, примерно в 2,5 см от бутона.



Когда цветок срезают, в стебле может образоваться воздушная пробка, которая достигнув бутона, блокирует проникновение в него питательных веществ и цветок вянет.

### МУЖСКИЕ СОВЕТЫ ОТ ДОМОСЕДА

Тюбик с клеем долго не использовался, колпачок присох, и открутить его невозможно. Тут вам понадобится шило. Его нужно нагреть, подержав над свечой, проделайте отверстие в колпачке.



После применения, чтобы клей дольше не высох, отверстие закройте штырьком из проволоочки.

Сегодня на маркете лучшая в мире, с новейшей технологией, компактная, облегченная, не имеющая аналогов, новейшая модель водяного пылесоса

authorized distributor of

## RAINBOW

ПРОФИЛАКТИКА АЛЛЕРГИИ И АСТМЫ

Бесшумная работа, фильтр вода, мойка любых полов, включая паркет, мягкой мебели, стекла, зеркал, матрасов.

Лучший очиститель воздуха, увлажнитель, ингалятор, ароматизатор, насос, компрессор, снятие статики и другое.

ЗАМЕНА ВСЕХ МОДЕЛЕЙ RAINBOW НА НОВЫЕ - ДАЕМ ЗА СТАРЫЕ Rainbow 80 -100% от заплаченной за него суммы.

ПРОДАЖА, РЕМОНТ, АКСЕССУАРЫ

215-275-8822



FREE  
Pick-Up  
and Delivery

NetCost Market 267-672-2500  
11701 Bustleton Ave,  
Philadelphia, PA 19116

**SENIOR CITIZEN DISCOUNT**  
TUE, WED & THUR AT THIS LOCATION  
10% OFF WITH 

NetCost Market 215-795-3773  
2417 Welsh Rd,  
Philadelphia PA 19114

**SENIOR CITIZEN DISCOUNT**  
7 DAYS A WEEK AT THIS LOCATION  
10% OFF WITH 

NetCost Market 732-943-0111  
700 Tennent Road  
Manalapan, NJ 07726

**SENIOR CITIZEN DISCOUNT**  
TUESDAYS & WEDNESDAYS  
10% OFF WITH 



**Weekend Sales**

09.23-09.24

**"GOLD'S" HORSERADISH WHITE & BEETS**  
6 OZ / 170 G



**\$1.50**  
WITH CLUB CARD  
Reg. \$1.99  
SAVE: \$0.49 - 25%

**PASTRY TUBE & ECLAIR**  
EACH



**\$0.99**  
WITH CLUB CARD  
Reg. \$1.99  
SAVE: \$1.00 - 50%

**"MELANIE" CHOCOLATES GIFT**  
455 G



**\$6.99**  
WITH CLUB CARD  
Reg. \$11.99  
SAVE: \$5.00 - 42%

**"FINN CRISP" CRISPBREADS**  
MULTIGRAIN & CORRIANDER



**\$1.50**  
WITH CLUB CARD  
Reg. \$2.39  
SAVE: \$0.89 - 37%

**"KROON" CHEESE GOUDA YELLOW**  
PER POUND



**\$2.99**  
WITH CLUB CARD  
Reg. \$7.99  
SAVE: \$5.00 - 63%

**"FRESH MADE" KEFIR & RYAZHENKA ORGANIC**  
32 FL OZ



**\$2.99**  
WITH CLUB CARD  
Reg. \$3.69  
SAVE: \$0.70 - 19%

**"LIFEWAY" BUTTERMILK ASSORTED**  
8 OZ



**\$0.75**  
WITH CLUB CARD  
Reg. \$1.09  
SAVE: \$0.34 - 31%

**FRESH MEAT LAMB SHANKS**  
PER POUND



**\$2.39**  
WITH CLUB CARD  
Reg. \$3.99  
SAVE: \$1.60 - 40%

**OTHER WEEKLY SALES**

09.21-09.27

**"GOLD STAR" MACKEREL C/S XL**  
PER POUND



**\$3.99**  
WITH CLUB CARD  
Reg. \$5.49  
SAVE: \$1.50 - 27%

**"FRIENDSHIP" SOUR CREAM**  
16 OZ / 454 G



**\$1.59**  
WITH CLUB CARD  
Reg. \$2.19  
SAVE: \$0.60 - 27%

**"GOURMANOFF" CAVIAR BLACK PADDLE FISH**  
3.5 OZ / 100 G



**\$37.99**  
WITH CLUB CARD  
Reg. \$45.99  
SAVE: \$8.00 - 17%

**"HECKERS" FLOUR WHEAT**  
5 LB



**\$1.99**  
WITH CLUB CARD  
Reg. \$3.49  
SAVE: \$1.50 - 40%

**FRESH MEAT BEEF STEW**  
PER POUND



**\$2.99**  
WITH CLUB CARD  
Reg. \$4.99  
SAVE: \$2.00 - 40%

**"FRIENDSHIP" COTTAGE CHEESE**  
16 OZ / 454 G



**\$1.99**  
WITH CLUB CARD  
Reg. \$4.29  
SAVE: \$2.30 - 54%

**"LA YOGURT" YOGURT ASSORTED**  
6 OZ / 170 G



**\$0.39**  
WITH CLUB CARD  
Reg. \$0.59  
SAVE: \$0.20 - 34%

**"ALEX'S MEAT" BOLOGNA VEAL**  
PER POUND



**\$3.99**  
WITH CLUB CARD  
Reg. \$5.29  
SAVE: \$1.30 - 25%

**"AMISH HONEY" HONEY BASHKIRIAN**  
32 OZ



**\$9.99**  
WITH CLUB CARD  
Reg. \$13.49  
SAVE: \$3.50 - 26%

**"VINTAGE" SELTZER ASSORTED**  
33.8 FL OZ / 1L



**\$0.50**  
WITH CLUB CARD  
Reg. \$0.79  
SAVE: \$0.29 - 37%

**"SUNSHINE FARMS" EGGS LARGE**  
DOZEN



**\$2.99**  
WITH CLUB CARD  
Reg. \$4.39  
SAVE: \$1.40 - 32%

**"ORGANIC VALLEY" MILK ORGANIC**  
64 FL OZ / 1.89 L



**\$3.99**  
WITH CLUB CARD  
Reg. \$5.49  
SAVE: \$1.50 - 27%

**"MANTINGA" BREAD ASSORTED**  
EACH



**\$1.99**  
WITH CLUB CARD  
Reg. \$2.79  
SAVE: \$0.80 - 29%

**"DEL MONTE" KETCHUP TOMATO**  
24 FL OZ



**\$0.99**  
WITH CLUB CARD  
Reg. \$1.89  
SAVE: \$0.90 - 48%

**"NARZAN" WATER MINERAL**  
33.8 FL OZ / 1 L



**\$0.99**  
WITH CLUB CARD  
Reg. \$1.49  
SAVE: \$0.50 - 34%

**YOU CAN EXPLORE MANY MORE SALES IN OUR STORES!**

[www.netcostphilly.com](http://www.netcostphilly.com) ALL DEALS WHILE SUPPLIES LAST - CHECK THE STORE FOR PER ITEM LIMITS - IMAGES ARE FOR ILLUSTRATION PURPOSE ONLY

**Экономьте время и деньги - посетите наш магазин!**

**BELL'S CORNER  
BELL'S  
MARKET**

8330 Bustleton Ave.,  
**Bell's Corner Plaza**

Понедельник - суббота: 8ам-9pm  
Воскресенье: 8ам-6pm

**215-342-6016**



**ВСЕГДА В ШИРОКОМ АССОРТИМЕНТЕ**

- овощи, фрукты
- колбасы, сыры
- выпечка, сладости
- рыба, мясо
- кулинария, копченая рыба
- товары для диабетиков
- молочные продукты
- консервированные продукты
- много продукции собственного производства

**ПРИНИМАЕМ ЗАКАЗЫ НА ПРАЗДНИЧНЫЕ ТОРТЫ, ГОРЯЧИЕ И ХОЛОДНЫЕ ЗАКУСКИ И PARTY TRAYS!**

**ДОБРО ПОЖАЛОВАТЬ В АПТЕКУ, УДОБНО РАСПОЛОЖЕННУЮ В МАГАЗИНЕ**



- Принимаем все виды страховок и планов
- Квалифицированные фармацевты с опытом работы более 20 лет помогут вам профессиональным советом
- Специальные цены для клиентов без страховок
- Большой выбор американских и русских лекарств, трав и витаминов
- Бесплатно доставляем лекарства на дом



*Прекрасный подарок - gift certificate магазина Bell's Market*

**ВНИМАНИЕ, ПЕНСИОНЕРЫ!!!**

**СКИДКА 10% OFF**

ПОНЕДЕЛЬНИК-ЧЕТВЕРГ - ЦЕЛЫЙ ДЕНЬ  
ПЯТНИЦА, ВОСКРЕСЕНЬЕ 8.00AM-10.00AM

*Каждую неделю большой*

**SALE**

**ДОБРО ПОЖАЛОВАТЬ!**



## Independent Home Care Agency

9892 Bustleton Ave, Suite 203  
Philadelphia PA 19115

215-821-3078  
ГОВОРИМ ПО-РУССКИ

*Перед наступлением Rosh Hashanah, простите друг другу обиды, помиритесь, с кем были в ссоре. Пусть все плохое останется позади, откройте свои сердца любви и благим помыслам! Да будут вписаны имена ваши в Книгу Жизни!*



**Вам нужна помощь?  
У вас проблемы  
со здоровьем?**

Если в ваш дом пришла беда и близкий вам человек нуждается в уходе, звоните нам 24 часа 7 дней в неделю.

Мы поможем получить государственную программу по уходу за пожилыми людьми (если для этого есть медицинские показания).

Благодаря программе штата Пенсильвания

**PAS (Personal Assistant Service),**

вы сможете ухаживать за своими родственниками и при этом получать высокую заработную плату, оплачиваемый отпуск, медицинскую страховку.

[www.independenthc.com](http://www.independenthc.com)

## 215-464-9050 STYLE SALON & SPA

[www.stylesalonspa.com](http://www.stylesalonspa.com)

Presidential Plaza, Bustleton & Haldeman

вт - ср: 9am-7pm  
чт - пт: 8am-8pm  
сб: 8am-5pm

9808 Bustleton Avenue  
(рядом с Петровским Маркетом)



**Full  
service  
Salon**

для МУЖЧИН  
и ЖЕНЩИН



Не пропустите! МОСКОВСКИЙ ТЕАТР представляет замечательный музыкальный спектакль для детей «МАЛЫШ и КАРЛСОН!»  
20 октября, 6.30 вечера в JCC Klein Life

**Внимание!**

Справки и билеты 267-980-5368 Лариса

## Office space FOR RENT

Сдаётся помещение в районе Huntingdon Valley на 2-м этаже офисного здания. Недорогой rent для вашего бизнеса.

**215-736-3334**

### Программа передач НТВ-Америка с 25 сентября по 1 октября 2017 г.

ПОНЕДЕЛЬНИК 25 СЕНТЯБРЯ	ВТОРНИК 26 СЕНТЯБРЯ	СРЕДА 27 СЕНТЯБРЯ	ЧЕТВЕРГ 28 СЕНТЯБРЯ	ПЯТНИЦА 29 СЕНТЯБРЯ	СУББОТА 30 СЕНТЯБРЯ	ВОСКРЕСЕНЬЕ 1 ОКТЯБРЯ
06:00 «СЕГОДНЯ» 06:10 «ДЕЛО ВРАЧЕЙ» 07:00 «СЕГОДНЯ» 07:05 «ДЕЛОВОЕ УТРО» 08:00 «СЕГОДНЯ» 08:05 «ДЕЛОВОЕ УТРО» 08:40 «БИЗНЕС-КЛУБ» 09:00 «СЕГОДНЯ» 09:25 «ОБЗОР. ЧРЕЗВЫЧАЙНОЕ ПРОИСШЕСТВИЕ» 09:55 «ОДНАЖДЫ» 10:30 «НОВЫЙ ДОМ» 11:00 «СЕГОДНЯ» 11:30 «НОВЫЕ РУССКИЕ СЕНСАЦИИ» 12:20 «ТЫ НЕ ПОВЕРИШЬ!» 01:10 «СУД ПРИСЯЖНЫХ» 02:00 «СЕКРЕТ НА МИЛЛИОН» 03:40 «ЗАЩИТА МАЙЗЕЛ» 04:00 АЛЕКСАНДР ПОЛОВЦЕВ В СЕРИАЛЕ «УЛИЦЫ РАЗБИТЫХ ФОНАРЕЙ-15» 3-Я С. 04:50 «МЕСТО ВСТРЕЧИ» 07:00 «СЕГОДНЯ» 07:45 «ФОРМУЛА 1» 08:00 МАКСИМ ДРОЗД В СЕРИАЛЕ «КОНСУЛЬТАНТ» 6-Я С. 09:00 «СЕГОДНЯ В АМЕРИКЕ» 09:20 ПРЕМЬЕРА НТВ-АМЕРИКА. АЛЕКСЕЙ ГУСЬКОВ В СЕРИАЛЕ «ЛИЧНОСТЬ НЕ УСТАНОВЛЕНА» 1-Я И 2-Я С. 11:00 «ИТОГИ ДНЯ» 11:20 «ПОЗДНЯКОВ» 11:30 ИВАН СОЛОВЬЁВ В СЕРИАЛЕ «ЗАКОНЫ УЛИЦ» 17-Я И 18-Я С. 01:00 «СЕГОДНЯ В АМЕРИКЕ» 01:20 «МЕСТО ВСТРЕЧИ» 03:20 «СУД ПРИСЯЖНЫХ» 04:10 АЛЕКСАНДР ПОЛОВЦЕВ В СЕРИАЛЕ «УЛИЦЫ РАЗБИТЫХ ФОНАРЕЙ-15» 3-Я С. 05:00 «СЕГОДНЯ В АМЕРИКЕ» 05:25 «ОДНАЖДЫ»	06:00 «СЕГОДНЯ» 06:10 «ДЕЛО ВРАЧЕЙ» 07:00 «СЕГОДНЯ» 07:05 «ДЕЛОВОЕ УТРО» 08:00 «СЕГОДНЯ» 08:05 «ДЕЛОВОЕ УТРО» 08:50 «ФОРМУЛА 1» 09:00 «СЕГОДНЯ» 09:25 «ОБЗОР. ЧРЕЗВЫЧАЙНОЕ ПРОИСШЕСТВИЕ» 09:55 «ГЛАВНАЯ ДОРОГА» 10:30 «ЕДИМ ДОМА» 11:00 «СЕГОДНЯ» 11:30 «ЕДА ЖИВАЯ И МЕРТВАЯ» 12:20 МАКСИМ ДРОЗД В СЕРИАЛЕ «КОНСУЛЬТАНТ» 6-Я С. 01:10 «СУД ПРИСЯЖНЫХ» 02:00 ПРЕМЬЕРА НТВ-АМЕРИКА. АЛЕКСЕЙ ГУСЬКОВ В СЕРИАЛЕ «ЛИЧНОСТЬ НЕ УСТАНОВЛЕНА» 1-Я И 2-Я С. 03:40 «БИЗНЕС-КЛУБ» 04:00 АЛЕКСАНДР ПОЛОВЦЕВ В СЕРИАЛЕ «УЛИЦЫ РАЗБИТЫХ ФОНАРЕЙ-15» 4-Я С. 04:50 «МЕСТО ВСТРЕЧИ» 07:00 «СЕГОДНЯ» 07:40 «ОБЗОР. ЧРЕЗВЫЧАЙНОЕ ПРОИСШЕСТВИЕ» 08:00 МАКСИМ ДРОЗД В СЕРИАЛЕ «КОНСУЛЬТАНТ» 7-Я С. 09:00 «СЕГОДНЯ В АМЕРИКЕ» 09:20 ПРЕМЬЕРА НТВ-АМЕРИКА. АЛЕКСЕЙ ГУСЬКОВ В СЕРИАЛЕ «ЛИЧНОСТЬ НЕ УСТАНОВЛЕНА» 3-Я И 4-Я С. 11:00 «ИТОГИ ДНЯ» 11:25 ИВАН СОЛОВЬЁВ В СЕРИАЛЕ «ЗАКОНЫ УЛИЦ» 19-Я И 20-Я С. 01:00 «СЕГОДНЯ В АМЕРИКЕ» 01:20 «МЕСТО ВСТРЕЧИ» 03:20 «СУД ПРИСЯЖНЫХ» 04:10 АЛЕКСАНДР ПОЛОВЦЕВ В СЕРИАЛЕ «УЛИЦЫ РАЗБИТЫХ ФОНАРЕЙ-15» 4-Я С. 05:00 «СЕГОДНЯ В АМЕРИКЕ» 05:25 «ГЛАВНАЯ ДОРОГА»	06:00 «СЕГОДНЯ» 06:10 «ДЕЛО ВРАЧЕЙ» 07:00 «СЕГОДНЯ» 07:05 «ДЕЛОВОЕ УТРО» 08:00 «СЕГОДНЯ» 08:05 «ДЕЛОВОЕ УТРО» 09:00 «СЕГОДНЯ» 09:25 «ОБЗОР. ЧРЕЗВЫЧАЙНОЕ ПРОИСШЕСТВИЕ» 10:00 «ПЕРВАЯ ПЕРЕДАЧА» 10:35 «ГОТОВИМ С АЛЕКСЕЕМ ЗИМИНЫМ» 11:00 «СЕГОДНЯ» 11:30 «ПОЕДЕМ, ПОЕДИМ» 12:20 МАКСИМ ДРОЗД В СЕРИАЛЕ «КОНСУЛЬТАНТ» 7-Я С. 01:10 «СУД ПРИСЯЖНЫХ» 02:00 ПРЕМЬЕРА НТВ-АМЕРИКА. АЛЕКСЕЙ ГУСЬКОВ В СЕРИАЛЕ «ЛИЧНОСТЬ НЕ УСТАНОВЛЕНА» 3-Я И 4-Я С. 03:40 «ФОРМУЛА 1» 04:00 АЛЕКСАНДР ПОЛОВЦЕВ В СЕРИАЛЕ «УЛИЦЫ РАЗБИТЫХ ФОНАРЕЙ-15» 5-Я С. 04:50 «МЕСТО ВСТРЕЧИ» 07:00 «СЕГОДНЯ» 07:40 «ЗАЩИТА МАЙЗЕЛ» 08:00 МАКСИМ ДРОЗД В СЕРИАЛЕ «КОНСУЛЬТАНТ» 8-Я С. 09:00 «СЕГОДНЯ В АМЕРИКЕ» 09:20 ПРЕМЬЕРА НТВ-АМЕРИКА. АЛЕКСЕЙ ГУСЬКОВ В СЕРИАЛЕ «ЛИЧНОСТЬ НЕ УСТАНОВЛЕНА» 5-Я И 6-Я С. 11:00 «ИТОГИ ДНЯ» 11:25 ИВАН СОЛОВЬЁВ В СЕРИАЛЕ «ЗАКОНЫ УЛИЦ» 21-Я И 22-Я С. 01:00 «СЕГОДНЯ В АМЕРИКЕ» 01:20 «ЗАЩИТА МАЙЗЕЛ» 01:40 «МЕСТО ВСТРЕЧИ» 03:40 «ОБЗОР. ЧРЕЗВЫЧАЙНОЕ ПРОИСШЕСТВИЕ» 04:10 АЛЕКСАНДР ПОЛОВЦЕВ В СЕРИАЛЕ «УЛИЦЫ РАЗБИТЫХ ФОНАРЕЙ-15» 5-Я С. 05:00 «СЕГОДНЯ В АМЕРИКЕ» 05:25 «ПЕРВАЯ ПЕРЕДАЧА»	06:00 «СЕГОДНЯ» 06:10 «ДЕЛО ВРАЧЕЙ» 07:00 «СЕГОДНЯ» 07:05 «ДЕЛОВОЕ УТРО» 08:00 «СЕГОДНЯ» 08:05 «ДЕЛОВОЕ УТРО» 09:00 «СЕГОДНЯ» 09:25 «ОБЗОР. ЧРЕЗВЫЧАЙНОЕ ПРОИСШЕСТВИЕ» 10:00 «УСТАМИ МЛАДЕНЦА» 10:40 «ЗАЩИТА МАЙЗЕЛ» 11:00 «СЕГОДНЯ» 11:30 «КВАРТИРНЫЙ ВОПРОС» 12:20 МАКСИМ ДРОЗД В СЕРИАЛЕ «КОНСУЛЬТАНТ» 8-Я С. 01:10 «СУД ПРИСЯЖНЫХ» 02:00 ПРЕМЬЕРА НТВ-АМЕРИКА. АЛЕКСЕЙ ГУСЬКОВ В СЕРИАЛЕ «ЛИЧНОСТЬ НЕ УСТАНОВЛЕНА» 5-Я И 6-Я С. 03:40 «ОБЗОР. ЧРЕЗВЫЧАЙНОЕ ПРОИСШЕСТВИЕ» 04:00 АЛЕКСАНДР ПОЛОВЦЕВ В СЕРИАЛЕ «УЛИЦЫ РАЗБИТЫХ ФОНАРЕЙ-15» 6-Я С. 04:50 «МЕСТО ВСТРЕЧИ» 07:00 «СЕГОДНЯ» 07:40 «БИЗНЕС-КЛУБ» 08:00 МАКСИМ ДРОЗД В СЕРИАЛЕ «КОНСУЛЬТАНТ» 9-Я С. 09:00 «СЕГОДНЯ В АМЕРИКЕ» 09:20 ПРЕМЬЕРА НТВ-АМЕРИКА. АЛЕКСЕЙ ГУСЬКОВ В СЕРИАЛЕ «ЛИЧНОСТЬ НЕ УСТАНОВЛЕНА» 7-Я И 8-Я С. 11:00 «ИТОГИ ДНЯ» 11:25 ИВАН СОЛОВЬЁВ В СЕРИАЛЕ «ЗАКОНЫ УЛИЦ» 23-Я И 24-Я С. 01:00 «СЕГОДНЯ В АМЕРИКЕ» 01:20 «БИЗНЕС-КЛУБ» 01:40 «МЕСТО ВСТРЕЧИ» 03:40 «ОБЗОР. ЧРЕЗВЫЧАЙНОЕ ПРОИСШЕСТВИЕ» 04:10 АЛЕКСАНДР ПОЛОВЦЕВ В СЕРИАЛЕ «УЛИЦЫ РАЗБИТЫХ ФОНАРЕЙ-15» 6-Я С. 05:00 «СЕГОДНЯ В АМЕРИКЕ» 05:25 «УСТАМИ МЛАДЕНЦА»	06:00 «СЕГОДНЯ» 06:10 «ДЕЛО ВРАЧЕЙ» 07:00 «СЕГОДНЯ» 07:05 «ДЕЛОВОЕ УТРО» 08:00 «СЕГОДНЯ» 08:05 «ДЕЛОВОЕ УТРО» 09:00 «СЕГОДНЯ» 09:25 «ОБЗОР. ЧРЕЗВЫЧАЙНОЕ ПРОИСШЕСТВИЕ» 09:55 «БИЗНЕС-КЛУБ» 10:15 «ЧУДО ТЕХНИКИ» 11:00 «СЕГОДНЯ» 11:30 «ДАЧНЫЙ ОТВЕТ» 12:25 МАКСИМ ДРОЗД В СЕРИАЛЕ «КОНСУЛЬТАНТ» 9-Я С. 01:15 «СУД ПРИСЯЖНЫХ» 02:05 ПРЕМЬЕРА НТВ-АМЕРИКА. АЛЕКСЕЙ ГУСЬКОВ В СЕРИАЛЕ «ЛИЧНОСТЬ НЕ УСТАНОВЛЕНА» 7-Я И 8-Я С. 03:50 «ФОРМУЛА 1» 04:00 АЛЕКСАНДР ПОЛОВЦЕВ В СЕРИАЛЕ «УЛИЦЫ РАЗБИТЫХ ФОНАРЕЙ-15» 7-Я С. 04:50 «МЕСТО ВСТРЕЧИ» 06:30 «ЧРЕЗВЫЧАЙНОЕ ПРОИСШЕСТВИЕ. РАССЛЕДОВАНИЕ» 07:00 «СЕГОДНЯ» 07:40 «ОБЗОР. ЧРЕЗВЫЧАЙНОЕ ПРОИСШЕСТВИЕ» 08:00 МАКСИМ ДРОЗД В СЕРИАЛЕ «КОНСУЛЬТАНТ» 10-Я С. 09:00 «СЕГОДНЯ В АМЕРИКЕ» 09:20 «ПЕРСОНА ГРАТА» 09:50 ПРЕМЬЕРА НТВ-АМЕРИКА. АЛЕКСЕЙ ГУСЬКОВ В СЕРИАЛЕ «ЛИЧНОСТЬ НЕ УСТАНОВЛЕНА» 9-Я И 10-Я С. 11:40 «НТВ-ВИДЕНИЕ» 12:30 «ОБЗОР. ЧРЕЗВЫЧАЙНОЕ ПРОИСШЕСТВИЕ» 01:00 «СЕГОДНЯ В АМЕРИКЕ» 01:20 «ПЕРСОНА ГРАТА» 01:50 «МЕСТО ВСТРЕЧИ» 03:25 «СУД ПРИСЯЖНЫХ» 04:15 АЛЕКСАНДР ПОЛОВЦЕВ В СЕРИАЛЕ «УЛИЦЫ РАЗБИТЫХ ФОНАРЕЙ-15» 7-Я С. 05:00 «СЕГОДНЯ В АМЕРИКЕ» 05:20 «ПЕРСОНА ГРАТА»	06:00 «СЕГОДНЯ» 06:15 «ИХ НРАВЫ» 06:45 ПРЕМЬЕРА НТВ-АМЕРИКА. АЛЕКСЕЙ ГУСЬКОВ В СЕРИАЛЕ «ЛИЧНОСТЬ НЕ УСТАНОВЛЕНА» 9-Я И 10-Я С. 08:20 «НТВ-ВИДЕНИЕ» 09:10 «ЗАЩИТА МАЙЗЕЛ» 09:30 «СМОТР» 10:00 «НОВЫЙ ДОМ» 10:30 «ГОТОВИМ С АЛЕКСЕЕМ ЗИМИНЫМ» 11:00 «СЕГОДНЯ» 11:15 «ЕДА ЖИВАЯ И МЕРТВАЯ» 12:00 «ГЛАВНАЯ ДОРОГА» 12:35 «КВАРТИРНЫЙ ВОПРОС» 01:30 «НАШПОТРЕБНАДЗОР» 02:25 «ПОЕДЕМ, ПОЕДИМ» 03:10 ВЛАДИМИР ФЕКЛЕНКО В СЕРИАЛЕ «МУХТАР. НОВЫЙ СЛЕД» 37-Я С. 03:55 «МЫ И НАУКА. НАУКА И МЫ» 04:40 «ОДНАЖДЫ» 05:15 «СЕКРЕТ НА МИЛЛИОН» 07:00 «ЦЕНТАРЛЬНОЕ ТЕЛЕВИДЕНИЕ» 08:00 «ТЫ СУПЕР! ТАНЦЫ» 10:30 «КВАРТИРНИК НТВ У МОР-ГУЛИСА» 11:30 «МЕЖДУНАРОДНАЯ ПИЛОРАМА» 12:20 «НОВЫЙ ДОМ» 12:50 «ГОТОВИМ С АЛЕКСЕЕМ ЗИМИНЫМ» 01:15 «ГЛАВНАЯ ДОРОГА» 01:50 «НАШПОТРЕБНАДЗОР» 02:45 «ПОЕДЕМ, ПОЕДИМ» 03:30 «КВАРТИРНИК НТВ У МОР-ГУЛИСА» 04:20 «СЕКРЕТ НА МИЛЛИОН»	06:00 «СЕГОДНЯ» 06:20 «КВАРТИРНЫЙ ВОПРОС» 07:15 «МЫ И НАУКА. НАУКА И МЫ» 08:00 «СЕГОДНЯ» 08:15 «ФОРМУЛА 1» 08:25 «ЕДА ЖИВАЯ И МЕРТВАЯ» 09:10 «ОДНАЖДЫ» 09:55 «УСТАМИ МЛАДЕНЦА» 10:30 «ЕДИМ ДОМА» 11:00 «СЕГОДНЯ» 11:15 «ЧУДО ТЕХНИКИ» 12:00 «ПЕРВАЯ ПЕРЕДАЧА» 12:40 «ДАЧНЫЙ ОТВЕТ» 01:35 «ДВОЙНЫЙ СТАНДАРТЫ» 02:30 «КАК В КИНО» 03:20 ВЛАДИМИР ФЕКЛЕНКО В СЕРИАЛЕ «МУХТАР. НОВЫЙ СЛЕД» 38-Я С. 04:10 «СЛЕДСТВИЕ ВЕЛИ» 05:00 ПРЕМЬЕРА НТВ-АМЕРИКА. КОНСТАНТИН ХАБЕНСКИЙ В ФИЛЬМЕ «КОЛЛЕКТОР» 06:10 «НОВЫЕ РУССКИЕ СЕНСАЦИИ» 07:00 «ИТОГИ НЕДЕЛИ» 08:10 «ТЫ НЕ ПОВЕРИШЬ!» 09:00 «ЗВЕЗДЫ СОШЛИСЬ» 10:40 «ТОР DISCO POP» 12:20 «ЧУДО ТЕХНИКИ» 01:05 «ЕДИМ ДОМА» 01:35 «ПЕРВАЯ ПЕРЕДАЧА» 02:10 «КАК В КИНО» 03:00 «ДВОЙНЫЙ СТАНДАРТЫ» 03:55 «И СНОВА ЗДРАВСТВУЙТЕ!» 04:15 «СЛЕДСТВИЕ ВЕЛИ» 05:05 «ДАЧНЫЙ ОТВЕТ»

# КУЛЬТУРНЫЕ ХРОНИКИ

## Американская киноакадемия объявила, кто получит почетного "Оскара"



Американская киноакадемия назвала имена четыре человека, которые получат "Оскар" за выдающиеся заслуги в кинематографе.

"Решение о присуждении почетных "Оскаров" в нынешнем году свидетельствует о том, насколько широко рамки международного независимого киноискусства. Эти награды дадут творчеству четырех известных деятелей кино, чьи работы олицетворяют многогранность восприятия мира", — переводит ТАСС заявление президента академии Джона Бейли по этому поводу.

В этом году, пишет Deadline, почетную награду получают обладатель премий "Эмми" и "Золотой глобус" актер Дональд Сазерленд ("Джонни взял ружье", "Гордость и предубеждение", "Голодные игры"), пятикратный номинант на "Оскар" кинооператор Руэн Ройзман ("Изгоняющий дьявола", "Телесеть", "Французский связной"), а также два режиссера — Чарльз Бернетт ("Забойщик овец", "Свадьба моего брата", "Заснуть во гневе") и основательница "новой волны" французского кино Аньес Варде ("Клео от 5 до 7", "Счастье", "Одна поет, другая нет").

По традиции почетные "Оскары" будут вручены 12 ноября в Лос-Анджелесе. В прошлом году награды получили актер Джеки Чан, кастинг-директор Линн Сталмастер, режиссер-документалист Фредерик Уайзман и монтажер Энн В. Коутс.

## Шорт-лист интернациональной Букеровской премии



Объявлен шорт-лист литературной Букеровской премии, в него вошли шесть книг современных англоязычных авторов.

В списке значится роман писателя Пола Остера "4, 3, 2, 1", произведение пакистанского автора Мохсина Хамида "Exit West" ("Западный выход"), "History of Wolves" ("История волков") американки Эмили Фридлунд, книга Али Смиты "Autumn" ("Осень"), дебютный роман британки Фионы Мозли "Elmet" ("Элмет"), а также роман Джорджа Сондерса "Lincoln in the Bardo" ("Линкольн в промежуточном состоянии").

Имя лауреата премии 2017 года станет известно 17 октября. Победитель получит приз в 50 тысяч фунтов стерлингов.

В разные годы финалистами премии становились Айрис Мердок, Салман Рушди, Кадзуо Исигуро, Уильям Голдинг, Маргарет Этвуд.

## В Нью-Йорке представлены работы Огюста Родена



В год 100-летия со дня смерти Огюста Родена в Нью-Йорке, в "Метрополитен-музее" открылась выставка его работ. Хотя сам Роден ни разу не бывал в Америке, поклонников его таланта в Новом Свете было множество. При их поддержке "Метрополитен" уже в 1912 году смог открыть

Зал Родена. Теперь все работы знаменитого скульптора, приобретенные музеем за сто лет, выставлены в обновленной галерее Айрис и Джеральда Кантор.

"Роден посвятил свою жизнь исследованию человеческой природы, он стремился выразить страсть, заключенную в человеческом теле. Мы расположили скульптуры таким образом, чтобы посетители могли рассмотреть их со всех сторон, встретиться с искусством Родена лицом к лицу", — объяснила куратор выставки Дениз Аллен.

В экспозиции — более пятидесяти работ — мраморных, бронзовых, терракотовых. От "Мыслителя" — самой известной скульптуры Родена, до "Бури", не выставленной последние десять лет. Также на выставке можно увидеть произведения знаменитых современников скульптора, например, картины Клода Моне.

Отдельный зал посвятили рисункам и эскизам Родена, там же представлены фотографии самого мастера.

## Иосиф Кобзон отметил юбилей



Его творчество — целая эпоха в истории страны, его голос звучит на эстраде более полувека. О его работоспособности слагают легенды, он наизусть знает тексты нескольких тысяч песен. Популярность Иосифа Кобзона — это не только его талант певца. Он всегда один из первых, а часто и первым оказывался там, где катастрофа, конфликт, где идет война. Где людям нужна поддержка.

Часто давал по несколько концертов в день. "Средняя Азия, Закавказье, Заполярье, Сибирь. 8 месяцев в году проводил в гастрольных поездках. "Он озвучил эту эпоху своим голосом. Если он поет о Гагарине — он был знаком с Гагариным. Если он поет о ЛЭП 500 — то он проездил все эти наши дальние рубежи нашей Родины от Владивостока до Калининграда, как мы говорим. Поэтому и создается впечатление такой глобальности.

Всегда, когда он выходит на сцену, он становится совершенно другим. Это магия искусства, магия песен. Он может плохо себя чувствовать, но когда он вышел на сцену — это совершенно другой человек.

## 94 года со дня рождения Эдуарда Асадова

Его стихи, как это часто бывает с действительно "народными" поэтами, живут своей жизнью. Многие из тех, кто ими зачитывается, даже не знают, кому принадлежат эти строки. Человек редкой судьбы, редкого мужества и исключительной силы воли, он всю жизнь посвятил борьбе со злом.

В годы Великой Отечественной сражался с фашизмом, в послевоенные годы боролся с ложью, лицемерием и подлостью, трусостью. Его оружием была поэзия.

Если полюбят друг друга двое И счастье в обоих сердцах рождается, То светлые чувства всегда слагаются И счастье становится больше вдвое! А если беда на дороге встретится, То легче вдвоем одолеть кручину. Ведь горе в любви по-иному мерится, Оно на двоих непременно делится, А значит, и меньше наполовину!



## Во Франции умер Пьер Берже — сооснователь бренда Yves Saint Laurent



Меценат и один из основателей популярного бренда Yves Saint Laurent Пьер Берже скончался во Франции. Ему было 86 лет. Берже умер во сне в собственном имении, расположенном в местечке Сен-Реми-де-Прованс на юге страны.

Пьер Берже и Ив Сен-Лоран познакомились в конце 50-х. Их связывали романтические отношения. В 1961 году они открыли дом моды Yves Saint Laurent. Даже после расставания они оставались друзьями и деловыми партнерами. Берже занимал должность генерального директора Yves Saint Laurent до 2002 года. После этого он стал президентом Pierre Bergé — Yves Saint Laurent Foundation и до конца жизни активно занимался благотворительностью. Берже награжден орденом Оранских-Нассау, орденом "За заслуги", орденом Искусств и Литературы и орденом Почетного Легиона.

## Скончался легенда Диснея Фрэнсис Экзевиер Атенсио



На 99-м году жизни скончался один из создателей "Пинокио" Фрэнсис Экзевиер Атенсио

На 99-м году жизни умер американский мультипликатор и создатель аттракционов развлекательных парков Disneyland Фрэнсис Экзевиер Атенсио. Его карьера мультипликатора в студии Уолта Диснея началась в 1938 году. На тот момент на счету студии был один полнометражный анимационный фильм — «Белоснежка и семь гномов». Атенсио участвовал в создании таких мультфильмов, как «Пинокио» и «Фантазия».

После Второй мировой войны Фрэнсис Экзевиер Атенсио работал над художественными фильмами: «Мэри Поппинс» и «Ловушка для родителей». Помимо этого, он написал сценарий к некоторым аттракционам Disneyland — «Призрачному поместью» и «Пиратам Карибского моря». В 1996 году ему был присвоен титул «Легенды Диснея».

## Умер сценарист Лен Уэйн

Автор комиксов и сценарист Лен Уэйн, подаривший миру Росомау и множество других героев комиксов, скончался в возрасте 69 лет.



Лен Уэйн был одним из самых приветливых людей, он был настоящей легендой комиксов. Он создал или отредактировал почти каждый из знаковых персонажей DC. Едва ли существует хоть один мир DC, к которому Лен не имел отношения. В округе Колумбия и в индустрии США будет не хватать его и его таланта.

Уэйн был известен прежде всего по работе над комиксами "Болотная тварь"

вселенной DC и "Росомаха" в Marvel. Он считается создателем персонажа, блистательно воплощенного на экране Хью Джекманом и одним из тех, кто сыграл ключевую роль в возрождении команды супергероев "Люди Икс". Также он писал сценарии для "Бэтмена", "Супермена", "Флэша", "Сорвиголовы" и "Хранителей".

Информация о рекламе в Твиттере и конфиденциальность

Ле Уэйн родился в Нью-Йорке в 1948 году. Еще подростком он вместе с другом Марвом Вольфманом начал рисовать собственные комиксы, а в 1968 году предложил их DC. В 1970-х годах он работал в Marvel. Уэйн был введен в зал славы комикса Уилла Эйснера в 2008 году.

## Ушел из жизни основатель Королевской шекспировской компании, режиссер Питер Холл

В Британии в возрасте 86 лет скончался основатель Королевской шекспировской компании и бывший главный режиссер Национального театра сэр Питер Холл. Создатель фильма "Никогда не разговаривай с незнакомцами" Питер Холл скончался 11 сентября в Лондоне.



В 1960 году в возрасте 29 лет Питер Холл основал на родине Уильяма Шекспира, в городе Стратфорд-на-Эйвоне, Королевскую шекспировскую компанию — постоянно действующий театр для постановки пьес Шекспира и его современников. Позже он возглавил Национальный театр. В 2003 году Холл основал в пригороде Лондона новый театр "Роуз" (Rose Theatre), построенный по образцу английского Елизаветинского театра.

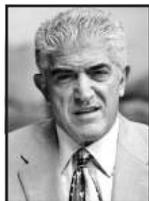
Он также был известен как оперный режиссер, а в 1984-1990 гг. был художественным директором Глайндборнского оперного фестиваля.

Питер Холл является двукратным лауреатом театральной премии "Тони", Специальной премии имени Лоуренса Оливье, а также командором ордена Британской империи.

## Американский актер Фрэнк Винсент скончался на 79-м году жизни

Фрэнк Винсент дебютировал в кино в 1976 году: он исполнил роль Берни Фельдшаха в картине «Коллекционер смертей», где также снимался его друг Джо Пеши. Подающих надежду актеров заметили Роберт Де Ниро и Мартин Скорсезе. Предложения о новых съемках не заставили себя ждать. Широкою известность Винсенту принесло сотрудничество с режиссером Мартином Скорсезе, результатом которого стали фильмы «Бешеный бык» (1980), «Славные парни» (1990) и «Казино» (1995).

За Фрэнком закрепился образ «гангстера»: именно это амплу превалирует в фильмографии Винсента. Среди его актерских работ — безжалостный нью-йоркский мафиози Фил Леотардо из криминально-драматического телесериала «Клан Сопрано». За эту роль Фрэнк в 2008 году был награжден премией Гильдии киноактеров США в номинации «Лучший актерский состав в драматическом сериале».



По материалам СМИ

В начале 30-х годов в Чикагском университете доктор Джон Хатчинсон вел в стенах университета работу вместе с австрийским физиком Куртэнхауэром по созданию невидимости. Позднее к ним присоединился Никола Тесла, и они втроем изучали природу невидимости. В 1933 году при Принстонском университете был сформирован институт продвинутого обучения, где объединились Альберт Эйнштейн и Джон фон Нейман. Джон фон Нейман, по мнению Эйнштейна, был блестящим математиком со сверхъестественной способностью находить практическое применение абстрактным математическим концепциям. Он использовал теорию "Гилбертова пространства", которую в 1912 году создал математик Давид Гилберт, описывающего многомерность и многовариантность полей. Математик Левинсон из Принстонского университета пошел дальше и открыл так называемые "уравнения времени Левинсона". Фон Нейман и Левинсон основали проект создания невидимости крупного объекта. Николу Теслу – гениального изобретателя генератора переменного тока, флюоресценции, беспроводной передачи энергии, турбины, двигателя на солнечной энергии, радио и трёхфазного тока назначили директором проекта. Частичный эффект удалось получить уже в конце 1933 года.

"Радуга" (Филадельфийский эксперимент), был задуман как совершенно секретный проект, который позволил бы решить исход второй мировой войны путем обеспечения невидимости кораблей для вражеских радаров. Для этого создавали "электромагнитный пузырь" – экран, который отводил бы излучение радаров мимо корабля. "Электромагнитный пузырь" изменяет внешнее электромагнитное поле вокруг определенной области, в данном случае военного корабля.

В июле 1942 года состоялась закладка корабля "Элдридж" и Тесла получил в свое распоряжение корабль, который он оборудовал индукционными катушками для проведения эксперимента. Однако, он предполагал, что душевное и физическое состояние членов команды подвергнется серьезному испытанию. Фон Нейман не согласился с Тесла. Правительство вело войну и торопилось, но Тесла саботировал работы. Согласно официальным данным, он умер в 1943 году, но существует предположение, что его переправили в Англию, а для организации похорон использовали тело двойника. Тело кремировали на следующий день после смерти, что противоречило традициям ортодоксальной веры, которой придерживались в его семье. Секретная документация из его сейфа была изъята и более никогда не упоминалась. Фон Неймана назначили директором проекта. Он заново пересмотрел схему эксперимента и решил, что потребуются два огромных генератора.

В конце октября 1943 года "Элдридж" установили в сухом доке для предварительного эксперимента. Людей с корабля убрали и воспользовались дистанционным управлением установленной на судне аппаратуры. "Элдридж" оставался невидимым пятнадцать-двадцать минут. Этот потрясающий результат нельзя было реализовать, поскольку осталось невыясненным, смогут ли люди выжить при последующих экспериментах. Но «почтовые эффекты» военными не рассматривались. В конце 1942 года фон Нейман пришел к выводу, что эксперимент может оказаться смертельно опасным для экипажа, что и предсказывал Тесла. Но воен-

# НЕВИДИМЫЕ МИРУ ПОЛЯ И СЛЕЗЫ

ное руководство не собиралось больше ждать. 20 июля провели контрольный тест. Дункан Камерон-младший вместе с братом Эдуардом находились в пульту. Корабль сняли с якоря, по радио поступил приказ включить оборудование. Невидимость удерживалась в течение пятнадцати минут.

Проблемы с персоналом не заставили себя ждать. Члены судовой команды испытывали тошноту и слабость. Кроме того, появились явные признаки душевных расстройств. Оборудование требовало усовершенствования, но демонстрационные испытания были назначены на 12 августа 1943 года. Приказ исходил от начальника штаба ВМС США, который заявил, что его заботит только исход войны. Стремясь уменьшить опасность для задействованных в эксперименте людей, фон Нейман постарался модифицировать оборудование так, чтобы снизить мощность электромагнитного поля и обеспечить лишь невидимость для радаров, а не полную визуальную невидимость.



Дальнейшая история использования сверхмощных высокочастотных электромагнитных полей покрыта туманом секретности, спекуляций, фантазий и вымыслов. Проект "Радуга" официально приостановили, а доктора Джона фон Неймана привлекли к работе над Манхэттенским проектом по созданию атомной бомбы. Исследования по программе "Радуга", как будто бы, возобновились в конце 40-х годов и велись непрерывно. После войны судно продали Греции, где его впоследствии и обнаружили. Однако записи о судьбе корабля до 1944 года отсутствовали. Предполагается, что работа над проектом продолжалась, и в 1983 году, через 40 лет, в Монтауке якобы удалось «создать проход в пространстве-времени».

Здесь мы должны заметить, что у нас нет достаточной информации, чтобы отделить научную истину от фантастики и психического бреда, поразившего участников электромагнитных экспериментов. Экспериментальные исследования засекречены самым тщательным образом, а прорвавшаяся в печать информация насыщена горой вымыслов. Здесь и общение с НЛО, и прорыв в виртуальное временное пространство, и психические отклонения, наблюдаемые у участников экспериментов, и оружие массового психического воздействия. Но что-то есть! Недаром Эйнштейн сжег результаты своих расчетов. По расчетам физиков-теоретиков лучи (волны) как светового, так и ради-

о-излучения, должны были отклоняться под действием мощного электромагнитного поля и «огигать» объект, делая его невидимым.

На этом кончается логически нормальная информация и начинается фантастика. Появилась легенда, описывающая результаты этого проекта, поверить реальность которой трудно.

*«За шесть дней до заключительных испытаний над "Элдриджем", как будто, появились три НЛО. 12 августа 1943 года включением рубильника запустили цикл завершающего эксперимента. В течение первых трех-шести минут все шло хорошо, контуры корабля не исчезли из вида. Но вдруг вспыхнуло голубое свечение, главная радиомачта и передатчик вышли из строя, люди падали без чувств, теряли координацию движений и ориентацию в пространстве, сходили с ума. Братья Камерон – Дункан и Эдуард оказались под защитой стальных переборок от воздействия радиочастотного излучения. Поняв, что ситуация выходит из-под контроля,*

*они попытались отключить генераторы и передатчик, но безуспешно.*

*Сорок лет спустя другой эксперимент в Монтауке доказал, что Земля тоже имеет биоритмы, пик которых приходится на 12 августа раз в двадцать лет. Максимум биоритма пришелся на 1983 год и обеспечил связь с электромагнитным полем Земли, которое втянуло "Элдридж" в гиперпространство. Братья Камерон решили броситься за борт, надеясь таким образом выйти за барьер созданного вокруг корабля электромагнитного поля. Они прыгнули, но попали в тоннель времени и очутились на твердой земле Монтаука в ночь на 12 августа 1983 года. Фон Нейман, постаревший на 40 лет, встретил Дункана и Эдуарда и сразу заявил, что знал об их прибытии и с 1943 года ждал этого дня. Он объяснил путешественникам во времени, что техники Монтаука не в состоянии остановить работу системы. Фон Нейман убедил Дункана и Эдуарда вернуться в 1943 год, чтобы отключить генераторы. Затем появилась группа инопланетян. Корабль вернулся в исходную точку, на Филадельфийскую базу ВМС. Перед закрытием прохода Дункан вернулся в 1983 год, очень быстро состарился, увядая на глазах».*

Вся эта легенда очень похожа на бред. Но что же все-таки есть на самом деле? Факт, что использование электромагнитных излучений преобразило наш мир: радио, телевидение, микроволновые печи, радары и т.п. вывели человечество на но-

вый технологический уровень. Существует опасение, что увеличение доз электромагнитной радиации – опасно для человека, но отказаться от всех прелестей новой технологии уже невозможно. Да и могучие фирмы, производящие приборы, в которых используются электромагнитные излучения, всячески рекламируют их безопасность и безвредность. Медицинские исследования, которые, по идее должны проводиться на людях, естественно, запрещены. Поэтому, по существу, неизвестно, где пролегает грань допустимых пределов электромагнитной радиации по мощности и частоте.

Есть подозрение, что микроволновые установки – не скромные домашние разогреватели пищи, а гигантские источники излучений: от линий электропередач высокого напряжения, системы микроволновой радиосвязи при частом использовании таят большую опасность. Достоверность этих данных активно опровергается производителями электронной техники, разрабатываются преобразователи ВЧ-полей, защитные экраны и т.п. Но пока мы еще не можем достоверно оценить всех благ и опасностей современной электронной техники.

Мой скромный опыт в этой области также не дает ответа на этот вопрос. В конце 70-х годов я в своей лаборатории проводил эксперименты по воздействию высокочастотного электромагнитного поля на процесс флотационного разделения минералов при обогащении руд. Эффект безусловно был, как я посчитал, от разогрева пульпы до кипения. Я даже получил авторское свидетельство на изобретение совместно с моей аспиранткой Элей Мачехиной. Вдруг через полгода она умерла от рака крови. Я тогда не связал ее диагноз с этими экспериментами, тем более, что в качестве основного генератора мы использовали прибор, который применялся для прогрева носа при лечении насморка. Более того, аспирантка, которая продолжала эти эксперименты, недавно звонила мне из Тбилиси, находясь в добром здравии. Не знаю, но возможно существует какая-то сложная взаимосвязь – резонанс между индивидуальными особенностями организма, интенсивностью и частотой электромагнитного поля, которое пока не изучено.

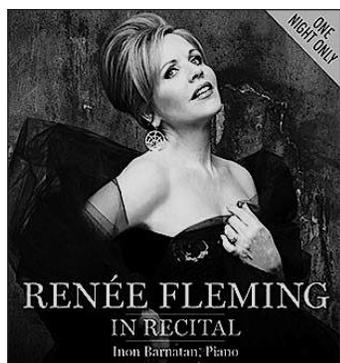
В Российской думе обсуждался вопрос о том, что фактически США создают новое поколение оружия – интегральное геофизическое. Его отличительной особенностью является то, что околосредная среда становится объектом непосредственного воздействия высокочастотного облучения. Предполагаю, что Россия не отстает от США в проведении подобных научных экспериментов. Не раскрою большого секрета, что в Москве, в районе метро «Калужское» расположен институт Космических исследований, а также несколько других институтов близкой тематики.

Удастся ли человечеству удержаться на скользком мостике военных противостояний, или оно обречено на гибель в катаклизме последней мировой войны? Оглядываясь на опыт бескомпромиссной борьбы за власть, изначально заложенный в человеческой природе, надо признать, что шансов на выживание немного. К самому началу XXI века уже накоплены необходимые и достаточные средства для уничтожения всей популяции homo sapiens. По законам жанра висящее на стене ружье должно выстрелить.

Лев Барский



# Приглашение в мир культуры



## Special Offer from the Kimmel Center!

Только один вечер в Киммел Центре!

Воскресенье, 5 октября, в 8 час. веч. ПОЕТ РЕНЕ ФЛЕМИНГ (Renee Fleming)

Одна из самых любимых и знаменитых певиц нашего времени, сопрано Рене Флеминг очаровывает зрителей своим глубоким голосом, непревзойденным мастерством и арти-

стичностью. Известная как «народная дива» и лауреат премии «Грэмми» (2013 г) за лучшее сольное исполнение классической вокальной музыки, она продолжает выступать на ве-

личайших оперных сценах и концертных залах мира, расширяя диапазон исполняемых произведений и включая в свой репертуар не только оперные, но и другие музыкальные формы.

Билеты можно приобрести на сайте: [kimmelcenter.org](http://kimmelcenter.org)

KIMMEL CENTER: 260 South Broad Street, Suite 901, Philadelphia, PA 19102; 215-893-1999; [www.kimmelcenter.org](http://www.kimmelcenter.org)

# ФИЛЬМЫ ОСЕНИ

Победитель последнего Каннского кинофестиваля, экспериментальное кино с Гийомом Кане, шокирующая картина Даррена Аронофски («Черный лебедь», «Реквием по мечте»), кинобиография Жан-Люка Годара, а также новые фильмы Йоргоса Лантимоса («Лобстер») и Михаэля Ханеке.

## «КВАДРАТ»/»THE SQUARE»



Фильм Рубена Эстлунда одержал победу на Канском кинофестивале. В центре «Квадрата» — куратор музея современного искусства по имени Кристиан. Невыносимо деликатному шведу изменяет чувство контроля над собой, когда у него крадут бумажник и телефон. Он находит многоэтажку, где живет предполагаемый вор и раскидывает по почтовым ящикам листки с предупреждениями и адресом, куда нужно вернуть похищенное. Далее следует полная фантазмагория, в ходе которой никакие ценности не останутся на своем прежнем месте — ни европейская политкорректность, ни значимость современного искусства, ни достижения цивилизации как таковой.

## «МОЙ СЫН»/»MON GARÇON»

Снятый менее чем за неделю фильм «Мой сын» представляет собой любопытный кинематографический эксперимент. Гийом Кане играл без сценария, и, возможно поэтому, все его реакции в кадре максимально естественны. Однако, чего не знал актер, то знаем мы. Его герой Жюльен — убежденный карьерист, чье излишнее увлечение работой разрушило его брак и привело к исчезновению семилетнего сына.



## «МАМА!»/»MOTHER»

Фильм Даррена Аронофски рассказывает о молодой паре (Хавьер Бардем и Дженнифер Лоу-



ренс), к которой домой внезапно заявляются незваные гости. Сам режиссер утверждает, что после просмотра этого фильма люди не смогут спокойно на него смотреть.

## «ХЕППИ-ЭНД»/»HAPPY END»

Слова «Михаэль Ханеке» и «Хэппи-энд» в одном предложении звучат противоречиво. На са-



мом деле фильм вполне в духе режиссера — в нем есть мигранты, дисфункциональная европейская семья и великолепная французская актриса Изабель Юппер. В Каннах «Хэппи-энд» разделил публику надвое, однако многие критики остались от фильма в восторге.

## «МОЛОДОЙ ГОДАР»/»YOUNG GODAR»



Режиссер фильма «Артист» снял кинобиографию главного бунтаря французской новой волны Жан-Люка Годара, причем избрал наиболее веселый период его жизни — роман с наследницей русского княжеского рода Анной Вяземской.

## «УБИЙСТВО СВЯЩЕННОГО ОЛЕНЯ»/»THE KILLING OF A SACRED DEER»



Едва ли не каждый фильм грека Йоргоса Лантимоса получает приз в Каннах. «Убийство священного оленя» не стал исключением, завоевав приз за лучший сценарий. Преуспевающий хирург (Колин Фарелл) скрывает от жены (Николь Кидман) и двоих детей тайное увлечение — он видится с 16-летним подростком Мартином. Зрителю предстоит узнать природу их связи.

# НАСЛЕДСТВЕННАЯ ПРЕДСКАЗАТЕЛЬНИЦА Марьяна

**ВАША ВЕРА – МОЯ СИЛА**

*Происходит из старинного рода,  
Хранящего тайны знаний предсказания будущего:*

- гадание по старинным венгерским картам, линиям руки, по фото
- гадание на кофейной гуще
- предсказания по чертам лица
- снятие порчи, венца безбрачия, помощь в семейных неурядицах
- верну любимого человека
- решение проблемы бесплодия
- помощь в бизнесе, отведу грядущую опасность
- предсказания на несколько лет вперед
- находится в Филадельфии, работает на расстоянии
- лечит некоторые болезни

**Мне ничего не нужно  
рассказывать.**

**Я сама расскажу Вам о Вас  
и Вашей семье, ситуации.**

**Я не даю пустых обещаний и гарантий,  
как это делают многие.**

**Я гарантирую достижение результата  
и его сохранение.**

**Мои слова никогда не расходятся  
с делом**

**929-426-4896**

## ДЕТИ ИНДИГО: ДАР ИЛИ НАКАЗАНИЕ?

Во Франции таких детей называют "тефлоновыми", на Британских островах – "детьми тысячелетия", в России они – "дети света". Но чаще всего их называют "дети индиго".

### Какие они, эти дети индиго?

По словам доктора психологии Дорин Верче (США), детей индиго легко отличить от сверстников. Это дети, обладающие творческой натурой, высоким интеллектом, решительным и настойчивым характером. Они часто видят более рациональный способ сделать что-то, однако окружающие воспринимают это как нарушение правил. Прежние приемы воспитания на детей индиго не действуют – они совершенно не реагируют на строгие воспитательные меры, наказания, угрозы или унижение. Дети индиго имеют систему взглядов, которую невозможно изменить влиянием извне. Попытка хоть как-то воздействовать на взгляды такого ребенка приводит либо к агрессии, либо к замыканию в себе.

В отличие от обычных детей, у них нет абсолютных авторитетов. Дети индиго не считают нужным объяснять свои поступки и опираются на свободу выбора. При этом они способны принимать верные решения, полагаясь лишь на интуицию.

Помимо этого дети индиго часто испытывают привязанность к растениям или животным и просто влюблены в природу. Они в высшей степени обладают способностью к сопереживанию и остро нуждаются в безусловной любви близких.

Дети индиго требуют проявления большого внимания, ищут настоящей, крепкой и искренней дружбы. Будучи альтруистичными, они горят желанием по-

мочь миру в каком-то великом деле. Дети индиго производят впечатление необщительных, если не находятся в компании себе подобных.

Как правило, ребенок индиго ощущает себя старше своих лет (как будто ему не 13, а уже 43). Дети индиго отличаются высокой самооценкой, очень самоуверенны, независимы и горды. В подростковом возрасте подвержены депрессивным состояниям. Дети индиго способны на жесткие поступки, если наткнутся на непреодолимую стену непонимания и равнодушия. Они терпеть не могут, когда их заставляют делать что-то просто потому, что "так надо" или "все так делают".

### "Иным" – особые условия

Во многих развитых странах мира детьми индиго занимаются на государственном уровне. И это не напрасная трата времени и сил. Возможно, как раз именно это "иное" поколение в будущем спасет нашу цивилизацию от нарастающего кризиса.

Откуда приходят к нам дети индиго? Дети индиго действительно совсем не такие, как мы. На наших глазах появляются ростки будущего, для которых необходимо создать плодородную почву. Раньше потомство неукоснительно следовало по стопам родителей: сын ремесленника становился ремесленником, сын крестьянина – крестьянином, а сын юриста – юристом. Однако дети индиго, дети нового времени мало, чем похожи на своих предков.

Человечество движется вперед, и каждое последующее поколение оказывается более развитым. Оно обладает большими желаниями и стремлениями, боль-

шим эгоизмом, чем его предшественники. А взрослые не зная, как помочь этому новому поколению, спешат наклеить на него ярлык непохожести – дети индиго. По сути же, мы просто не можем обеспечить детей индиго информацией, которая им необходима для обустройства в жизни.

Суть воспитания ребенка заключается не в том, чтобы "накачать" его знаниями, а в том, чтобы связать его с процессом, называемым жизнью. Дети индиго настойчиво задаются вопросами: что является источником жизни? почему все происходит так, как происходит? ради чего мы живем? И наша задача – помочь им найти ответы на эти вопросы.



Важнейшим элементом воспитания детей, в том числе и детей индиго, является пример взрослых. Только в том случае, если мы обучим наших детей законам, по которым действует природа, разьясим, куда она ведет нас и какую цель преследует, мы сможем дать им в руки практические инструменты, которые позволят им

обустроиться в той реальности, в которой мы живем. Главное, что у маленького человека (даже, если это ребенок индиго) выстраивается правильное, истинное восприятие реальности. Наши дети отличаются от нас с вами тем, что они уже готовы воспринимать наш материальный мир как мир следствий, мир причин.

Современный ребенок видит, ощущает все мироздание как цельную картину. И это, конечно, отражается на его отношении не только к своему ближайшему окружению, но и ко всему миру. Только изменив свои внутренние свойства, сделав их подобными свойствам природы, человек сможет находиться в равновесии с ней, а значит, в безопасности и совершенстве.

Ребенок в процессе своего развития должен получить знания о природе мироздания, потому что только с их помощью может реализовать свои внутренние устремления. Ведь, если этого не происходит, наступает внутренний кризис. И как следствие – пренебрежительное отношение к учителям, бессмысленная жестокость и даже употребление наркотиков. Мы же говорим: "Ох уж эти дети индиго!"

Обучение законам природы необходимо начинать с самого раннего возраста, так как усвоенное в детстве человек пронесет через всю жизнь. Приобретенные знания делают его интегральной частью природы, и потому для обеспечения собственной безопасности ему не нужно больше изучать приемы карате или дзюдо.

Если же человек не получил этих знаний, то против него восстает сама природа, а не "злые враги" и судьба. Воспитав подрастающее поколение на этих принципах, мы дадим ему самое лучшее из того, что только могут дать родители своим детям.

## ДЕТСКИЙ САДИК АЗБУКА

### Дружба \* Знания \* Здоровье

Full-Time: с 7 утра до 7 вечера

Part Time: с 7 утра до 3 дня



215-464-0702 • www.azbuka.com

9090 Old Bustleton Ave, Philadelphia, PA 19115

www.russian-childcare.com

#### Спрос и предложение труда



**EXPERT HOME CARE** требуется персонал по уходу на дому. Только у нас: бесплатная зубная и медицинская страховка, 401 K plan, отпускные/персональные дни. Отличная оплата, overtime и bonus. Тел. 215-364-0340.

Требуются работники с минимальным опытом (2 года) по ремонту и установке хитеров, кондиционеров и водяных обогревателей (HVAC). Прекрасные условия, стабильная работа. Компания более 25 лет в бизнесе. Находится в Huntingdon Valley. Тел. 267-716-4343.

Help wanted: Dental Assistant, Front Desk Manager are needed for a dynamic growing Dental Office. Very good salary, benefits and bonuses. Tel.: 215-355-4007, 267-243-2461.

**СРОЧНО!!!** В компанию JN Distributor требуются мужчины для работы на складе, доставки и продажи товаров в магазины. Со старта \$550 - \$650, большие перспективы роста. 215-335-3584

Full Time Medical Assistant/Receptionist for busy modern OB/Gyn practice in Montgomery County. Duties include taking vital signs, assisting Doctor with procedures, injections, and making appointments. Fluent in Russian. Fax resume to 215-355-9155.

Приглашаем owner operators и водителей CDL cl.A. Тел.872-985-7325

**В растущую траковую компанию срочно требуются водители класса А с опытом работы не менее 1 года. Оплачиваемый отпуск и медицина. Различные маршруты. Гарант. зар. плата, а также оплата по милям. Dedicated рейсы возможны: дома каждые выходные!!! 516-901-6171, 732-757-5343**

В подготовительную группу детского сада требуется учитель со знанием английского языка. Также требуется уборщица на P/T.T. 215-698-8800

**Medical office is looking for a PT MEDICAL ASSISTANT. Must speak Russian & fluent English. 215-969-2331 or email resume to: azanesthesia1@comcast.net**

Компании требуются сотрудники с опытом работы для работы по маркетингу, рекламные агенты. Возможна работа из дома. Тел. 215-354-0842.

В детский сад требуется manager-director со специальным педагогическим образованием, отличным знанием английского языка и хорошими организаторскими способностями. 215-939-0767

A busy Dental office located in NE Phila is seeking to hire a receptionist for a full time position. Knowledge of English and Russian are required. Computer and communication skills are a must. Prior experience is preferred. Contact information 215-677-3904 Natalie or Ilona

Требуется Kitchen & Bath designer в офис. FT, 63 часа в неделю. Работа с понедельника по субботу. Оплата в зависимости от квалификации. Необходим английский, опыт продаж, умение пользоваться компьютером. Компания AAADistributor.com 215-704-7300 Влад

В bodyshop требуется BODYMAN и ПОМОЩНИК с опытом работы. 215-500-6668 Костя

**В Home Care Agency требуются помощники по уходу за пожилыми людьми, которые могут работать в выходные и праздничные дни. 215-953-9225 Оксана.**

Требуется повар с опытом работы и помощник на кухню. 215-947-1316

## ТРЕБУЮТСЯ РАБОЧИЕ

ПО УСТАНОВКЕ, РЕМОНТУ И ОБСЛУЖИВАНИЮ



### КОНДИЦИОНЕРОВ И ХИТЕРОВ

267-977-3984

## НИЗКИЕ ЦЕНЫ НА СТРАХОВКУ ВОВАЙЛ

для водителей траков



215-355-5050

## СРОЧНО! В компанию JN Distributor требуются мужчины для работы на складе, доставки и продажи товаров в магазины

Со старта \$550 - \$650,  
большие перспективы роста

215-335-3584

**Требуется квалифицированный автомеханик. Хорошие условия и коллектив. (215) 917-4093**

**ПЕТРОВСКИЙ МАРКЕТ** В наш магазин требуются работники на кухню, продавцы и разнорабочие. Тел: 215 330-1024

Требуется преподаватель в младшую группу детского сада. Педагогическое образование не обязательно. 215-364-3426

В busy покрасочный цех автомастерской требуется body man со стажем работы. P-n Roosevelt Blvd & Red Lion. Хорошие условия и коллектив. Зарплата от \$1000 в неделю. 215-500-6668, (215) 917-4093,

В цветочный магазин требуется женщина для работы с живыми цветами. Опыт работы с цветами желателен. Знание русского, английского языков обязательно. 215-756-2926

В детский сад требуется помощник воспитателя на FT, PT. 215-698-8800

Требуется воспитатель в детский сад, желательно с педагогическим образованием. FT. 215-698-8800

**В команду NetCost Market требуются помощник повара Хорошая оплата. Просьба звонить по телефону 267-475-6992**

**В агентство Comfort Home Care требуются помощники по дому на полный/ неполный рабочий день. Высокая зарплата, отпуск, самая лучшая медицинская страховка, бонусы. У нас всегда есть работа! Звоните по телефону (215)355-8350.**

Требуется Register Nurse. 267-242-9094

Траковая компания приглашает CDL A водителей и owner operators на постоянную работу на выгодных условиях. Высокая зарплата. Подробности см. в рекламе. 609-651-7781 Владимир

**АГЕНТСТВУ Comfort Home Care по уходу за пожилыми на дому**

## ТРЕБУЮТСЯ ННА/Home Makers

Высокая зарплата, бенефиты.  
Оплачиваемый отпуск.  
Самая лучшая медицинская страховка.  
У нас всегда есть работа.

215-355-8350



**serenity**  
HOME CARE

**ПРИГЛАШАЕТ НА РАБОТУ**  
по уходу  
ЗА ПОЖИЛЫМИ ЛЮДЬМИ

**Оплата до \$13 в час**

МЕДИЦИНСКАЯ СТРАХОВКА

**267-469-6772**  
Fax 215-599-9942

general@serenityhcpa.com  
[www.serenityhcpa.com](http://www.serenityhcpa.com)

**ПРОДАЖА**  
**УСТАНОВКА** **РЕМОНТ**  
**КОНДИЦИОНЕРЫ**

УСТАНОВЛИВАЕМ ЛЮБЫЕ СИСТЕМЫ

**AAA Bros, INC**

- Генераторы
- Отопительные системы
- Водонагреватели
- Холодильники
- Увлажнители

и очистители воздуха

**Алик** 

**215-914-1080 267-716-4343**

**ВСЕ ВИДЫ ПОМОЩИ РАБОТЫ С КОМПЬЮТЕРОМ**

e-mail: [BESTCOMPCARE@YAHOO.COM](mailto:BESTCOMPCARE@YAHOO.COM) **Computers & Networking**

Удаление компьютерных вирусов и спама	Установка компьютерных программ
Ускорение работы компьютера	Русификация
Ремонт и модернизация	Даем уроки по работе с компьютером

**267-577-4616**

**Independent Home Care Agency**  
[www.independenthc.com](http://www.independenthc.com)

**Вам нужна помощь?**  
**У вас проблемы со здоровьем?**

Медсестры • Физиотерапевты • Помощники • PAS

9892 Bustleton Ave, Suite 203, Philadelphia PA 19115 **215-821-3078**

*Говорим по-русски*

Агентству Comfort Home Care по уходу за пожилыми на дому требуются **МЕДСЕСТРЫ**. Высокая зарплата, бенефиты. Необходим опыт работы в home care не менее 2-х лет. 215-355-8350

В детский сад Right Steps требуются педагоги/воспитатели с образованием и опытом работы. Хорошие условия: высокая зарплата, бенефиты и многое другое. Резюме по факсу: 215-355-8851 или e-mail: [Info@Rightstepseducation.com](mailto:Info@Rightstepseducation.com)  
Звонить по тел. 215-355-8801

Компания RuLLEX объявляет набор subcontractors, crew leaders, and tower climbers для обслуживания теле-коммуник. вышек. Опыт работы обязателен. Высокая оплата труда и постоянная занятость гарантируются. 267-237-9944, 267-398-2028

Русскому магазину на Bucks Rd. требуются на работу кассира, продавцы Deli, повара и мойщики посуды. Работа со всеми бенефитами. 215-357-4011

В медицинский Офис требуется **РЕСЕРПЦИОНИСТ** со знанием английского и русского языка. Необходимо умение работать с людьми. Опыт работы не обязателен. 215-322-3022. Fax: 215-355-9155

Агентству по уходу требуются медсестры и работники по уходу, а также Occupational Therapists, Speech Therapists and Physical Therapists. Предоставляем полную медицинскую страховку. 215-821-3078

Компания набирает 5 бизнес ориентированных сотрудников, которые хотят работать из дома по гибкому графику. Стоимость стартового пакета с продуктом \$352! Работая 2-4 часа в день зарабатываете \$500-\$3000; 5-10 часов - \$5000-\$25000. 267.872.8835 (Mark) / [mshik@flp.com](mailto:mshik@flp.com)

Компания All American Home Care and Hospice приглашает на работу **HHA and CAN's**. Зарплата выше \$11 в час, оплачиваемый overtime. 215-322-5256

Требуется водитель для развозки пациентов в медицинские офисы. Опыт работы, знание города, мин. англ. язык и право на работу – обязательны. 215-525-4175 ( звонить после 5 вечера)

Детскому саду требуется директор, повар, учителя, воспитатели. няня. 267-252-8529. Резюме по e-mail: [needsmile11@gmail.com](mailto:needsmile11@gmail.com)

В медицинский офис требуется ресепшнист со знанием английского и русского языков, владеющий основными навыками работы на компьютере. Легальный статус обязателен. 215-677-6616. Направляйте резюме по факсу: 215-677-6225

Требуется работники на siding. 267-679-4720

В медицинский офис требуется **medical assistant** с навыками массажиста. Резюме по факсу 215-677-6225 или e-mail: [dr.Merker@gmail.com](mailto:dr.Merker@gmail.com)

Требуется механик по тракам 267-432-4233

Ищу работу по уборке или уходу за взрослым. Имено машину. 267-546-7543

В занятый востребованный Integrative Health center in Huntington Valley PA требуется лицензированный ACUPUNCTURIST. Call Dr Neil 215- 880- 8573

**В НОВЫЙ РЕСТОРАН ТРЕБУЮТСЯ НА ВЫСОКООПЛАЧИВАЕМУЮ РАБОТУ:**  
повара, официанты, посудомойщики.  
Певец/певица

**267-506-6787 215-676-2121**



Требуется рабочие по установке, ремонту и обслуживанию кондиционеров и хитеров. 267-977-3984

В салон в р-не Blue Bell требуется **МАССАЖИСТКА** со знанием английского и опытом работы в Америке и возможностью работать в выходные. Также требуется **HAIRDRESSER** с лицензией на зарплату. 215-939-2457

Требуется коммуникабельные агенты для продажи услуг. Поможем решить ваши иммиграционные проблемы. Звоните (215) 717-7149

Looking for a secretary. Must speak English. 215-778-2718

В детском саду требуется повар. 215-519-8004

Детскому саду срочно требуется преподаватель со знанием английского языка. 215-364-3426

**ТРЕБУЮТСЯ МЕДСЕСТРЫ**  
с опытом работы в Home Care, NE Aria

Хорошие условия и оплата

РЕЗЮМЕ ПО ФАХ: **215-953-9301**  
**215-953-9225** АЛЕКСАНДРА или ИРИНА



Distribution center in Warminster is looking for Forklift Operator, Inventory Specialist, Loading, Unloading Laborer Work authorization is required Phone (267) 223-4231

**ПОНЕДЕЛЬНИК-ПЯТНИЦА : 9am-7pm** **СУББОТА : 9am-2pm**



# Bluegrass Pharmacy

e-mail: bluegrassrx@yahoo.com

ПРИНИМАЕМ ВСЕ ВИДЫ СТРАХОВОК, ВКЛЮЧАЯ СТРАХОВКИ ПРЕДПРИЯТИЙ  
СПЕЦИАЛЬНЫЕ ЦЕНЫ ДЛЯ КЛИЕНТОВ, НЕ ИМЕЮЩИХ СТРАХОВОК

Наши высококвалифицированные фармацевты  
помогут профессиональным советом

Быстрое обслуживание, дружелюбное отношение **БЕСПЛАТНАЯ ДОСТАВКА**

Галантерейные изделия • мужские и женские халаты  
махровые простыни • махровые полотенца  
ночные сорочки • эмалированная посуда

**ВИТАМИНЫ** ○ **ЛЕКАРСТВА И КОСМЕТИКА**  
**НАТУРАЛЬНЫЕ ТРАВЫ** ○ **РАЗЛИЧНЫЕ КРЕМЫ И МАЗИ**

Blue Grass Plaza tel. 215-676-7650  
2417 Welsh Rd. Philadelphia, PA 19114 fax. 215-676-7630

## КОМПАНИЯ Key \$ Auto Sales

# ПОКУПАЕТ МАШИНЫ

### У НАСЕЛЕНИЯ

(год выпуска 2006 и выше, не reconstructed)



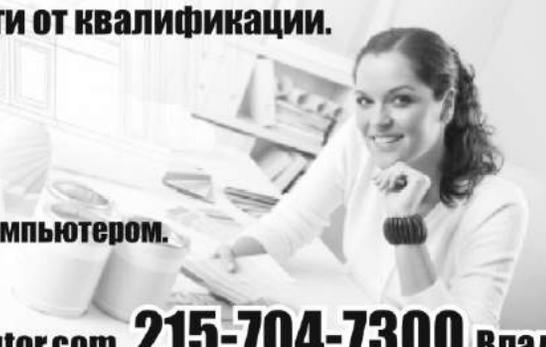
**звонить с 9am до 7pm 215-971-5151 Alex**

## Требуется Kitchen & Bath designer

### в офис

**Full Time, 63 часа в неделю.**  
**Работа с понедельника по субботу.**  
**Оплата в зависимости от квалификации.**

**Необходимо знание английского языка, опыт продаж, умение пользоваться компьютером.**



**Компания AAADistributor.com 215-704-7300 Влад**

## В связи с переездом ПРОДАЮТСЯ

# 2 места на кладбище Шолом

### недалеко от секции "Бабий Яр"

В цену входит абсолютно всё,  
включая двойной прекрасный памятник, 2 вазы.  
Ван нужно будет оплатить только сервис!

**ЦЕНА ВНЕ КОНКУРЕНЦИИ**

~~\$22,922~~ **\$19,999**

**Звоните, не упустите свой шанс! FIRM**  
**267-773-0073, 267-474-2601 Михаил**  
ГОВОРЮ ПО-РУССКИ

## RFS Group, Inc

ТРАКОВАЯ КОМПАНИЯ ИЗ ЧИКАГО, IL

приглашает на работу

### ВОДИТЕЛЕЙ и OWNER-OPERATORS

ОПЛАТА ДЛЯ ВОДИТЕЛЕЙ 50 ЦЕНТОВ ЗА МИЛЮ **ВЫСОКООПЛАЧИВАЕМЫЕ** ГРУЗЫ ДЛЯ OWNER-OPERATORS

**773-634-0182 или 773-516-0504**

Детскому саду в Cherry Hill, NJ требуется воспитатель и помощник воспитателя на FT. 856-320-2001

Детскому саду срочно требуется учитель со знанием английского языка и педагогическим образованием. 215-908-7867, 215-757-8350, 267-252-8529

Женщина с большим опытом работы и медицинским стажем ищет работу по уходу за больными или пожилыми людьми. 215-554-8114

В офис физиотерапии требуется licensed massage therapist с опытом работы. E-mail your resume: Absolutetherapycare@gmail.com Звонить: 267-567-8910

Car Dealership in NE Philadelphia looking for sales person. Must speak English. Salary, commissions + bonus. 215-778-2718

В агентство по уходу за пожилыми людьми "Independent Home Care Agency" требуются помощники по уходу за пожилыми людьми. Высокая з/плата. Бенефиты. Отпуск. Оплачиваемый overtime. 215-821-3078

В медицинский офис требуется ultrasound technician с опытом работы in general and vascular ultra sound. CV/resume отправлять по адресу: HRmail-box2@gmail.com

KleinLife is looking for a part-time front-desk receptionist. Job requires English Language knowledge and basic computer skills. Apply by calling 215-698-7300 ext. 130 or 175.

В детский сад требуется повар с машиной и минимальным английским. 215-421-0209

В транспортную компанию требуются ВОДИТЕЛИ и OWNER OPERATORS с опытом работы минимум 2 года, класс CDL. Новые машины. Локальная работа с понед по пятн. Зарплата до \$1500 в неделю. 1-609-949-1691

На временную и постоянную работу требуется РАБОЧИЙ НА СКЛАД (р-н Warm-Inster) для приемки и упаковки товаров. Желателен опыт работы на складе и управления подъемником. В ежедневные обязанности входит подъем тяжестей. Минимальное знание английского приветствуется. (267) 225-8128

В магазин "Samzie's Uniform" в West Trenton срочно требуются помощники портного на полный и неполный рабочий день. Нужно утюжить, пришивать пуговицы и т.д. Обучаем. Оплата \$10 в час на чек + все бенефиты. Наш адрес: 28 Scotch Rd, Ewing Township, NJ 08628 (в 20-ти минутах от Northeast). Телефон: 267-250-5763; 609-883-2811. Марина

Ищем ВОДИТЕЛЯ на Sprinter van, CDL не нужен. Работа по всем штатам. 215-827-7366

Looking for front desk/billing person for a family dental practice. Must know how to be friendly and polite on the phone, work well on a team and enjoy a fast paced environment. Must be good with computers. Experience is a plus. Call 215-698-2710 to apply.

В компанию America's Home Health Service требуются HOME CARE HHA и другие сотрудники по уходу за пожилыми и больными. Высокая зарплата. 215-745-7777

Требуются SUBCONTRACTORS на внутренние работы. 267-317-5414, 267-394-2038

Приглашаются девушки на работу по уборке домов. Опыт работы желателен. С транспортом и без. Зарплата со своим транспортом от \$15 в час. Телефон: (215) 904-7400, e-mail: Nadya111123@gmail.com

Cleaning Service требуются женщины на Full и Part Time, со своим автомобилем. Оплата \$600-700 в неделю (Full Time). Телефон: (609) 577-7202; (609) 577-5415

Front desk receptionist. В известный кардиологический центр требуется русскоговорящий секретарь на FT. Необходимо знание медицинской терминологии, организованный, коммуникабельный, умение работать с клиентами. В обязанности входит назначение пациентов на апойнтменты, анализы, знание страховок и проч. Мин. опыт работы 1 год в кардиологии. Резюме по факсу: 215-464-9034

Требуются разнорабочие в строительную компанию с опытом и без. Оплата чеком. 267-317-5414

A Jewish Preschool in Northeast Philadelphia is in search of a substitute teacher, who can work flexible hours, and a part-time assistant (2-3 days/week) to work with preschool children. We want you to become a part of our collaborative team of professionals who work together to insure developmentally appropriate practice in a warm, nurturing and creative setting. Send cover letter and resume to morah.elena@cb-communitycenter.com

В компанию по ремонту холодильников и кондиционеров требуется ПОМОЩНИК на FT. Оплата согласно квалификации. Нужен легальный статус и driver license. 215-439-1659

Требуется креативный флорист с опытом работы. Обязательные требования:  
•Общительность  
•Ответственность  
•Умение работать с людьми  
•Чувство стиля  
Все вопросы по телефону: 215-802-1442

Front desk/billing person needed for friendly family dental practice. Must have experience in a dental office. Must be able to stay later three times a week (Monday, Wednesday, Thursday). Pay is based on experience. Call 215-917-4794 for details and interview.

В Food Distributor Company на P/F time требуются рабочие на склад и для развозки товаров. Clear driver record обязателен. За доп. информацией звоните по тел. 267-666-7936

Дневной центр для пожилых людей приглашает на почасовую работу водителей, преподавателя базисных компьютерных знаний, психолога-терапевта, музыкантов, чтецов, танцоров, лекторов и всех тех, кто может проводить занятия с нашими клиентами. Оставьте сообщение по телефону 215-944-0104

Требуются люди для работы на крыше. 267-243-8039. Александр

Ваш досуг

Решение  
Судоку  
в №37, 2017 г.

1	7	3	5	2	6	9	8	4
9	8	2	1	7	4	6	5	3
5	6	4	9	3	8	2	1	7
4	5	1	8	6	3	7	2	9
7	9	8	4	5	2	3	6	1
2	3	6	7	1	9	8	4	5
3	4	9	6	8	5	1	7	2
6	2	7	3	4	1	5	9	8
8	1	5	2	9	7	4	3	6

7						3		
					2			4
5	4	3					1	7
	2				3			8
	8			1			7	
3			4				2	
4	7					9	6	1
2			1					
		5						2

**Энергичная женщина с опытом работы ищет работу по уходу за пожилыми людьми или детьми с проживанием. 267-721-6136**

На крышу требуются люди, опыт не обязателен, поможем с жильем. 267-401-2497 3 аур

**Приглашаем на работу квалифицированных Home Care Attendants. Отличная зарплата перечисляется прямо на Ваш банковский счёт! 215-220-3920 2600 Philmont Ave., Suite 218A, Huntingdon Valley, PA 19006**

**В занятую ремонтно-строительную компанию требуются РАБОЧИЕ со своим транспортом и инструментом и с правом на работу. 267-884-4747**

Требуется девушка в офис в Northeast. 40 часов в неделю. Оплата на старт \$9 в час плюс комиссионные от продаж. Требования: отличный устный и письменный английский, знание Excel, Word, интернет, Google email and calendar. Быть организованным, мотивированным и ориентированным на продажи. Обращаться 267-912-2603, а также: info@estimatemyproject.com

В небольшой Cleaning service срочно требуется женщина с опытом работы на полную рабочую неделю. Транспорт обеспечиваем. (215) 272-3005

Требуются на работу женщины для работы в cleaning service. 215-410-6760

В строительную компанию в Cherry Hill требуется разнорабочий с drivers license. 856-236-6999

**Требуется рабочий, помощник в бизнес по установке полов. 267-255-9005**

Агентству по уходу за пожилыми людьми "Триумф" требуются Home Care Attendants. Условия прекрасные. Звоните и узнаете о нас больше. 215-220-3920

Принимаем на работу водителей грузовиков класса А. 267-441-6000 ntranslogistics@yahoo.com

Требуются люди для работы на крыше. Опыт необязателен. 267-357-6435

Требуется культуротник со знанием английского языка. 215-671-0200

Требуется работница на кухню и для уборки помещения. Оплата чеком. 215-677-7710

Магазину NetCost Market требуются продавцы и кассиры на полный рабочий день. 267-672-2500

**В компанию требуются специалисты для установки и обслуживания кондиционеров с опытом работы min. 3 года. Легальный статус. Driver's license обязателен. 215-677-1300**

Требуется помощник по установке окон, желательно с опытом. 609-516-5213

Предлагаю УСЛУГИ НОЧНОЙ СИДЕЛКИ для пожилых и больных. Имею высшее медицинское образование и отличные американские рекомендации. 267-574-6653

Требуется НЯНЯ с проживанием к двум детям - 4 месяца и 3 года. 267-467-9323

**Serenity Home Care приглашает на работу по уходу за пожилыми людьми Оплата до \$13 в час. Мед. Страховка 267-469-6772**

Требуется секретарь на FT на front desk, оплата чеком. 215-801-9153

В Landscaping company требуются САДОВНИК и САДОВНИЦА желательны с опытом работы. Звонить после 5 pm. 610-310-5323

# COLOR FLYERS!

The best price in Philadelphia

Самые лучшие цены в Филадельфии 215-354-0844 1-888-349-8877

ЦВЕТНЫЕ ЛИСТОВКИ

## ПОКУПАЮ АНТИКВАРИАТ

- Изделия из золота, серебра.
- Музыкальные инструменты.
- Всё военное: награды, сабли, ножи, кортики, старые пистолеты, ружья, форма и пр.
- Картины, иконы, подсвечники, лампы, вазы, статуэтки, шкатулки.
- Старые фотоаппараты и часы, знамёна, флаги
- Шахматы: старые, необычные.
- Монеты, значки, книги, плакаты.
- Любые произведения искусства.
- Различные старинные или необычные вещи.

267-879-5872

В ресторан требуются: официанты со знанием английского языка, мойщики посуды на P/T, помощник на кухню, умеющий работать с тестом, шашлычник. 215 917 6511

Магазину Net Cost Market требуется повар с опытом работы. 11701 Bustleton Ave., Phila PA 19116. Т. (267)672-2500

В mechanic shop требуется car and dis-truck механик. F/T, а также кузовщик/сварщик с опытом работы. 267-980-6045 Виталий

**В cleaning service требуются девушки на полный рабочий день. Транспорт обеспечиваем. Хорошая з/плата. 267-577-0459 Нина**

В строительную компанию требуются рабочие. Работа постоянная: siding, roofing, windows. Опыт не обязателен. 267-237-7210, 609-374-1757

**В Expert Home Care требуются на Full time и Part time RN. Опыт желателен. 215-364-0340**

В медицинский офис требуется receptionist. FULL TIME/PART TIME. Знание английского языка, опыт работы на front desk, хорошие манеры и доброе сердце. Email resume to: hr-mailbox2@gmail.com

Детскому саду требуется директор - менеджер с опытом работы, учителя со специальным высшим образованием. Резюме по e-mail Llusher@comcast.net

В медицинский офис нужен receptionist. FULL TIME/PART TIME. Знание английского языка, опыт работы на front desk, хорошие манеры и доброе сердце. Email resume to: hr-mailbox2@gmail.com

**В ресторан требуются работники. 917-270-4839**

Требуется водитель с базовыми навыками механика на full time. Оплата чеком. 215-671-0200

Агентству по уходу за пожилыми людьми требуется человек для filling с опытом работы на 20-25 часов в неделю. Минимальный английский необходим. 215-953-9225 спросить Александру или Ирину.

**ТРЕБУЕТСЯ ПЕКАРЬ, умеющий печь тандырные лепешки и самсу. Статус значения не имеет. (267) 686-3868; (267) 980-1076**

Требуются водители CDL, class A, для перевозки автомобилей. Минимальный английский, опыт не менее 2-х лет, не моложе 23 лет. Легальный статус. З/плата от \$2000 + в неделю. Training Training available. 215-917-3880.

В ресторан срочно требуются официанты. 215-917-6511

Требуются работники для обслуживания плоских крыш. Опыт приветствуется. Обучение возможно. Только легальный статус. 215-828-9496

Строительной компании требуются субконтракторы на сайдинг со своим инструментом, а также люди с опытом работы. 267-902-2393. Юрий

Требуется женщина в семью в Bucks County (7 мин. от Street Rd.) на несколько дней в неделю для помощи с детьми. 215-609-0400 Оля

В траковую компанию в Нью-Джерси требуются водители класса CDL на локальную и дальнюю работу. Оплата на локальную работу - \$20 в час, на дальнюю - 52-55 центов за милю. 312-934-6055. Иван

Требуются рабочие на внутренние ремонтные работы (кладка плитки), покраска, работы по дереву и т.д. Оставить сообщение. 215-764-9174

**В компанию по пошиву штор требуется швея и работник для установки штор. 267-467-7822**

В занятую строительную компанию требуются на постоянную работу люди. Опыт желателен, необходим свой транспорт. 215-971-4523 Михаил

**В строительную компанию требуются люди для работы на сайдинг. Опыт приветствуется. Постоянную занятость и достойную оплату гарантируем. 609-379-9010. Виталий**

**В автосервис на Roosevelt Blvd требуется механик. 267-432-5188**

**Агентству по уходу за пожилыми людьми требуется Director of Nursing and RN на Full/Part time с опытом работы. Посылайте резюме по email: recruit.homecare.1@gmail.com, чтобы получить полную информацию о работе.**

Агентство по уходу за пожилыми людьми приглашает на работу Field Registered Nurse to Supervise Home Health Aides. Полный рабочий день, прекрасная оплата и бенефиты. 215-953-9225

**В Landscaping company требуются люди на постоянную работу на FT. 267-231-7799**

Молодой человек 30 лет ищет работу. Имеет driver's license, легальный статус. 267-694-5554

**Требуется в небольшой cleaning service женщина на P/T. 267-251-0662**

Требуются МУЖЧИНЫ ДЛЯ УБОРКИ МАГАЗИНОВ в стриповочную команду, с опытом работы или без. 215-787-7135, Нина

На пищевое предприятие требуется энергичный мужчина на уборку территории, мойку посуды и умеющий чинить пищевое оборудование. 215-244-6200

Требуются OWNER-OPERATORS. Гарантируем стабильную работу, достойную еженедельную оплату труда, круглогодичную поддержку. 267-227-1791 доб.5

KENNEDY HEALTH ALLIANCE и опытные русскоговорящие представители предлагают первичную медицинскую помощь и фармакотерапию опиоидной наркомании. Запишитесь на прием 856-281-4248. Приглашаются пациенты и без предварительной записи.

Требуется водитель на Car Hauler. Необходим CDL-опыт 2 года и чистые права. 267-241-0794

Требуется FRONT DESK RECEPTIONIST. Busy dental office, located in Northeast Philadelphia is seeking to hire a full time receptionist. Must have great communication skills, friendly and be able to multi task. Preferably Bi-lingual in English and Russian. Prior experience is preferred. Please forward your resume to enat-2016dentex@gmail.com or call 215-677-3904 Natallya

Требуются люди для покоса травы, стрижки кустов. 215 630 8611

В траковую компанию Филадельфии требуются водители CDL CLASS A и OWNER OPERATORS. Новые траки, хорошие условия. 267-975-9555

В Juice Bar в LA fitness Club требуется работник на Full time. English is a must. Sorry, no students. 215-837-8021

Требуются водители на грузовые автомобили компании. Необходимы CDL и разговорный английский. Хорошие условия. 410-375-3469

White Swan Cleaning приглашает на работу ЖЕНЩИН для уборки домов и офисов. Желательно с опытом, или обучаем. Хорошие условия, \$12 на старт наличными. Доброжелательная атмосфера. Возможность карьерного роста. 267-606-7256

**Требуется няня, на 5 дней в неделю в Blue Bell, PA, для присмотра за одномесячным и 3 1/2 года детьми. Необходим легальный статус. Можно с проживанием. 267-516-7320. Позиция должна быть заполнена как можно скорее**

Сервису по уборке на постоянную работу требуются женщины. Отличные условия. 215-771-6346

Caregiver needed for 4 days per week. English speaking required. \$160/day. 856-488-0055

Нужны работники на крышу с опытом и без. 267-241-2976 Александр

Требуются работники на siding. Работа постоянная, еженедельная оплата. 267-767-0108, 267-767-0109

**ТРЕБУЕТСЯ TECH/HELPER на работу в компанию HVAC. Необходим Driver's License. Стабильная зарплата, хорошие условия. 215-828-1593**

**В КОМПАНИЮ ПО РЕМОНТУ И УСТАНОВКЕ ОКОН требуется МОЛОДОЙ ЭНЕРГИЧНЫЙ ПАРЕНЬ ДО 40 ЛЕТ. Требования: знание разговорного английского языка, наличие Driver's License и желание работать. 1-773-747-2384, Андрей**

Требуются рабочие на siding с опытом и без. Оплата вовремя, согласно квалификации. 267-981-8530, 267-312-8193

Требуются БУХГАЛТЕР на part time для ведения бухгалтерии. 973-771-4420

**На работу требуется СБОРЩИК качественной МЕБЕЛИ. Навык вождения трака и способность поднимать тяжелые предметы обязательны. Технические навыки и знание англ. яз. приветствуются. Хорошие условия. 267-246-5102**

**1st Choice агентство по уходу за больными приглашает на работу AIDES! Гарантируем самую высокую зарплату и отпуск. Только у нас - оплата работы в праздничные дни - полторы ставки. 215-938-1006**

Требуется женщина для уборки домов. 267-992-6627

В Bakery требуется мужчина в возрасте до 55 лет. 215-357-5300

Приглашаем на работу официантку с опытом работы. 267-818-0668

**В Student Academy требуется учитель математики и шахматной игры. 267-991-5281**

Safety First Ambulance is looking for paratransit van drivers. Medical Benefits, Paid Time Off, Paid Holidays. Must be able to communicate/read/write in English, have a valid Drivers License with acceptable driving record. Call 215-938-0508 to apply.

Safety First Ambulance is hiring EMT's & Paramedics. Competitive pay, Medical Benefits, Paid Time Off, Paid Holidays. Call 215-938-0508 to apply.

Safety First Ambulance is looking for dispatchers/call-takers. Must be fluent in English, computer skills, Microsoft Excel & Word. Prior experience is a plus. Free in-house & CPR training. Call 215-938-0508 to apply.

В занятую АВТОМАСТЕРСКУЮ и DEALERSHIP в районе срочно требуются РАЗНОРАБОЧИЕ. 267-800-6119, Феликс

Требуется рабочий на сайдинг. Оплата каждую неделю. Михаил. 609-510-3815

Срочно требуется женщина в CLEANING SERVICE на уборку с опытом работы или без. Хорошая оплата. Транспорт обеспечиваем. (215) 459-6464

Требуется работник в интернет-магазине для подготовки и упаковки заказов в Warminster, PA. Необходимо: готовность работать в быстром ритме, минимальное знание английского языка, возможность поднимать товар весом до 40 pounds. (267) 503-3300

**Только с октября по январь требуются водители CDL, class "A" на Fedex с оплатой \$0,65-0,70 per/mile. Опыт не менее 1 года. 732-757-5343, 516-901-6171**

Ресторану требуются официанты со знанием английского и русского языков, помощник на кухню. 215 917 6511

Ищу работу в ночь по уходу за пожилыми. 267-423-5554

В ресторан, расположенный в NE Philadelphia, требуются ОФИЦИАНТЫ со знанием английского языка. (215) 917-6511

В ресторан, расположенный в NE Philadelphia, в связи с расширением требуются ПОМОЩНИКИ НА КУХНЮ. (215) 917-6511

Магазину требуется продавец. 215-820-7534

В электрическую компанию набираются электрики с опытом работы не менее года. 215-207-3534

Требуются работники на крышу с опытом и без. 267-243-2320

Требуется повар с опытом работы. 215-364-2200

Требуются рабочие по ремонту и установке кондиционеров и хитеров. С опытом и без. Звонить после 6 вечера. 215-429-6638

**В новый спа-салон требуется косметолог, специалист по наращиванию ресниц, Microblading. 267-212-6869**

**Требуются РАБОЧИЕ на установку центральных систем кондиционирования в центральном NJ. Обучаем. Хорошие условия. (732) 829-6572, Михаил**

Требуются водители пенсионного возраста на РТ. А также требуется женщина для работы в цветочном магазине на РТ. 267-934-4002

На пищевое производство требуются разнорабочие на FT/PT. 267-423-9694

В дом по уходу за пожилыми людьми «Briarleaf» требуется культмассовый работник на полную рабочую неделю. Предоставляются все бенефиты. 215-348-2983 Алла Волкова.

**Требуются строители с опытом работы, инструментом и машиной. 267-571-5715**

ТРЕБУЮТСЯ ЛЮДИ ДЛЯ РАБОТЫ НА КРЫШЕ с опытом и без. Своевременная зарплата. (215) 450-8069

Компании International Quests требуются на работу юноши и девушки на должность game masters. Гибкий график работы, 15-20 часов в неделю. Возраст от 20 лет. Обязательно знание русского и английского языков. (215) 956-1626

Требуются люди HVAC-компаний для работы в коммерческих зданиях. Оплата чеком. 215-459-4583

Требуется ЖЕНЩИНА в маленький cleaning service F/T. ХОРОШИЕ УСЛОВИЯ. Возим на работу. 267-474-1116

Receptionist for salon,spa. Tuesday-Friday 3-9, Saturday 9-5, Sunday 10-3. Has to speak English. Salary \$12.00/hour. 215-906 7397 Ask for Lydia.

**В занятую компанию по установке плоских крыш на коммерческих новостройках требуются рабочие. Доставим на работу и обратно. Всевозможные варианты оплаты и график работы по договоренности. 609-227-3804**

Требуется опытный ОПЕРАТОР индустриальных швейных машин. 40 час/нед. - Пон-Четв. минимальный английский. Обращаться по адресу 4200 Macaulester Street, Philadelphia, PA 19124 или (215-324-4200 ext. 136)

Требуется молодые, энергичные люди для работы в telecommunications service, опыт работы не обязателен. Бесплатный тренинг, высокая оплата, возможности карьерного роста. 215-605-6049; 253-279-5452

Срочно требуется девушка на уборку домов на Full time. (267) 334-1900

Требуются специалисты по внутренним и наружным отделочным работам в отелях (шпаклевка, покраска, плитка, электрика, stucco, framing, EPDM roofing, exterior painting, exterior stone installation и т.д.) с возможностью ездить в командировки. Оплата по договоренности в зависимости от квалификации. (404) 202-8149

Требуется повар в Adult day Center 215-677-3100

Требуется приходящая няня к ребенку 10 месяцев на полную рабочую неделю. 267-307-9632

В небольшой занятой Cleaning service требуется женщина на full time. Транспорт обеспечиваем. (215) 272-3005

**Занятый сервис-центр срочно ищет 2-х механиков с опытом работы. Отличные условия, коллектив. Перспектива роста. 908-242-4111; 215-915-0555**

**Занятая автодилерская срочно ищет механиков, водителей, мойщиков. Отличные условия. 267-528-2045; 215-915-0555**

Требуются в гараж механики по ремонту траков и трейлеров. Желательно, наличие инструментов и опыта. 267-632-4476

Швейному предприятию в Филадельфии требуются швеи на 12-20 часов в неделю. Оплата согласно опыту и производительности. Статус резидента или разрешение на работу обязательны. Говорим порусски. 301-461-5192.

**Требуется водитель на ВЭН, работа по всем штатам. Чистый Driver's Record. Просьба звонить с 2-х до 9 PM. 917-588-4447**

Срочно нужен фотограф с профессиональным оборудованием для небольшой работы в доме. Оплата по договоренности. 215-626-2754

На бензозаправочную станцию требуется оператор-кассир. 856-317-0147

## Business Opportunities

В центре NE продается налаженный бизнес - парикмахерская. Хозяин уходит на пенсию. 215-208-6625

В связи с уходом на пенсию в NE Phila продается хорошо налаженный бизнес по производству мебели. Бизнесу 30 лет. 215-355-8188

**Продается Пиццерия/ Pizzeria. С первого дня бизнес принесет вам доход. Высокодоходному бизнесу 22 года. Просят \$250 тыс. За подробной информацией звонить брокеру: 484-270-8641**

## Занятия



Педагог по фортепьяно, с большим преподавательским и концертным стажем, набирает учеников любого возраста. Цены умеренные. Тел. 215-677-1426.

Уроки английского языка. Тел. 215-407-2239

**УРОКИ МАТЕМАТИКИ В ПОМОЩЬ ПОСТУПАЮЩИМ И СТУДЕНТАМ. Развитие математического мышления. Тел. 267-304-9931 Валтер**

Даю уроки математики . Elementary, Middle, High school. Подготовка к SAT, ACT. Опыт преподавания в России и США. 215-287-5812 Михаил



**Boris Volynsky**  
Broker/ Owner  
Multi-Million Dollar Producer  
100% Club Member

Office: 215-953-9500; 215-953-9501  
Fax: 215-953-9502 Cell: 215-837-0405  
bvvolynsky@yahoo.com  
1051 County Line Road Suite 107, Huntingdon Valley, Pennsylvania PA 19006

1051 County Line Rd., Suite 107, Huntingdon Valley, PA 19006  
Office: 215-953-9500



**Lana Kilimnik**

Cell: 215-206-6632



**Valentin Kozlov**  
REALTOR

valentinkozlov@comcast.net

Office: 215.677.2200  
Cell: 267.408.9889  
Home: 215.673.7515

112 Lakeside Park, Southampton, PA 18966

**Student Academy of Knowledge** предлагает уроки английского языка для взрослых ESL. Педагогически грамотные, с большим опытом преподавания, а также русского, французского, испанского и немецкого для детей и взрослых. Тел. 215-470-0177, 267-991-5281.

Тай-чи и ушу фитнес. Оздоровительная группа. Опытный преподаватель. 267-858-2467

Квалифицированный преподаватель дает уроки математики, физики, химии, science школьникам (PSAT, SAT, ACT) и студентам (GRE, MCAT, DAT, AP-TESTS). Развитие научного мышления. Опыт преподавания в университетах США. 215-888-3926, сообщение. Александр

Изучение разговорного английского и подготовка к сдаче на гражданство с опытным репетитором. Индивидуальные занятия с носителем языка. 15\$ (первый урок бесплатно) за 1 час. Вам ответят на русском: 267-244-3914. По-английски: 215-939-3553. agnes.english.tutor@gmail.com

**Продам Куплю**



Продаю пальто, длинное, черное, 100% lambswool, марки Marvin Richards (USA), с красивым песчовым воротником и манжетами. Размер 14. 484-356-5598

**Продаем и устанавливаем подержанные и новые колеса.** 267-230-3637, 215-676-3938

Продаются шестиместный VAN CHEVROLET VENTURE, 2002 г. Пробег 160К. Двигатель 70К. Новый аккумулятор, new head lights. Цена: \$1,500. 215-934-8413

Продаются шотландские вискоухие котят тигровый окрас. Возраст 2 месяца. 267-939-7901

**ПЫЛЕСОСЫ**  
ПЫЛЕСОСЫ. Распродажа восстановленных пылесосов по невероятно низким ценам. Современные модели, хорошее качество с гарантией 1 год. 215-464-7072 Михаил

**Продается трак F-350, 2016 года и трейлер Kaufman, 2016 года на 3 машины. По всем интересующим вас вопросам обращайтесь:: (215) 939-2468**



**Rent**

Medical space in medical building for rent in Feasterville, от 1,500 до 3000 sq ft, new construction. 267-242-0077

**Сдаются студии, 1 bdr., 2 bdr apartments на Bustleton ave, Ламинатные полы. Хорошие условия. 215-778-4900**

**В центре NE сдаются в рент полностью отремонтированные помещения: 2 units, 2 этаж, каждый по 1,200 sq ft. Паркинг, место для рекламы. Рядом остановка автобуса. Идеальное помещение для accounting & law office бизнесов. 267-243-2461**

**Сдаются офисы разной площади от 125 до 3000 sq.ft. Р-н Buck Rd (Huntingdon Valley). Все utilities включены. Цена от \$375. 267-393-5600**

Сдаются помещения (3 комнаты) на Philmont ave. Удобно для Insurance, accounting или другого профессионального офиса. 267-312-4849

**Сдается студия некурящему мужчине. Utilities включены, laundry за углом, по pets. 267-918-5306**

**Meadowview apartments. Algon&Rhawn. Special: 1bdr.- \$850, 2bdr. - \$950, включая heat&water. Новые кухни, ванны, appliances. 267-574-2927 Алия (рус.), 1-484-2683 (engl.)**

Сдается второй этаж в Medical Building 11400 Bustleton Ave. 1100 sq.f. Хорошо для professional office. 215-833-1098

**СДАЕТСЯ ПОМЕЩЕНИЕ** под офис, ~900sq.ft. близко к остановке 58 автобуса, Нордист, 19152 Идет ремонт, можно изменить планировку по вашему желанию и выбрать детали. Будет готово в течение 1 месяца. 215-917-1452

Сдаётся: Scotchbrook. Townhouse. Unit "A", 2 спальни, 2 ванны. Bonus room. Всё в очень хорошем состоянии. Rent \$1,300/mo 215-953-9500

Сдаётся Luxury townhouse Bucks County 3 bdr., 3,5 full bath., finished basement, камин, джакузи, дэк with good private view. 267-255-9005

Сдаётся в Bucks County, Village Rd. Holland. Condo. 3-й этаж. 2 спальни, 2 ванны. Балкон. На территории бассейн, теннисный корт. Угловая. Остаются все appliances. В минутах ходьбы от торгового центра. Council Rock School. \$1450 p/mo. 215-677-2200

**Срочно сдается** меблированный twin-ranch в р-не Bell's Market. 3 bdr, 2,5 baths, finished basement, ЦК, гараж, паркетные полы, все appliances. Близко к транспорту и магазинам. 267-259-1881

Сдаются в рент КОМНАТА в 3-bdr доме в р-не Tomlinson Rd. (267) 250-5763, Марина

Сдается 2 BDR apartment с 1 октября. На 2-м этаже дуплекса. В р-не Tomlinson & Lockart. Все новое: окна, bathroom, паркет, ЦК, кухня. Цена по договоренности. 215-601-9520

Сдается СТУДИЯ с конца сентября. В р-не Tomlinson & Lockart. Все новое: bathroom, окна, паркет,ЦК, кухня. Цена по договоренности. 215-601-9520

Сдается прекрасный меблированный 2-bdr apt. в р-не ресторана Golden Gates & Tomlinson Rd. Тихий, спокойный р-н. Близко к транспорту. После ремонта. Паркетные полы, новые окна, все новые appliances. Гараж, deck. Дорого, но стоит посмотреть. (215) 833-6835

Дешево сдаются 2 небольшие комнаты в Bucks County в отдельном (single) доме предпочтительно водителям траков или мужчинам других профессий без вредных привычек. 267-294-5767, 267-566-1860

Сдается Норд-Ист кондо, 2 спальни, 2 ванны, 2-й этаж, после ремонта, деревянные полы, \$1250 + utilities. Принимается 8-я программа. 267-391-7419

В хорошем р-не (Jamison, Bucks County), в частном доме, срочно сдается одна или две комнаты с балконом. Отдельная ванная, большой двор. 215-694-8834

Сдается половина частного дома в Southampton. 2 большие комнаты. После ремонта. : (267) 423-0750

Сдается дом в р-не Bell's Market, 3 комнаты, близко к транспорту и магазинам. Там же сдается 1 bdr квартира. Хорошие условия. 267-323-5219

Сдаётся в Scotchbrook townhouse, unit "B", ЦК, после ремонта, прекрасный двор. 2 bdr, 2,5 baths + 2 комнаты в бейсменте. \$1400+ utilities. 267-994-0077

Сдаётся 1 bdr. apt на 2-м, среднем этаже, в Pathway. Всё новое. Квартира готова к вселению. Близко к транспорту и магазинам. На территории бассейн. 215-464-0793, 267-546-7131

Сдается студия в р-не Tomlinson. \$650 + \$25 за воду. 215-820-4589, 215-820-4628

С 1 октября сдается 1 bdr квартира на Byberry в хорошем состоянии. Ламинированные полы, 2-й этаж. Очень низкие биллы. \$800. 267-304-5010

Сдается комната в частном доме со всеми удобствами. Звонить после 6 вечера. 215-939-3580 Валентина

Сдается 2 bdr, 2 baths + семейная комната или дополнительная спальня на 1-м этаже дуплекса в р-не Red Lion & Tomlinson Rd (ShopRite) в хорошем состоянии. ЦК, ламинированные полы, большой двор. 215-380-9300

Сдаётся Duplex. Угловой. Feasterville. 1-й этаж. Backyard, basement (storage). После ремонта. Принимают 8 программу. \$1,250+ utilities 267-391-7419

Сдаётся Duplex. Угловой. Feasterville. 1-й этаж. Backyard, basement (storage). После ремонта. Принимают 8 программу. \$1,250+ utilities 267-391-7419

Сдаются офисные помещения в тихом р-не NE. От \$300. Всё включено 267-391-7419

Сдается кондо в Doral на 2-м этаже, 2 bdr, 2 baths, в хорошем состоянии. 215-459-8203



Продаётся custom made дом. Дому 13 лет. Отдельная спальня с ванной на 1-м этаже. Деревянные полы, Отличное состояние. 2 гаража, бейсмент, большой ухоженный участок. \$535,000 267-391-7419

**FOR SALE BY OWNER**  
Продам дом на океане в Rehoboth Beach, Delaware. Отличное состояние, удобный и красивый. 5 спален, 4 ванны, дом разбит на 3 отдельные секции - удобно для пары на пенсии, к которым приезжают дети и внуки или для большой семьи, гостей, группы друзей. гараж, бассейн. \$379,900, налоги - \$1100 в год. 610-960-0164

Продаётся townhouse в Bucks County. 3 спальни, 2,5 ванны. Гараж. Дэк. Ламинированные полы, 2-й этаж. Очень низкие биллы. \$800. 267-304-5010

Продаётся single дом в Huntingdon Valley, Lower Moreland school district. Уникальный ranch, с высокими потолками, 4 большие спальни, 4 полные ванны и 3 powder rooms, огромная living, 4,500 sq foot на основном этаже, законченный бейсмент такого же размера, гараж на 3 машины, большая территория. Во всем доме паркетные полы, новая master bath, и новая ванная в бейсменте. Большое patio. Дом в отличном состоянии. 215-206-6632

Продаётся в Bucks County, Village Rd. Holland. Condo. 3-й этаж. 2 спальни, 2 ванны. Балкон. Угловая. Удобная кухня. На территории бассейн и теннисные корты. Школа Council Rock \$179,900. Свободна к заселению. 267-808-6333

Продаётся в р-не центра Филадельфии Townhouse. 3 спальни, 2,5 ванны. Дом кирпичный с большой огороженной территорией. Паркетные полы. Гранитная современная кухня с новыми Samsung appliances и баром. Большие: окна, шкафы, ванные комнаты. Оборудованный бейсмент с ванной, стиральной и сушильной машинами. \$319,900 Dan R/E 267-808-6333



**Услуги**

**VIKAR construction.**  
Внутренние работы: • керамическая плитка • полы: паркет, ламинат, винил • малярные работы • окна, двери. Качественно и доступно. Тел. 215-676-0165, 215-906-2409; 215-760-1209.

100% Club Multi-Million Dollar Producer



**VERA FISHMAN**  
REALTOR

Office (215) 328-4800  
Direct (215) 328-4849  
Cell (215) 601-0607  
Fax (215) 328-4858

1456 County Line Road  
Huntingdon Valley, PA 19006  
Each office is Independently Owned and Operated

**DAN REAL ESTATE**

OFFICE 215-677-2200  
CELL 267-808-6333  
HOME 215-947-5394

EMAIL: DanReal2@aol.com

112 Lakeside Park, Southampton, PA 18966



**ANATOLY VINOKUROV**  
graduate realtor institute  
OWNER/BROKER

**ANCHOR REALTY NORTHEAST**

www.AnchorRealtyPA.com

Cell: (267)391-7419  
Office: (215)333-1116  
Fax: (215)333-9111

2200 Michener St., Suite 12, Philadelphia, PA 19115

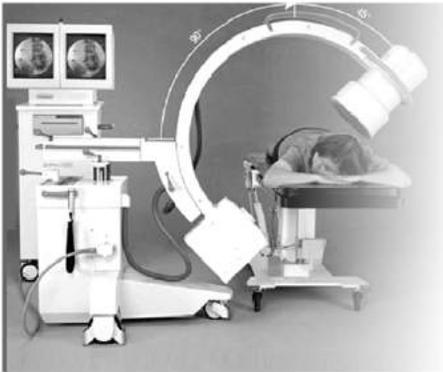


**ERIC BEREZIN**



## Interventional Pain Management Александр Зоншайн, MD

Профессор медицинской школы Drexel



Все виды блокад и противовоспалительных уколов под контролем рентгена C-ARM и ультразвуковой аппаратуры.

**NEW!**

## Новейшие методы лечения болей в шее, спине, коленях и других суставах

**В 85% случаев боли полностью проходят или существенно снижаются**

За несколько дней до соревнований по спортивным танцам я «сорвал» себе спину. Мой физиотерапевт Алина Фиш направила меня к доктору Зоншайну. Уколы меня поставили на ноги, и я смог выступать.

**Илья Рейзин**  
(Директор Школы Philly Dance Sport Academy)

Мой врач и племянник д-р Магиденко направил меня к доктору Зоншайну с болями в спине, плечах и бедре. Я бесконечно благодарен доктору Зоншайну за его помощь.

**Лев Вуль**

Боли в пояснице и бедре мучили меня полгода. По совету моего сына доктора Либа я обратился к доктору Зоншайну. После двух уколов боли прошли, и в свои 77 лет я опять играю в теннис.

Моя дочь, доктор Инесса Биниауришвили, сама привела меня к доктору Зоншайну с острым радикулитом. Доктор избавил меня от болей. Огромное ему спасибо!

**Лия Биниауришвили**

Somerton  
Medical Building  
(Bustleton & Byderry)  
12000 Bustleton Ave.  
Suite 208

**215-969-2331**

НЕКОТОРЫЕ ПРОЦЕДУРЫ  
ДОКТОР ПРОВОДИТ  
В GRANT SURGICENTER  
2000 Grant Ave.  
Suite 101



Перевозим дома, квартиры, офисы. Умеренные цены. Бесплатная оценка работ. Качество и порядочность гарантируем. Тел. 215-651-8796.

Компания "Sunset Auto Repair" поможет привести в порядок ваш автомобиль. Тел. 267-343-3317, Никита, Михаил.

Ремонт и перетяжка мягкой мебели с возможным изменением дизайна. Работа проводится на дому или с вывозом. Тел. 267-443-0829 Валерий

РАЗВОДЫ \$349, Separation Agreements, доверенность, наследство 215-357-1400.

Малярные работы любой сложности, обои. Качественно, быстро, недорого. Тел. 215-778-6631

Ремонтирую и продаю швейные машины и пылесосы по доступным ценам. Тел. 215-869-3856 Саша

**КРЫШИ:** - плоские, шиферные, деревянные SIDING, GUTTERS, . Окна, двери. **ДЕРЕВЯННЫЕ НАВЕСЫ ЛИЦЕНЗИЯ. КАЧЕСТВО И ГАРАНТИЯ 15 лет в бизнесе Тел. 267-210-5321**

**СТРОИТЕЛЬНЫЕ РАБОТЫ.** Качественная профессиональная покраска, внутри дома и снаружи, полы: паркет, ламинат, керамика. Переоборудование кухонь, ванн, туалетов, а также переоборудование и finnish basement. Окна, двери. Качественно. Гарантия. Licensed & insured. Тел. 215-715-6329

**ПАССАЖИРСКИЕ ПЕРЕВОЗКИ** в аэропорты (индивидуальные и шатл). Морские порты, консульства. Любые поездки по городу. Работаем в режиме такси. Обслуживаем свадьбы и другие торжества. К вашим услугам минивены от 1-17 мест. Тел. 267-403-9900

Компания Gene Travel приглашает в круизы, пансионаты, туры с ведущими компаниями по 5 континентам. 410-610-2036

Все виды ремонтно-строительных работ. Разумные цены. Высокое качество. Бесплатная оценка. Licensed & Insured. Принимаем credit cards. Звоните: (267) 249-8689, Саша

**ELIZA CONSTRUCTIONS GROUP, LLC** выполняет все виды внутренних и наружных работ. Обслуживаем residential, commercial and real estate properties. 15 лет в бизнесе. Тел. 267-210-5321

Поездки по городу, на аэропорт и в другие места. Звоните заранее по тел. 267-474-2601

**РЕМОНТ КОМПЬЮТЕРОВ.** Помощь в настройке WINDOWS 10. 267-908-5158

Уборка домов, кухни, deep cleaning, мытье окон, closets organize. 267-255-3309, оставьте сообщение или text message.

**ПРОФЕССИОНАЛЬНО ВЫПОЛНЯЕМ ЛЮБЫЕ ВИДЫ САНТЕХНИЧЕСКИХ И РЕМОНТНО-СТРОИТЕЛЬНЫХ РАБОТ**  
СТЕЛИМ КРЫШИ, ОТДЕЛЫВАЕМ И СТРОИМ ДЕКИ  
**267-205-0247** Денис

**LANDSCAPING ДИЗАЙН УЧАСТКОВ MOLCH КАМНИ PATIO ЧИСТКА ЗАРОСЛЕЙ УДОБРЕНИЕ ТРАВЫ ВЫРАВНИВАНИЕ ЛАНДШАФТОВ СРЕЗАЕМ И ОБРЕЗАЕМ ДЕРЕВЬЯ И КУСТЫ** 215-715-6329

Вывезем из вашего дома или офиса ненужную мебель, вещи, мусор и многое другое. Избавим вас от хлама. 267-210-5321

Оказываю нотариальные услуги. Заверяю, перевозку документы. Аня. 267-808-8874

Выполняю малярные работы. Доступные цены. 267-538-9681

Пишу о Вас, пишу для Вас - стихи и прозу на заказ. Образцы творчества на сайте: www.vitalkoval.com тел. 267-902-0214 или по e-mail: natavita2000@yahoo.com

**ОТВОЖУ И ВСТРЕЧАЮ** В аэропорты, морские порты, консульства, на appointment, по городу, в Атлантик Сити и Сады Дюпона. Минивен на 7 человек, микроавтобус - на 15. **ПОМОГУ ПРИОБРЕСТИ МАШИНУ НА АУКЦИОНЕ.** 215-900-9421 Игорь. igormokry@rambler.ru

**AAA Bros., INC.** Устанавливаем, ремонтируем отопительные системы, водяные хитеры и кондиционеры любых марок. Гарантия, низкие цены. Более 20 лет в бизнесе. Обращаться по телефону: 215-914-1080.

**КОНДИЦИОНЕРЫ И ХИТЕРЫ.** Проектирование, установка и ремонт. Обращаться по телефону: 267-228-7523.

Кондиционеры и хитеры. Быстро и надёжно. 24 часа в сутки, 7 дней в неделю. Гарантия. Тел. 267-716-4343.

### MAZAL' MANAGEMENT, LLC

Надежная Mazal' Management Company (сертификат IREM и лицензия 8-й программы) с двадцатилетним опытом работы в Большой Филадельфии предлагает на выгодных условиях услуги по обслуживанию сдаваемых в рент жилых домов и квартир, включая 8-ю и другие городские, штатные и федеральные программы. Подбор арендаторов, заселение, обеспечение регулярного контроля, взаимодействие с администрацией города, коммунальными службами, жилищными программами и жильцами. Представление интересов домовладельцев в суде, назначение и проведение различных инспекций, ремонты, аварийные работы. Круглосуточный прием "service calls" от жильцов. Предоставление ежемесячных финансовых отчетов. Выполнение разовых поручений

по-русски **267 597-1825**

по-английски **866 344-9741**

**ПЕРЕВЕЗЕМ ВАШУ МЕБЕЛЬ, КАК СВОЮ**  
СКИДКИ ПЕНСИОНЕРАМ  
→ Дома  
→ Квартиры  
→ Офисы  
→ Страховка  
→ Рекомендации  
→ Внутри города и по штатам  
**267-342-7707**

## Театральный сезон 2017

October, 20 Friday, 6:30 pm	спектакль "Малыш и Карлсон" (\$40, 50, 55)- для детей	JCC Klein Life
October, 22 Sunday, 7:00 pm	спектакль "На струнах дождя" (\$65, 55, 45)с уч. Ирины Муравьевой	JCC Klein Life
October, 29 Sunday, 7:00 pm	Comedy Club (\$110, 90, 80)	Ach. Wood HS
November, 10 Friday, 8:00 pm	Ян Левинзон "Мужчина перед зеркалом"(\$45)	JCC Klein Life
November, 9 Thursday, 8:00 pm	Леонид Агутин/Анжелика Варум (\$65,75, 80, 95, 110, 125)	Ach. Wood HS
December, 21 Thursday, 6:00 pm	Новогодняя сказка "Морозко" (\$50) - для детей	JCC Klein Life

Справки и билеты по тел: (215) 407-2239 - Лена.

## Вы хотите поздравить

Ваших близких и друзей  
с юбилейной датой, днем рождения,  
с каким-либо приятным событием?

Это можно сделать через нашу газету  
за очень умеренную плату.

Вы можете прислать нам текст, рисунки.  
Заказать поздравление в стихах и  
коллаж из фотографий.

Vital Connections («Реклама и Жизнь»)

1051 County Line Rd., Room 112  
Huntingdon Valley, PA 19006

**215-354-0844**



**ВНИМАНИЮ ДОМОВЛАДЕЛЬЦЕВ (SINGLES & DUPLEX).**  
ПРОЕКТИРУЕМ И УСТАНОВЛИВАЕМ

СИСТЕМЫ ЦЕНТРАЛЬНОГО  
КОНДИЦИОНИРОВАНИЯ И  
ОТОПИТЕЛЬНЫЕ СИСТЕМЫ.

Доступные цены. Гарантия.  
Принимаем любые формы  
оплаты. Мы финансируем.  
20 лет в бизнесе.

**215-432-4123**

Onsite computer support G!  
tech Профессиональное  
обслуживание

компьютеров.  
Программное обеспечение.  
Компьютеры, ноутбуки,  
серверы. Бесплатная  
полная диагностика.\*

Восстановление и  
копирование данных.  
Удаление вирусов и  
шпионских программ. \*

Домашние и офисные  
компьютерные сети  
Большой опыт работы в  
крупной фирме. 267-226-  
6512

Вадим

В помещении Health  
Smart Medical Center  
(9922 Roosevelt  
Blvd) открыт новый  
реабилитационный  
офис. Используются  
самые передовые  
методы лечения  
боли, современная  
аппаратура и лазерное  
лечение. 215-464-8900

НАРУЖНЫЕ РАБОТЫ  
ЛЮБЫЕ ПРИСТРОЙКИ  
К ДОМУ ЗАБОРЫ, ДЭКИ  
НАВЕСЫ FRAMING 215-  
715-6329

Профессиональный  
диджей и Тамада для  
ваших вечеринок,  
свадеб, корпоративов.  
Музыка на любой  
вкус, веселье,  
конкурсы. Проводим  
мероприятия  
на: английском,  
русском, украинском,  
болгарском языках.  
Низкие цены. (215) 817-  
6520

ЛЮБЫЕ РЕМОНТНЫЕ  
РАБОТЫ \*Бетон

\*Малярные \*Столярные  
\*Сантехника \*Электрика  
\*Ламинат \*Корсет.  
Разумные цены. 267-777-  
2043, 267-670-6641

ОТВОЖУ на  
АППОЙНТМЕНТЫ,  
в Атлантик Сити, в  
аэропорты. Помогу с  
переводом с английского.  
267-241-4538

ВОДИТЕЛЬСКИЕ  
ПРАВА США 100%  
СДАЧА – ЛЕГАЛЬНО,  
БЫСТРО И НЕДОРОГО!  
Вы платите только  
один раз! \* Полная  
подготовка и помощь  
в получении прав  
CDL \* Помощь в  
трудоустройстве  
водителем грузовика!  
\*\* Готовлю к сдаче на  
хазмат с гарантией!  
\* Переводчик на  
экзамене при пересдаче  
прав \* назначу экзамен  
в срок от 1 дня! \*  
Международные права.  
\* TAX ID номер 215-768-  
9941 Андрей

**НОВИНКА! Михаил**  
покажет **ночной**  
**Манхеттен. Минимум**  
- 3-4 человека. \$65 с  
человека 267-774-0777,  
267-777-3785

Предлагаю свои  
профессиональные  
услуги на работе с  
Ebay, Amazon и др.,  
индивидуально  
бизнесам. Звоните  
(215) 410-8484

ПРЕДЛАГАЮ УСЛУГИ  
по уборке домов и  
офисов, могу готовить и  
делать др. домашнюю  
работу. Высокое качество.  
Имею большой опыт  
работы в Америке и  
отличные рекомендации.  
Владельцев Clean-  
ing Services прошу не  
звонить. 215-800-3509

Обрезаю кусты, деревья.  
Осуществляю перевозки  
мелких партий грузов.  
267-752-9724

Каменщик-  
профессионал  
выполняет любые  
виды работ из кирпича,  
блоков, бетона.  
Подпорные стенки,  
отмостки, площадки  
под кондиционеры,  
патио. Ремонтные  
работы. Качественно.  
Недорого. 267-401-8204

**Art Studio**  
Л. Макаровой  
**215-360-2698**  
ПРОДОЛЖАЕТСЯ НАБОР В КЛАССЫ:  
**ЖИВОПИСИ**  
**РИСУНКА**  
**КЕРАМИКИ**  
ДЛЯ ДЕТЕЙ И  
ВЗРОСЛЫХ  
**121 Windswept Dr.,**  
**Philadelphia, PA 19053**  
Рядом с рестораном "Mink"

ПАССАЖИРСКИЕ  
ПОЕЗДКИ в аэропорты,  
морские порты, в  
консульства. Любые  
локальные и дальние  
поездки. Пунктуальность,  
комфорт и лучшие цены!  
Мини-вэн 2017г. (215) 882-  
0202 www.travelwithslava.  
com

Агентство Triumph. Здесь  
не только заботятся о  
ваших близких, здесь  
гарантируют вам  
спокойствие, потому  
что ваши родственники  
в надежных руках. 215-  
220-3920

Европейские и  
американские кухни со  
складов Нью-Джерси.  
Цены и качество  
непревзойденные!  
См.рекламу. 609-456-  
8733

Выполняем все виды  
строительных работ.  
Качество гарантируем.  
Имеется лицензия. 215-667-  
5980

Valley Insurance and  
Auto Tags поможет  
застраховать: автомашину,  
недвижимость, бизнес,  
зарегистрировать  
автомобиль. Перевод  
документов. 267-528-6299,  
347-994-7717

White Swan Cleaning.  
Более 30 лет в бизнесе.  
Убираем дома, квартиры,  
офисы. Профессионально,  
добросовестно. Разумные  
цены. 267-606-7256

ОКНА И ДВЕРИ. Сотни  
окон в наличии по  
низкой фабричной  
цене! Выполняется  
быстро, качественно с  
установкой. См.рекламу.  
215-338-4126. Адрес:  
7952 Bustleton ave.

ОТВОЖУ И ВСТРЕЧАЮ.  
Аэропорты, appointments,  
консульства, Atlantic City и  
др. Минивэн на 7 человек.  
Виктор. 215-543-4840

### Знакомства

Мужчина, 42 года, ищет  
женщину - гражданку  
США для бизнес-  
отношений. 267-432-  
5188

### Разное

Курорты Венгрии,  
Болгарии, Чехословакии.  
267-250-6020.

Приобрести оригинальный  
подарок можно в магазине  
"Книжник - Gift". 215-969-  
7082

Вниманию ВОДИТЕЛЕЙ  
ТРАКОВ! Медицинский  
осмотр (certification &  
re-certification) для CDL.  
215-677-6616

НОВИНКА! ТОЛЬКО ДЛЯ  
НОВЫХ ПОСЕТИТЕЛЕЙ  
"НОВОЙ НАДЕЖДЫ".  
Каждое лето - неделя  
бесплатного отдыха в  
леч. санатории на Ваш  
выбор (Катскильские горы).  
Только для тех, кто придет  
в "Новую Надежду" до  
31 декабря 2017 г. 10750  
Bustleton Ave, Philadelphia,  
PA 19116. 215-698-2876

### ВНИМАНИЮ РОДИТЕЛЕЙ!

В НЕ ФИЛАДЕЛЬФИИ  
ОТКРЫЛАСЬ НОВАЯ  
АКАДЕМИЯ ЗНАНИЙ



**STUDENT  
ACADEMY  
OF KNOWLEDGE**

(филиал московской школы)!

Высокий  
уровень преподавания  
школьных и внешкольных  
предметов.

Подробности в рекламе на стр. 2

215-470-0177 школа  
267-991-5281 директор  
Email:  
school@studentacademy.org

УСТАНОВЛИВАЕМ  
И РЕМОНТИРУЕМ

СИСТЕМЫ ЦЕНТРАЛЬНОГО  
ОТОПЛЕНИЯ И  
КОНДИЦИОНИРОВАНИЯ  
УВЛАЖНЕНИЯ И  
ОЧИСТКИ ВОЗДУХА.

Гарантия.  
Большой опыт работы.  
**215-914-1082**



# ALL AMERICAN

КОМПАНИЯ

## HOME CARE and HOSPICE

приглашает на работу

### ННА and CNA's

ЗАРПЛАТА ВЫШЕ  
\$11.00 В ЧАС

ОПЛАЧИВАЕМЫЙ  
OVER TIME

## 215-322-5256

### The Law Offices of Greg Prosmushkin, P.C.

Fast paced Northeast Philadelphia law firm is currently seeking  
**a Russian and English speaking receptionist to help run our front desk.**

We are looking for someone who will be able to handle a large volume of calls and greet our in-coming clients. This is a FULL time position.

**REQUIREMENT:**

-Must be able to FLUENTLY speak in English and Russian.

Prospective candidates, please FAX in your resumes to the listed number below: **215-673-7933**

Once your resume has been submitted we will call to confirm your application submission as well as set up a future appointment for an interview.

If you have further questions about this job position, please feel free to call us at **215-437-3058**

# ТИМУР ШАОВ

презентация нового альбома  
**ПРИ ЧЁМ ТУТ ФРЕЙД?**



**МУЗЫКАНТЫ:**

**М.Махович**  
(мандолина)

**Н.Григорьев**  
(гитара)

# 3

**ноября**

пятница

8:00pm

JCC Klein Life  
10100 Jamison Ave  
Philadelphia PA 19116

Информация и билеты в магазине "Книжник" 215-969-7082

Билеты можно также приобрести у распространителей -  
Лена - 215-407-2239, Досуг по-русски - 215-698-8300

### Pennsylvania Heart and Vascular Group



**Dr. Alec Musten и  
Dr. Alexander Rubin**  
Кардиологи Высшей  
Категории  
**215-885-4700**

### Global Express Cargo, LLC

ТРЕБУЕТСЯ  
**owner-operator**  
**215-791-0491**



### ВСЕ ТИПЫ ПОКРЫТИЙ ПОЛА

УСТАНОВКА И РЕМОНТ  
ПРОФЕССИОНАЛИЗМ \* КАЧЕСТВО

**ПАРКЕТ ЛЕСТНИЦЫ**  
**КАРПЕТ ПОРУЧНИ**  
**ЛАМИНАТ КЕРАМИКА**



**ВАДИМ**

Infinityflooring999@gmail.com Cell 267-255-9005

- WORKERS' COMPENSATION  
- GENERAL LIABILITY  
- COMMERCIAL AUTO

**СТРАХОВАНИЕ БИЗНЕСА**  
Помощь с аудитом,  
Низкие цены,  
Отличный сервис!

**215-355-5050** Ксения  
12045 Bustleton Ave., Philadelphia, PA 19116

### ЭЛЕКТРИЧЕСКИЕ РАБОТЫ

ЛЮБОЙ СЛОЖНОСТИ

**RESIDENTIAL,  
COMMERCIAL,  
INDUSTRIAL**

**267-241-7872**

LICENSED & INSURED



Транспортная компания N-Trans Inc. принимает на работу

### ВОДИТЕЛЕЙ ГРУЗОВИКОВ КЛАССА А

Предлагаем услуги для получения CDL License Class A  
После полугодичного сотрудничества с нами, возмещаем  
полную стоимость CDL курса, экзамена и Medical Card  
ntranslogistics@yahoo.com

**215-500-7552**

**267-441-6600**



Ученый агроном  
Сергей Суймин  
Тел. 215-971-5630

### The World of Plants

- Клумбы, цветники, газоны, стрижка кустарников, обрезка плодовых, органик огороды, капельный полив  
- Patio, деки, дорожки, столбы, заборы, перила, дренаж, цементные работы, Power Washing, стенки

Сезонное обслуживание, обработка от болезней, вредителей и сорняков

### ARS Auto Repair and Towing

- New and Used tires
- Battery sale and installation
- Brakes
- Detailing и мойка машин
- И многое другое



13440 Damar Dr., Unit E1  
Philadelphia, PA 19116

Shop 267-230-3637  
Roadside 215-676-3938

### РЕМОНТ И УСТАНОВКА ВСЕХ ВИДОВ КРЫШ И ОКОН

**ROOFING & WINDOWS**

**267-243-8039**

www.alsroofing.org

### РУССКАЯ НОТАРИАЛЬНАЯ КОНТОРА SOLL ACCOUNTING & NOTARY



- ♦ Income tax и бухгалтерский учёт
- ♦ Перевод и легализация, всех видов документов
- ♦ Оформление иммиграционных документов: доверенности, заявления, разрешения, вступление в наследство, гражданство и отказы от него, гринкарты и т.д.
- ♦ Помощь в подготовке писем и заявлений, заполнении анкет.
- ♦ Оформление договоров купли-продажи домов, бизнесов, автомобилей.
- ♦ компьютерная связь с Pennndot, что ускоряет получение документов
- ♦ Оформляем TAX ID Number.

10890 Bustleton Ave., Suite 99, Philadelphia, PA 19116 □ Tel. 215-698-2770

### ПЕРЕВОЗКИ мебели от Майями до Бостона и в Филадельфии

Доставка в аэропорты,  
чистка ковра.

**215-669-1386**

Скидки пенсионерам



# ТРЕБУЮТСЯ ВОДИТЕЛИ

## НА ГРУЗОВЫЕ АВТОМОБИЛИ КОМПАНИИ

Необходимы CDL  
и разговорный  
английский



Опыт работы  
приветствуется

ХОРОШИЕ  
УСЛОВИЯ



# 410-375-3469

**ГАРАНТИРУЕМ** лучшую чистку ковра  
по разумным ценам

**ХИМЧИСТКА:**  
кавролина, ковров, мебели

**УДАЛЕНИЕ:**  
пятен, посторонних запахов,  
в т.ч. от домашних животных

**Натяжка и ремонт ковра,  
удаление складок**

**Гипоаллергенная чистка,  
безопасная для детей  
и домашних питомцев**



**Five Star  
Carpet Service**

**267-838-5975**

*Говорим по-русски*

[www.FiveStarCarpetPhilly.com](http://www.FiveStarCarpetPhilly.com)



# Global Express Cargo, LLC

## требуются OWNER-OPERATORS

для длительной и продуктивной работы со своими машинами не старше 2010 года

**Если у вас есть свой sprinter van, box truck, large straight,  
dry van, reefer, step deck, flat bed – Вам к нам!**

Мы гарантируем стабильную работу,  
достойную и еженедельную оплату труда,  
круглосуточную поддержку.

Оказываем помощь  
в получении страховки.



*Забудьте о простоях и предоставьте это профессионалам!*

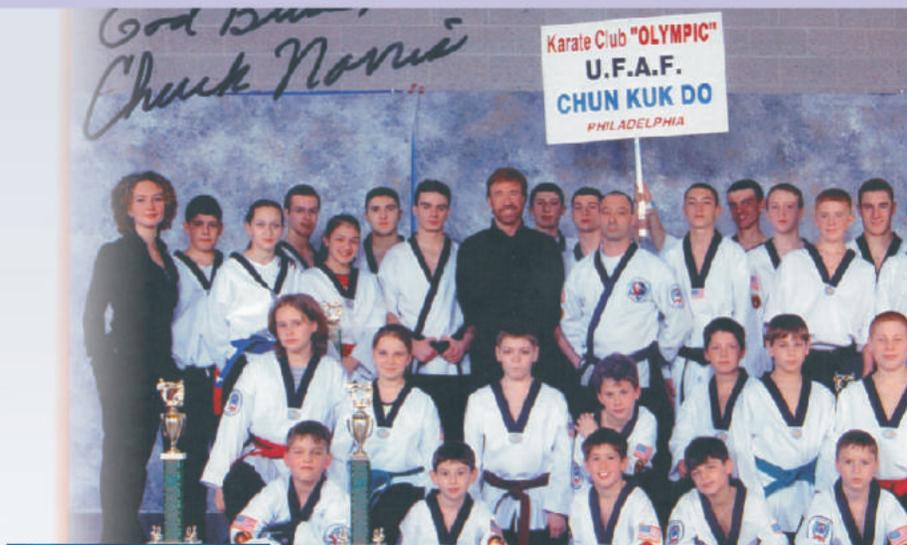
[globalexpresscargollc.com](http://globalexpresscargollc.com)  
[hr@globalexpresscargollc.com](mailto:hr@globalexpresscargollc.com)

# 267-227-1791 ext. 5

331 W Bridge St  
Morrisville, PA 19067

Member of UFAF - Founder Chuck Norris

# Karate Club OLYMPIC



**Чак Норрис и Марк Ройтман - дружба, скрепленная спортом.**

Я научу ваших детей быть крепкими и сильными, выигрывать спортивные соревнования и защищать себя на улице.

**267-639-7747**

Учитесь у лучших!



Михаил Козицкий



## Judo • Sambo



Ольга Давыдова

267-939-3072  
267-303-9565

yawaraforce@gmail.com

- Мастер спорта международного класса России по дзюдо
- 6 degree Black belt in Judo
- USA Judo certified International coach
- Мастер спорта международного класса России по самбо
- 1 degree Black belt in Judo

ДИПЛОМИРОВАННЫЕ СПЕЦИАЛИСТЫ ПО ФИЗИЧЕСКОМУ ВОСПИТАНИЮ

**С 1 СЕНТЯБРЯ ОБЪЯВЛЯЕТСЯ НАБОР В ГРУППЫ ДЛЯ ДЕТЕЙ И ВЗРОСЛЫХ ОТ 5 ЛЕТ ДО ...**



ВЫ МОЖЕТЕ НАС НАЙТИ НА YAWARA FORCE

# Добро пожаловать

## ДЕТСКАЯ АКАДЕМИЯ БУДУЩЕГО

# RISING STARS

Сотни счастливых детей и благодарных родителей!

- + учителя-профессионалы со специальным высшим образованием
- + просторные светлые классы, огромные площадки с мягким покрытием
- + свежий воздух в экологически чистой парковой зоне
- + вкусная, свежеприготовленная еда из органических продуктов
- + отличная подготовка к школе, творческие кружки



Звоните, назначайте тур по садику, знакомьтесь, заходите в группы, спрашивайте, смотрите и вы поймете RISING STARS - ЛУЧШЕЕ МЕСТО ДЛЯ ВАШЕГО МАЛЫША!!!  
Здесь его ждут ЗАБОТА, ВНИМАНИЕ, ЛЮБОВЬ!

Day care, Preschool, Kindergarten, After School Program, Camp

от 6 недель до ... лет

Звоните сегодня!

ПРИНИМАЕМ ВСЕ ПРОГРАММЫ ШТАТА  
РАБОТАЕМ  
ПН. - ПТ.: 7am - 7pm

(267) 252-8529, (215) 757-8350, (215) 908-7867  
1411 Highland Avenue, Langhorne, PA 19047  
10 мин от Newtown, Yardley, Trenton, Morrisville, 15 мин от NE

# Alpha-Beta

MEDICAL EQUIPMENT AND SUPPLIES

- Больничные кровати
- Стульчики
- Инвалидные коляски (в т.ч. электрические)
- Костыли
- Кислородные аппараты
- «Вокеры»
- Лечебные чулки
- Аппарат CPAP устройство против храпа
- Протезы груди и лифчики к ним
- Памперсы, прокладки, трусы



**БЫСТРАЯ ДОСТАВКА ОТЛИЧНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ**

У НАС ВЫ МОЖЕТЕ ПРИОБРЕСТИ: ДИАБЕТИЧЕСКУЮ И ОРТОПЕДИЧЕСКУЮ ОБУВЬ

- ПРИНИМАЕМ:
- Independence Blue Cross
  - Blue Sheild (PPO/HMO)
  - Ameri Health
  - Keystone 65 complete
  - Keystone Plan East
  - Bravo Senior Partner
  - Health Partners
  - Medicare -Medicaid

МЫ ОТКРЫТЫ:  
ПН., ЧТ.: 9AM-7PM  
ВТ., СР., ПТН.: 9AM-5PM  
СБ.: 10AM-2PM

Greater N.E. Medical Center,  
10890 Bustleton Ave., Suite 100, Phila, PA 19116

**215-676-7622**

# RFS Group, Inc

Траковая компания из Чикаго, IL

приглашает на работу  
**ВОДИТЕЛЕЙ и OWNER-OPERATORS**

ОПЛАТА ДЛЯ ВОДИТЕЛЕЙ 50 ЦЕНТОВ ЗА МИЛЮ

ВСЕГДА ВЫСОКООПЛАЧИВАЕМЫЕ ГРУЗЫ ДЛЯ OWNER-OPERATORS

ВЫСОКОВАЛИФИЦИРОВАННЫЕ  
ДИСПЕТЧЕРЫ

ДРУЖЕСТВЕННАЯ  
ОБСТАНОВКА



Для дополнительной информации звоните:

**773-634-0182**  
или **773-516-0504**



# SUNSET

Licensed & Insured  
Говорим по-русски



267-343-3317 Миша

## Auto Repair

State Inspection для пенсионеров **\$40**




**Full Brake Service**  
**Computer Diagnostics**  
**Tires mounting & Balance**  
**Air Conditioner Service**  
**Window Tinting**  
**Stereo and Alarm**

**13440 Damar Dr., Unit E2, Phila., PA 19116**

9903 Bustleton Ave.  
Philadelphia, PA



**1.888.449.0367**

**Говорю по-русски**



**Игорь  
Кайзер**

**coupon \$750**

С ЭТОЙ РЕКЛАМОЙ

Предъявлять при первом визите Не взаимодействует с другими скидками.



Honda Accord 2018



Honda CRV 2018



Honda Pilot 2018

**Самый большой выбор моделей марки Honda 2018 года!**  
А также certified used cars

**ТРАКОВАЯ КОМПАНИЯ ПРИГЛАШАЕТ**

НА ПОСТОЯННУЮ РАБОТУ

- ВОДИТЕЛЕЙ категории CDL A
- OWNER-OPERATORS



**ПРЕДОСТАВЛЯЕМ ВЭНЫ, РИФЕРЫ в рент (Thermo King - Carrier)**

БЫСТРАЯ ОПЛАТА ЗА РАБОТУ, НИЗКИЙ ПРОЦЕНТ и ВЫГОДНЫЕ УСЛОВИЯ для owner operators, а также бесплатные услуги при заполнении налогов

- работаем в 48 штатах
- опытные диспетчеры
- 0,45-0,50 цента за милю с последующим повышением
- бонус на старт
- новые траки

**609 651 7781**

**ПРЕДЛАГАЕМ РАБОТУ НА ПОСТОЯННОЙ ОСНОВЕ**

в агентстве по уходу на дому за пожилыми людьми

FULL/PART TIME.

Оплата по договорённости.

**215-800-3030**



**СРОЧНО ТРЕБУЕТСЯ РУССКОГОВОРЯЩАЯ ЖЕНЩИНА**

на работу по уходу на дому за пожилым человеком в р-не City Line Ave.

**215-800-3030**

**Anchor SIDING & ROOFING**

ЧИСТКА И РЕМОНТ ВОДОСТОКОВ  
ОКНА И ДВЕРИ (CAPPING INCLUDED)  
КРЫШИ

SIDING, SEAMLESS GUTTERS

LABOR GUARANTEE

Licensed & Insured  
ДОСТУПНЫЕ ЦЕНЫ

**267-991-5980**

**РЕМОНТ БЫТОВОЙ ТЕХНИКИ**

**267-800-6976 Alex**

- холодильники
- стиральные и сушильные машины
- электрические и газовые плиты
- посудомоечные машины

24/7  
EMERGENCY



**ОКНА И ДВЕРИ**



7952 Bustleton Avenue  
Philadelphia Pa 19152

Тел. 215-338-4126

Факс 215-338-4127

unlimitedwindows@yahoo.com

**ЛЮБЫЕ РАЗМЕРЫ ОКОН выполняются в течение 7 дней**

\* **Double Hungs** - двойные

\* **Sliders** - раздвижные окна

\* **Casements** - европейский стиль окон с разнообразным дизайном - створчатые, поворотные и откидные.

\* **Bay and Bow** - панорамные окна, выгнутые наружу

**Изготавливаем окна с энергосберегающим стеклом**

**Строительной компании Home Design**

**ТРЕБУЮТСЯ**

- каменщик
- работники для установки металлических стад
- помощники строителей
- плиточники
- маляры
- столяры

ОПЛАТА ЧЕКОМ

НЕОБХОДИМ ЛЕГАЛЬНЫЙ СТАТУС

**267-738-1136**



**WOW!!! \$199.00 plus tax = SPECIAL**

В цену входит стандартное окно, установка и облицовка

Сотни окон в наличии на складе  
**\$125.00 ONLY**

Окна указанных ниже размеров имеются на складе

**NO WAITING, JUST PICKUP**

24 <sup>1</sup> / <sub>4</sub> x 37 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	28 <sup>1</sup> / <sub>4</sub> x 45 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	31 <sup>1</sup> / <sub>4</sub> x 45 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	34 <sup>1</sup> / <sub>4</sub> x 57 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>
24 <sup>1</sup> / <sub>4</sub> x 45 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	28 <sup>1</sup> / <sub>4</sub> x 53 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	31 <sup>1</sup> / <sub>4</sub> x 53 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	34 <sup>1</sup> / <sub>4</sub> x 61 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>
24 <sup>1</sup> / <sub>4</sub> x 53 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	28 <sup>1</sup> / <sub>4</sub> x 57 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	31 <sup>1</sup> / <sub>4</sub> x 57 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	34 <sup>1</sup> / <sub>4</sub> x 65 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>
24 <sup>1</sup> / <sub>4</sub> x 57 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	28 <sup>1</sup> / <sub>4</sub> x 61 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	31 <sup>1</sup> / <sub>4</sub> x 61 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	39 <sup>3</sup> / <sub>4</sub> x 53 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>
24 <sup>1</sup> / <sub>4</sub> x 61 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	28 <sup>1</sup> / <sub>4</sub> x 65 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	31 <sup>1</sup> / <sub>4</sub> x 65 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	**custom sizes
24 <sup>1</sup> / <sub>4</sub> x 65 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	28 <sup>1</sup> / <sub>4</sub> x 69 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	34 <sup>1</sup> / <sub>4</sub> x 53 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	7 DAYS**



**PILOT CONSTRUCTION CONCRETE and MASONRY**

**Все виды цементных и бетонных работ**



Саша  
**856-426-3142**

- кирпич
- блоки
- камень
- штукатурка
- каминь
- бейсмнты
- и многое другое

**ПОШИВ И ПЕРЕДЕЛКА (DRESSMAKING & ALTERATION)**

- Мужской и женской одежды любой сложности
- Свадебные наряды
- Пошив штор
- Костюмы для бальных танцев

**КАЧЕСТВЕННО**

**БУТИК**  
ПРОДАЖА МОДНОЙ ОДЕЖДЫ.  
Доступные цены.

[http://stores.ebay.com/ruselli4\\_couture](http://stores.ebay.com/ruselli4_couture)  
**Elina 267-307-0726**  
elina.gaby@gmail.com



# PHILADELPHIA МАТРЬОШКА FESTIVAL

www.phillymatryoshka.com

**SUNDAY**  
**SEPTEMBER 24th, 2017**

**Polanka Park**  
**3258 Knights Road,**  
**Bensalem, PA 19020**

**from 12 to 6**

Presented by:



**Andrew Kilmenko**  
Mortgage



**Yan Korol**  
Real Estate



**Marat Ioshpa**  
Insurance



**Sergey Tsvilikhovskiy**  
Insurance

TEL: (866) 979-6272



**В среду, 27 сентября 2017 г.,  
в 5 час. веч.**

## КЛУБ «АВТОЛЮБИТЕЛЬ»

приглашает членов Клуба на очередное собрание.

Повестка дня:

- ✦ Выступление адвоката МАРИНЫ КАЦ.
- Вопросы технического состояния транспортных средств
- ✦ Занятия группы по изучению правил дорожного движения (преподаватель – Анатолий СТЕПАКОВ).

### ВНИМАНИЕ!

ВНИМАНИЕ! Проводятся занятия для получения сертификата на АВТОМОБИЛЬНУЮ СТРАХОВКУ С 10% СКИДКОЙ.

Собрание будет проходить в помещении **Kleinlife** (аудитория № 203) по адресу 10100 Jamison Ave.

Справки по тел.: 215-671-8894; 215-342-6618.



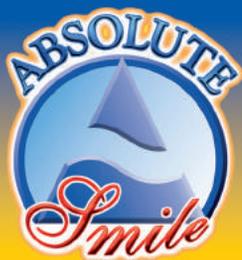
Поздравляем с праздником  
**Рош хаШана!**  
Желаем всем  
здоровья и счастья!

Президент Клуба Михаил Ланда,  
Секретарь Клуба Римма Бочкова.

**New World Association of Emigrants  
from Eastern Europe/New World Business School**  
9857 Bustleton Avenue, Philadelphia, PA 19115  
Phone: (215) 856-7314 • Fax: (215) 856-7209

*Дорогие друзья!*  
*Ассоциация эмигрантов  
из Восточной Европы  
поздравляет еврейскую общину  
с праздником*  
**Рош хаШана**  
*и желает всем в НОВОМ ГОДУ  
здоровья и счастья!*  
*И пусть будет мир на всей Земле!*





**Внимание!**  
**МЫ ОТКРЫЛИ НОВЫЙ ОФИС**

Southampton  
1045 Street Road  
215-355-4007

NE Philadelphia  
6737 Harbison Avenue  
215-331-7585

9733 Bustleton Ave  
Philadelphia PA 19115  
215-774-5050

**WELCOME!**

*Теперь у нас 3 удобных Locations!*

### Озеро Хевиз, Венгрия

Озеро Хевиз является крупнейшим термальным озером в Европе и местом для тех, кто хочет поправить здоровье, купаясь в его целебных водах. В озере живет огромное количество синих, зеленых водорослей и бактерий, которые лечат недуги людей. Здесь развита индустрия туризма, за счет чего озеро всегда содержится в надлежащем состоянии.

### Пещеры Люрей, Вирджиния, США

Пещеры Люрей были впервые обнаружены в конце 19-го века. В настоящее время сюда предлагаются коммерческие туры. Вы сможете лицезреть красивые пещеры из сталактитов и сталагмитов в форме драпированных штор. Мелкое под-

земное озеро в пещерах Люрей, которое потрясающе красиво отражает сталактиты на поверхности, называется "Мечта". Из-за этой иллюзии кажется, что озеро намного глубже, чем на самом деле (всего 50 см).

### Шоколадные холмы, Филиппины

На обычном плоском пейзаже вдруг поднимаются конические Шоколадные холмы, похожие на конфеты. Во время сезона дождей они покрыты свежим ковром зеленой травы, которая выглядит как мох. Когда большое количество осадков выпадает на высушенную землю, трава приобретает цвет молочного шоколада. Известняковые холмы были созданы эрозией и содержат древние морские окаменелости.

# ПРИРОДНЫЕ ЧУДЕСА



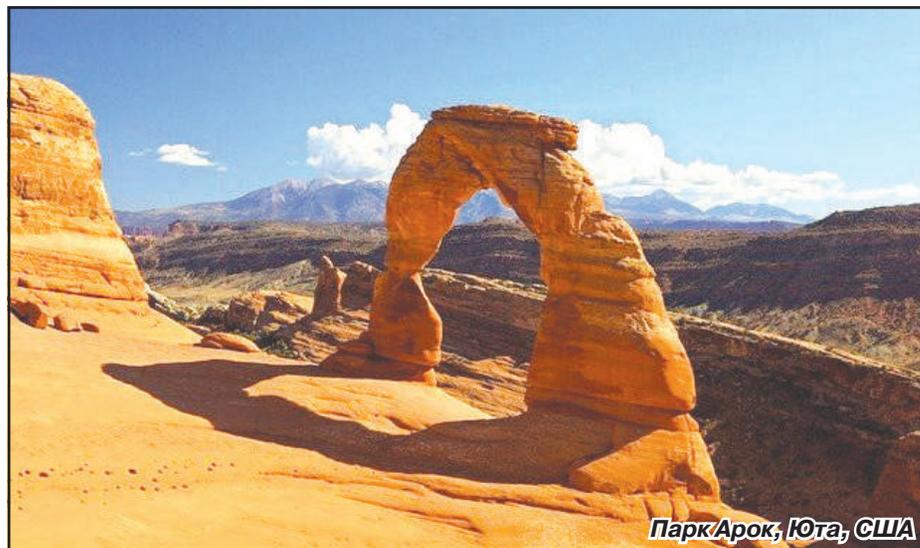
Озеро Хевиз, Венгрия

### Парк Арок, Юта, США

Национальный парк Арки на востоке штата Юта известен своим красно-оранжевым песчаником, чем и чрезвычайно привлекателен. Различные причудливые формы создавались очень медленно в течение долгих столетий. Парк пользуется огромной популярностью у туристов, его необычные природные скульптуры захватывают дух.

### Пенитентес, цепь Анд, Аргентина

Пенитентес – это остроконечные образования льда и снега, похожие на сталактиты в подземных пещерах. Они формируются на огромных плато вдоль высоких гор в Южной Америке. Образования, которые похожи на молящихся людей, склонившихся получили свое название от испанского "кающийся".



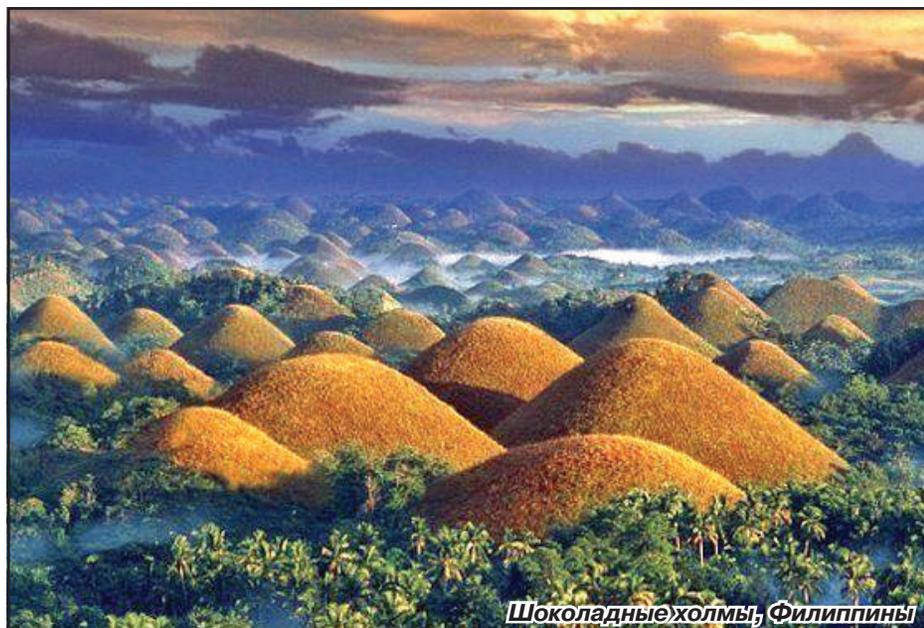
Парк Арок, Юта, США



Пещеры Люрей, Вирджиния, США



Пенитентес, цепь Анд, Аргентина



Шоколадные холмы, Филиппины

**Goldsteins Rosenberg's**   
**Raphael Sacks INC**

*Семейный бизнес, посвященный  
службе русской общины*

Мы поддержим вас в трудный час, снимем с вас бремя забот и максимально облегчим ваши страдания. Мы гарантируем **САМЫЕ НИЗКИЕ ЦЕНЫ** и помогаем с покупкой мест на любом кладбище по вашему усмотрению. *(значительная экономия при предварительном планировании)* Предоставляем финансовую помощь членам русской общины, беспроцентный кредит, большие скидки для ветеранов войны и труда. В случае необходимости обеспечиваем транспортом и проводим консультацию на дому.  
**Мы приветствуем в нашем штате**



**Леонида Колтмана**  
*(Licensed Funeral Director, член Коллегии  
Директоров Congregation Beth-Solomon)*

**и кантора**



**Бориса Казанского**  
*(консультанта по  
религиозным вопросам).*

*В их лице вы найдете людей, хорошо понимающих, сочувствующих  
вашему горю и готовых помочь советом и поддержкой.*

Tel. 215-927-5800 1-800-622-6410

**Suburban North Chapel**

310 Second Street Pike, Southampton  
(between County Line & Street Road), PA 18966

**GABE GOLDSTEIN** supervisor

6410 N. Broad Street, Phila., PA 19126

**BENETT GOLDSTEIN** supervisor



**ВИКТОР  
СТОЯНОВ**

С глубоким прискорбием  
восприняли мы известие о кончине

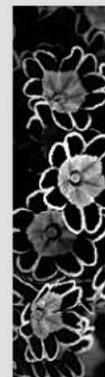
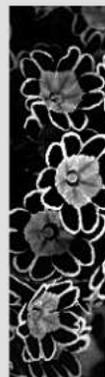
**Виктора  
Стоянова,**

скромного, доброго,  
дружелюбного человека,  
преданного семьянина.



*Память о Викторе  
всегда будет с нами.  
Выражаем искреннее  
соболезнование  
его жене Вале, детям,  
внукам и правнукам.*

Друзья и соседи  
по Дому Салигман



**ИЗЯ ПИНИС**

**1940 - 2017**

В связи с кончиной нашего соседа Изи Пиниса  
выражаем искреннее соболезнование его семье –  
жене Циле, детям Роману и Анне,  
внукам - Саманте, Джастину и Бэлле.

Изя был замечательным, добрым, отзывчивым человеком,  
любящим мужем, отцом и дедом.

Память о нем сохранится в наших сердцах.



Соседи по кондоминиуму 9906 Bustleton ave.



Всем известно о необходимости позитивного отношения к себе и к жизни вообще. Часто можно услышать, что счастливые события способствуют укреплению здоровья и дают установку на долголетие. Довольно популярна расхожая рекомендация: посмотри в зеркало, улыбнись и за что-нибудь себя непременно похвали. Возникает вопрос: а можно ли в лечебных целях воздействовать на подсознание чело-

века фиксированными положительными эмоциями? Экспериментальным путем я постарался найти ответ. Начал с того, что просмотрел собственные фотографии, где был запечатлен смеющимся.

Выбрав лучшую, я увеличил ее и повесил дома на стену так, чтобы она чаще попадалась мне на глаза. Поглядывал я на нее с любопытством. Было ощущение, что в мое сознание, а скорее – в подсознание, хоть и медленно, но проникает новое представление о себе самом: вот я, оказывается, какой веселый и жизнерадостный!

Сначала я обратил внимание на снижение собственной тревожности и воспринял такое состояние как само собой разумеющееся. Этому, видимо, способствовали эмоции, зафиксированные на фотографии. Но когда прошло чуть более трех месяцев, я неожиданно заметил, что у меня полностью исчезли все симптомы наследственной гипертонии. Такой результат уже не оставил меня равнодушным. Помню, как я тогда подошел к своему фотопортрету и, улыбнувшись ему, мысленно произнес: «Так вот я какой – веселый, жизнерадостный, а теперь еще и здоровый!» При этом подумал: «Если за три месяца достигнут такой хороший результат, то что же будет через год или два?»

Сейчас уже можно смело сказать, что положительные эмоции, зафиксированные на собственной фотографии, прочно внедрились в сознание, а это уже, в свою очередь, оказывает колоссальное влияние на весь организм. Ну как было не поделиться таким открытием с окружающими?

И я поделился. Прежде всего, с теми, кого консультирую как психолог. Им я посоветовал последовать моему примеру. Прошло какое-то время, и мне стали сообщать, что, помимо решения психологических проблем, у моих пациентов стали быстрее излечиваться различные сопутствующие заболевания: нервные, кожные, язвенные и, конечно, гипертония, как и у меня самого. В их сознании раньше вообще не было собственного образа. Но теперь вдруг он появился, да еще такой привлекательный.

Лидия Михайловна, учительница по профессии, рассказывает: «Сейчас рядом с моим портретом уже висят «хохочущие» фотографии моего мужа, троих детей и

# МЕТОД "ХОХОЧУЩИХ" ФОТОГРАФИЙ



двух внуков. Вы и представить себе не можете, какой потрясающий эффект возникает, когда видишь сразу столько улыбающихся родных лиц. Друг от друга мы теперь ожидаем только приветливого отношения. Так и происходит, шутим постоянно. О каких болезнях может идти речь в такой обстановке?! Своим опытом я уже поспешила поделиться и с родителями

моих учеников в школе. Все заинтересовались, и у нас образовалось прямо-таки тайное общество какое-то. На сегодняшний день в классе в отношениях между детьми полностью исчезли жестокость и черствость. Для меня это главный результат. Вот только одна строчка из сочинения моего ученика: «Всем нравится моя улыбка, и мне больше не надо дерзостью привлекать к себе внимание. А ведь был настоящим хулиганом».

Важным оказалось даже то, как размещены «смеющиеся» фото. Для семей, где дети испытывают недостаток внимания взрослых, где они чувствуют свою незащищенность, было рекомендовано разместить портреты в одну линию: по краям – фото родителей, а в центре – фото детей. Причем портреты родителей были изготовлены размером 20 x 30 см, а детей – 15 x 20 см. На каждом надпись: «Один за всех и все за одного». О том, что споры в семье прекратились, мне сообщили уже

через месяц. За такой короткий срок представление о себе и о семье в целом изменилось: все стали чувствовать себя сплоченной командой.

Наиболее быстро прогресс отмечался в тех случаях, когда люди вели дневник. В него заносились наблюдения за собой, записывались все положительные изменения в настроении и поведении.



Очень интересное письмо я получил недавно из Самары от Сергея, хозяина пекарни. Он пишет, что давно страдал сердечно-сосудистым заболеванием (я опускаю подробное описание его болезни) и находился в предынфарктном состоянии. «У меня всегда были трудности со зрительной памятью, – пишет он, – но мне так хотелось поправить свое здоровье... Я часто смотрел на свое фото, а потом закрывал глаза и пытался себя представить. Так и запомнил себя смеющимся, а потом очень скоро выздоровел. Я – бывший архитектор, поэтому рассматривал свою «хохочущую» фотографию как свой лучший проект, который мне очень хотелось воплотить в жизнь». Сергей также убедил и других работников пекарни сфотографироваться и поместить свои «смеющиеся» портреты возле рабочих мест. Для этого он пригласил в пекарню фотографа. «Взрослые люди радовались этому событию, как дети. Смешили друг друга, подшучивали... Все фотографии получились изумительно. Вообще-то сотрудники привыкли следовать моему примеру. А сейчас говорят, что будут всегда работать только в нашей пекарне, что нигде больше они не

найдут такой приятной рабочей атмосферы. Это здорово!»

Тамара Ивановна из Тихорецка написала, что ее «жизненный поезд» взял новый курс на долголетие. Произошло это благодаря магии ее «смеющейся» фотографии, и она больше не сомневается в своем жизнелюбии... «Болезни, – пишет она, – осыпаются с меня, как высохшая грязь с обуви. До 100 лет без боли и бед – вот теперь мой лозунг!» Она также сфотографировала своего сына. По ее просьбе в фотоателье на фотографии ее ребенка сделали надпись: «Вот я какой веселый и жизнерадостный». «Я подводила его к фотопортрету и говорила: здесь ты настоящий». Теперь с ее сыном происходят феноменальные изменения: он стал уравновешенным и уверенным в себе, лидером в своей компании и в классе. Мать очень довольна таким результатом.

Трудно предсказать, как именно ваш организм отреагирует на вашу же «смеющуюся» фотографию. Одним она помогла легче перенести сложную беременность и родить здорового ребенка. Другим – предотвратить болезнь или депрессию при больших неприятностях. Третьим – быстрее встать на ноги после серьезной травмы. Одно несомненно: польза будет наверняка. Многие говорят, что иметь такую фотографию скоро станет таким же обычным делом, как чистить утром зубы.

Под влиянием «смеющихся» портретов у людей постепенно меняется восприятие самих себя, поведение, отношения с окружающими. И в результате всего этого они избавляются от многих заболеваний, имеющих психоневрологическую природу. Самые значительные достижения были получены при коллективном использовании метода: на работе, в семьях, в учебных классах школ. Остановлюсь на одном таком случае, который считаю очень важным.

В детских коллективах очень эффективным оказалось размещение фотографий всей группы (важно никого не забыть). В результате в сознании детей помимо индивидуального образа «Вот я какой!» формируется дополнительно коллективный – «Вот мы какие!». Это в значительной мере снижает у них ощущение угрозы, якобы исходящей от окружающих. Дети становятся раскрепощенными, более открытыми для общения и восприятия новых знаний.

Вот что рассказал своим родителям ученик 7-го класса, который раньше почти всегда возвращался из школы домой с головной болью: «Мы перестали бояться выходить к доске, лучше отвечаем, учителя теперь относятся к нам намного добрее...» Он и его одноклассники по инициативе родителей вывесили в своем учебном кабинете фотографии, на которых дети были запечатлены смеющимися. Сверху на стенде сделали надпись: «Вот такие мы настоящие». Учителя увидели своих подопечных в совершенно ином свете, да и сами потом сделали подобный стенд уже со своими замечательными фото. Нетрудно догадаться, как изменилась жизнь и детей и взрослых после этого.

Алексей Чалый,



# TRUCKING CO.

**732.757.5343**

**516.901.6171**

## НЕОБХОДИМО ИМЕТЬ:

- Опыт работы в США на траке и трейлере не менее 1 года.
- T-Endorsment (double-triple), чистые права и знание английского языка на бытовом уровне.

- Стабильные заработки от \$1100 до \$1800 в неделю

- Медицинская страховка, оплачиваемый отпуск

- Перевозим только по терминалам комплекса. Нет погрузки и выгрузки

## ТРЕБУЮТСЯ ВОДИТЕЛИ

на временную работу  
с октября по январь

с оплатой **\$0,65-0,70** p/mile

**Dedicated**  
рейсы возможны:  
дома каждые  
выходные!!!



**20 лет**  
в  
бизнесе

Мода

**Тенденции-2017: деним**

Почему больше не стоит бояться сочетать деним с денимом

Джинсы уже давно стали частью нашей повседневности. Оно и понятно, ведь более универсальный предмет гардероба найти сложно. Если раньше джинсы были прерогативой профильных брендов, то в этом сезоне за деним взялась большая часть дизайнеров pret-a-porter. Более того, многие пошли куда дальше и решили показать, как сочетать деним с денимом, – вполне в духе времени.

Джинсовые тотал-луки, тренд из 90-х, заданный Рафом Симонсом на Неделе моды в Нью-Йорке, получил развитие и в остальных городах. Например, на Парижской

неделе моды в осенне-зимней коллекции Christian Dior появились костюмы из денима, элегантно стилизованные с кожаными беретами. Тем, кому «деним + деним» кажется сомнительной идеей, стоит обязательно приобрести хотя бы джинсы – на бедрах, укороченные с аккуратным клешем, как у Off-White, или прямого свободного кроя, как у Dries Van Noten.

**Лучшие спреи для волос против влажной погоды**

**Выпрямляющий спрей от John Frieda**

*Frizz-Ease 3 Day Straight от John Frieda*



Спрей для выпрямления волнистых и кудрявых волос благодаря особой формуле начинает действовать только под воздействием стайлеров. Средство защищает волосы от горячих температур и сохраняет гладкими во влажную погоду. Многие сравнивают эффект от этого спрея с кератиновым выпрямлением.

**Неаэрозольный моделирующий спрей от Wella Professionals**

**Flexible Finish EIMI от Wella Professionals**

Универсальное средство для ухода, защищает волосы от солнца, термовоздействия, моделирует и не влияет на подвижность укладки. В отличие от большинства подобных средств этот спрей не утяжеляет волосы и сохраняет объем без склеенных волос.

**Спрей-антистатик от R+Co**



**FOIL Frizz + Static Control Spray от R+Co**

Средство для борьбы с пушистостью волос на основе масел и витаминов имеет легкую текстуру и скорее напоминает сухой аэрозольный спрей. Он смягчает волосы, что актуально для вьющихся локонов, и разглаживает их. Средство подходит для использования в осенне-зимний период, когда влажная погода сменяет сухой воздух в помещении.

**Спрей для сильной фиксации и защиты от влаги от L'Oreal Professionnel**

*Tecni.ART Fix Anti-Frizz от L'Oreal Professionnel*



Средство выполняет множество функций – от создания прикорневого объема до фиксации в зависимости от нанесения на влажные или сухие волосы. Если волосы тонкие и пушатся, то спрей смело можно наносить по всей длине до сушки. Средство придает блеск и защищает от солнца.

**Невидимый лак от Davines**

**Invisible No Gas Spray от Davines**

Легкий лак напоминает по текстуре спрей – без аэрозоля и ощущения липкости. Средство придает деликатный блеск, совсем не утяжеляет волосы и фиксирует укладку, что актуально для любого типа волос. Благодаря мелкодисперсному распылению средство универсально для использования как до укладки, так и после нее.

**Спрей для укладки от Oribe**



**Impermeable Anti-Humidity Spray от Oribe**

Спрей для защиты волос от повышенной влажности – так указано прямо на флаконе. Средство представляет собой лак с невесомой и нелипкой текстурой и легкой фиксацией. В его состав вошел комплекс ацетата токоферола и ретинола пальмитата, который обеспечивает защиту от свободных радикалов и насыщает волосы витаминами, а также провитамин B5, отвечающий за объем и уплотнение структуры волос.

**Спрей для укладки непослушных волос от L'Occitane**



**Heat-Protective Control Mist от L'Occitane**

Тот самый случай, когда средство ухаживает, защищает и фиксирует волосы. Спрей особенно подойдет сухим и пористым волосам, так как эфирные масла в составе питают, разглаживают пряди и придают блеск. Сразу после укладки волосы могут быть немного склеены, но, если расчесать их, этот эффект пропадет. Фиксация и хвойный аромат держатся до вечера.

Маленькие секреты большой хозяйки

Куриное мясо остается одним из самых популярных продуктов для приготовления множества блюд. Можно курочку потушить или запечь в духовке, приготовить из нее котлеты или шашлык. В общем, на все курочка сгодится.

Одним из популярных блюд является тушеная курица, к которой можно подать в качестве гарнира что угодно, будь то рис, отварной картофель или картофельное пюре, свежие или тушеные овощи. Все будет вкусно и сытно.

**Курица в луковом соусе «Семейная реликвия»**

Обработанную тушку курицы разделить на порционные куски. На дно кастрюли с толстым дном (или казана) положить 1 ст. ложку сливочного масла, 2-3 горошины черного перца. Курицу поперчить и посолить по вкусу, и уложить в кастрюлю ровным слоем.

4 крупные луковицы порезать кольцами и уложить поверх курицы. Сверху положить для аромата несколько лавровых листочков, поставить на самый медленный огонь, плотно прикрыв крышкой. Самое главное: за 1 час 20 минут – 1 час 30 минут (т.е. во время тушения) крышку ни разу не открывать до окончания этого срока. Воды добавлять не надо.

**Курица, тушенная в майонезе**

Курицу разрезать на кусочки и обжарить их в глубокой сковороде до золотистой корочки. 3 ст. ложки майонеза смешать с 1 ч. ложкой лимонного сока, 1/3 стакана воды и любимыми приправами (можно добавить и готовые приправы

для курицы, лично я люблю добавлять к курице карри и куркуму). Приготовленной смесью залить курицу, накрыть крышкой и тушить 7-10 минут.

Подать курицу с вареной картошкой.

**Курица маринованная**

Необыкновенно вкусным получается куриное мясо, если его предварительно замариновать. Для этого просто смазать кусочки курицы (или курицу целиком) готовыми приправами для курицы, добавив к ним соль. Затем сделать небольшие надрезы и вложить в них нарезанные кусочки чеснока, смазать курицу майонезом и оставить мариноваться на несколько часов в холодном месте. После этого курицу можно просто обжарить на сковороде или запечь в духовке. Это уже дело вкуса и желаний.

**Цыпленок с манго по-карибски**

Потребуется: 1 цыпленок (от 1-2 кг), 3 лайма, 2 стручка перца чили, 1/2 ч. ложки красного молотого перца, 20 мл белого рома, 1 ст. ложка растительного масла, 1 кг картофеля, 1 манго, мята (лимонная мята).

Цыпленка вымыть, обсушить и разделить на восемь частей. Выжать сок из двух лаймов, а оставшийся нарезать на восемь частей. Вымыть стручки перца чили, очистить их от семян, мелко порубить. Смешать сок лайма, перец, ром и половину измельченного перца чили и залить этой смесью цыпленка. Мариновать в холодильнике всю ночь.

Вынуть из маринада мясо и промокнуть его. Затем обжарить в растительном масле. Очистить картофель, нарезать его крупными кусками и несколько минут жарить вместе с мясом. Влить маринад и 250 мл воды, накрыть крышкой и тушить 40 минут. Очистить

манго, нарезать дольками и тушить еще несколько минут.

Посыпать перцем чили и украсить дольками лайма и мятой.

**Еще одно вполне праздничное блюдо – фаршированная курица**

Фаршируют курицу яблоками, рисом, гречневой кашей, смешанной с поджаренными потрохами. Кто на что горазд. А у нас сегодня не совсем обычный фарш.

Потребуется: 1 курица, 200 г подсушенного пшеничного хлеба, 100 г твердого сыра, 3 ст. ложки сливочного масла, 4 ст. ложки сметаны, черный молотый перец и соль по вкусу.

Для соуса: грецкие орехи, чеснок, томатный сок, черный молотый перец, соль, мелко нарезанная зелень петрушки и кинзы в произвольных количествах.

Курицу очистить, выбрать потроха, нарубить их и слегка обжарить в масле. Смешать потроха с подсушенными кубиками белого хлеба, тертым сыром, сметаной, посолить, поперчить по вкусу. Наполнить курицу подготовленной смесью, зашить, смазать маслом, посолить, смазать сметаной.

Положить фаршированную курицу в гусятницу, долить немного воды и поставить в духовку. Жарить, периодически поливая курицу выделяющимся соком, водой и сметаной.

Готовую курицу выложить на блюдо, вытащить нитку и разрезать на порции, вокруг разложить маринованные фрукты и соленья. К курице подать соус, приготовленный из выше указанных ингредиентов.

**Курица с рисом в пиве**

Потребуется: 0,5 курицы, 0,5 л пива, 1,5 стакана риса, соль и черный молотый перец по вкусу.

**БЛЮДА ИЗ КУРИЦЫ**

Курицу порезать на кусочки, посолить, поперчить, уложить на дно казанка, залить пивом и поставить на 30 минут в разогретую духовку. Через 30 минут курицу раздвинуть по краям, а в середину насыпать промытый рис, посолить. Поставить в духовку еще на 20-30 минут.

**Котлета «де воляй»**

Из расчета на 1 порцию потребуется: 1 куриное филе, 30 г сливочного масла, 75 г панировочных сухарей, ? яйца, немного молока, зелень петрушки.

Приготовить начинку. Для этого очень мелко нарубить все, что есть под рукой: грибы, зелень петрушки, лук-порей или репчатый лук.

Филе целиком отбить в лепешку 20 сантиметров диаметром и положить с краю полоску сливочного масла из морозилки с начинкой. Затем филе плотно свернуть.

Полученные котлеты поперчить и запанировать, сначала окунув в яйцо, взбитое с молоком, а потом обваляв их в сухарях. Готовые котлеты положить на разделочную доску и примять панировку, чтобы она не осыпалась.

Котлеты обжаривать в масле до румяной корочки около 5 минут со всех сторон. Когда корочка начнет темнеть, котлеты надо вынуть и промокнуть салфеткой. После этого доводить котлеты до готовности под крышкой 15 минут на слабом огне или в духовке при температуре 100 градусов, где они могут лежать пару часов.

На гарнир к котлетам подать картофель (отварной, жареный или пюре) или цветную капусту.

Июсеса Оливка



Английская беседа и по сей день представляет собой разновидность серьезно-несерьезной пикировки, в которой собеседники мгновенно подхватывают предлагаемые роли и играют их в нужной манере. Увы, чтобы на равных принять участие в такой беседе, нужна самая малость – родиться англичанином...

\*\*\*

Во время празднования нового 2001-го года телерепортер спросил прохожего на улице Лондона: – Какие у вас планы на это тысячелетие?

– Довольно скромные. Большую его часть я буду мертв...

\*\*\*

Тонет корабль. Англичанин с трубкой во рту обращается к капитану: “Сэр, какая из шлюпок для курящих?”

\*\*\*

В узком переулке Лондона останавливаются два автомобиля, ехавшие навстречу друг другу. Ни тот, ни другой шофер не хочет уступить дороги. Шофер первой машины достает газету “Таймс” и начинает читать. Через час

второй шофер вежливо обращается к нему: “Когда вы дочитаете, сэр, прошу одолжить газету мне...”

\*\*\*

Нищего англичанина посетил адвокат. Вынув из портфеля какую-то официальную бумагу, он объявил: “Мне поручено сообщить вам, что недавно умерший дальний родственник все свое имущество завещал вам. Вы получите в наследство

– Человек гораздо умнее, чем ему это надо для счастья.

– Никому не поставь нас на колени! Мы лежали и будем лежать!

– Думаю, не ошибусь, если промолчу.

– Прошу послать меня на курсы повышения зарплаты.

– Первым здоровается тот, у кого слабее нервы.

– Скупой платит дважды, тупой платит трижды. Лох платит всю жизнь.

– Женщины обращают внимание не на красивых мужчин, а на мужчин с красивыми женщинами.

– Сказки – это страшные истории, бережно подготавливающие детей к чтению газет и просмотру теленовостей.

– В какой еще стране спирт хранится в бронированных сейфах, а “ядерная кнопка” – в пластмассовом чемоданчике?

– Мудрость не всегда приходит с возрастом. Бывает, что возраст приходит один.

– Жизнь, конечно, не удалась, а в остальном всё нормально.

– Извините, что я говорю, когда вы перебиваете.

– Если тебе трудно грызть гранит науки – попробуй пососать.

# Юмор

АНГЛИЙСКИЙ ЮМОР –  
не столько стиль,  
сколько образ жизни...



-Ты должна!  
Убивает эта фраза.  
То, что я должна,  
записано в налоговом  
кодексе, все, что не  
должна- в уголовном.  
Остальное на мое  
усмотрение!

его поместье с прилегающими к нему обширными лесами, 100 тысяч фунтов стерлингов наличными и собаку”.

Наследник последний раз затыкнулся окурком, выпустил облако дыма и спросил: “Какой породы собака?”

## МИХАИЛ ЖВАНЕЦКИЙ

– Учти, знания половым путём не передаются.

– Подарки на 23-е февраля, это инвестиции в подарки на 8-е марта.

– Если сложить тёмное прошлое со светлым будущим, получится серое настоящее

– Оптимизм – это когда не моешь посуду вечером, надеясь, что утром на это будет больше охоты.

– Чем меньше женщина собирает на себя одеть, тем больше времени ей для этого потребуется.

– Если ты споришь с идиотом, вероятно, то же самое делает и он.

– Глупые женятся, а умные выходят замуж.

– Порядочного человека можно легко узнать по тому, как неуклюже он делает подлости.

– Всякий раз, когда я вспоминаю о том, что Господь справедлив, я дрожу за свою страну.

– Человек, признающий свою ошибку, когда он не прав – мудрец. Человек, при-

знающий свою ошибку, когда он прав – женатый.

– Самый верный способ заставить жену слушать вас внимательно – разговаривать во сне.

– Скромность украшает человека, нескромность – женщину.

– Если вы поможете другу в беде, он непременно вспомнит о вас, когда опять попадет в беду.

– Когда-то я был молод и красив, теперь – только красив.

– Мы не левые и не правые, потому что мы – валенки!

– Хорошо не просто там, где нас нет, а где нас никогда и не было!

– Если у тебя прекрасная жена, офиги-

\*\*\*

Английский клуб. Запах дорогих сигар и коньяка. Двое англичан молча сидят в глубоких креслах. Один, наконец, произносит: “Скоро Рождество!”

Другой отвечает: “О да, скоро Рождество!”

Молчат. Первый заговаривает снова: “Рождество – это хорошо, но секс лучше!”

Второй: “О да, секс лучше!”

Первый, помолчав: “Секс лучше, но Рождество – чаще!”

Второй: “О да-да, Рождество чаще!”

\*\*\*

Две старые девы сидят во дворе на скамейке и, поджав скорбно губы, наблюдают за петухом, который гоняется за курицей и никак не может догнать. Два раза обежав вокруг дома, курица выбегает на улицу и попадает под колеса автомобиля. Одна из дев произносит с пафосом: “Она предпочла смерть...”

\*\*\*

Разговаривают два шотландца. Один говорит: “Эти англичане такие бешеные! Вот вчера, например, забегает один ко мне в номер в 2 часа ночи и начинает кричать и выражаться!” “А ты что?” “Ничего. Продолжаю спокойно играть на своей волейке...”

\*\*\*

Приходит старый джентльмен домой. Ему открывает дворецкий и говорит:

“Ну что, старый хрен, опять бухал и шлялся по девкам?” “Нет, Джон, ходил покупать слуховой аппарат...”

тельная любовница, крутая тачка, нет проблем с властями и налоговыми службами, а когда ты выходишь на улицу всегда светит солнце и прохожие тебе улыбаются – скажи НЕТ наркотикам.

– Демократия с элементами диктатуры – всё равно что запор с элементами поноса.

– Если вам долго не звонят родственники или друзья, значит у них всё хорошо.

– Мало знать себе цену – надо ещё пользоваться спросом.

– Если женщина говорит “нет” – значит, она просто хочет поговорить!

– Жизненный опыт – это масса ценных знаний о том, как не надо себя вести в ситуациях, которые никогда больше не повторятся.

– От жизни лучше получать не “радости скупые телеграммы”, а щедрости большие переводы.

### Игорь Иртеньев

#### Астроном

На небе звезд довольно много,  
Примерно тысяч двадцать пять,  
В одном созвездье Козерога  
Их без очков не сосчитать.  
Трудна работа астронома  
Воткнув в розетку телескоп,  
В отрыве от семьи и дома  
Он зрит светил небесных скоп.  
Приникнув к окуляру глазом,  
Забыв про сон, за часом час,  
Терзает он свой бедный разум,  
Постичь картину мира тщась.  
Ну что ему земные беды,  
Когда он видит Млечный шлях,  
Когда туманность Андромеды  
Родней жилплощади в Филях,  
Гордись, полночный соглядатай,  
Своей нелегкою судьбой.  
Пусть в разладе ты с зарплатой,  
Зато в гармонии с собой.

### Похвала движению

По небу летят дирижабли,  
По рельсам бегут поезда,  
По синему морю корабли  
Плывут неизвестно куда.  
Движень в природе играет  
Большое значение, друзья,  
Поскольку оно составляет  
Основу всего бытия.  
А если в процессе движенья  
Пройдешь ты, товарищ, по мне,  
То это свое положение  
Приму я достойно вполне.  
И, чувствуя вдавненной грудью  
Тепло твоего каблука,  
Я крикну: «Да здравствуют люди,  
Да будет их поступь легка!»

\*\*\*

Все накрылось медным тазом,  
Но куда тлеет разум,  
Ощущения конца  
Все же нету до конца.



Милые дамы!!! Если у  
мужчины есть крылья  
– то это ещё не  
значит, что он  
АНГЕЛ... Скорее всего  
он тот ещё ЖУК:))

**Транспортная компания N-Trans Inc. принимает на работу в TEAM водителей грузовиков класса А.**



**У Вас нет прав CDL Class A?**

*Не знаете, где получить квалифицированный сервис и профессиональный опыт?*

N-Trans Inc. предоставляет услуги и возможность получения CDL Class A License, необходимого для работы дальнотойщиком.

Механическая и автомат-коробки передач, 3 вида парковки с прицепом, полный Pre-Trip Inspection, Air Brake Test, много других и важных уроков, необходимых для безопасной езды и транспортировки грузов, включая дополнительные бесплатные уроки езд в экстремальных условиях и ситуациях.

SAFETY (безопасность) - Ваша и других участников движения на дороге - Наш Приоритет

**2016-2017 траки (Volvo, I-Shifts), 2015-2017 трейлеры (Thermoking, Carriers),**

**стабильные рейсы в Калифорнию и Аризону (6-7 дней), своевременная зарплата и финансовая стабильность.**

*Пройдя полный, индивидуальный курс обучения и сдачи экзамена - Вы имеете первостепенное право получить работу и бесценный "первый" опыт в нашей компании, начиная зарабатывать с первого рейса.*

После 6 месяцев совместного сотрудничества, N-Trans Inc. возмещает Вам полную стоимость CDL курса, экзамена и Medical card.

В случае поломки в дороге, предоставляется другой трак для продолжения рейса.

**СТАБИЛЬНОСТЬ - ЭТО N-TRANS INC.**

**2000 Bennett Road. Suite 100  
Philadelphia. PA. 19116 (8 am - 6 pm)  
215.500.7552 (8 am - 6 pm)  
email: [ntranslogistics@yahoo.com](mailto:ntranslogistics@yahoo.com)**

**267-441-6600**

**FREE**

- Ваш CDL License Class A
- Drive With N-Trans Inc. & Get Your CDL

**ДОБРО ПОЖАЛОВАТЬ В САМУЮ БОЛЬШУЮ РУССКУЮ АПТЕКУ!**

**A+ PHARMACY**

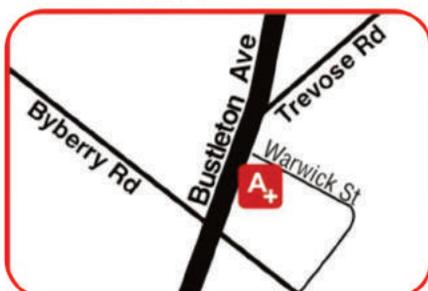


**267-731-6163**  
13023 Bustleton Ave  
Philadelphia, PA 19116

Пн.-Пт. 9am-7pm  
Сб. 10am-2pm

- Большой выбор американских и европейских лекарств, медицинского оборудования, трав, натуральных добавок и витаминов
- Бесплатная доставка лекарств на дом
- В случае необходимости можем привезти пациента в аптеку и доставить обратно или забрать рецепт из вашего дома
- Продукты питания, в том числе молочные продукты, чаи
- Лекарственные травы
- Для клиентов аптеки оплата коммунальных услуг и маниордера **БЕСПЛАТНО!**

**Будьте здоровы!**





Happy Rosh Hashanah!

Не дайте завянуть  
вашей улыбке!

Лучшее качество!  
Доступные цены!

В клиниках **Absolute Smile** вас ждет:

1. Полный комплекс стоматологических, косметических и эстетических услуг для вашей улыбки и лица.
2. Квалифицированный персонал. Наши специалисты внимательные и опытные врачи, профессионалы, прошедшие тысячи часов курсов повышения квалификации.
3. Новейшее оборудование, позволяющее создать максимально комфортабельные условия для наших пациентов.
4. Полная гарантия на всё лечение.
5. Безболезненные процедуры, самые современные методы обезболивания.
6. Самые доступные цены и беспроцентное финансирование.

Нет страховки?  
Наш план-страховка  
снизит ваши цены  
до **50%**.

**КУПОН**

**КОРОНКИ**

**\$100 OFF**

FROM REGULAR PRICE

EXP. DATE: 9/30/17

**КУПОН**

**ИМПЛАНТЫ**

скидки до **50%**

EXP. DATE: 9/30/17

**КУПОН**

**veneers**

КЕРАМИЧЕСКИЕ НАКЛАДКИ

скидки до **25%**

EXP. DATE: 9/30/17

**КУПОН**

**INVISALIGN**

скидки до **40%**

EXP. DATE: 9/30/17

**КУПОН**

**ROOT КАНАЛ**

**\$200 OFF**

FROM REGULAR PRICE

EXP. DATE: 9/30/17

**КУПОН**

**ВOTOX**

**\$9.00 UNIT**

REGULAR PRICE \$13.00

EXP. DATE: 9/30/17

Southampton  
1045 Street Road  
215-355-4007

NE Philadelphia  
6737 Harbison Avenue  
215-331-7585

9733 Bustleton Ave  
Philadelphia PA 19115  
215-774-5050

JCC Klein Branch  
10100 Jamison Ave, Philadelphia PA 19116

*Романтическая Комедия*

# На Струнах Дождя



**ИРИНА МУРАВЬЁВА**  
ЕВГЕНИЙ КУЛАКОВ    АННА ТЕРЕХОВА

**22 ОКТЯБРЯ  
7PM**

[www.russianphilly.com](http://www.russianphilly.com) (267) 252-8529 (215) 407-2239

Департамент Культуры г.Москвы  
Московский Театр Русской Драмы

**21 декабря, 6 pm** JCC Klein Branch



Новогодняя сказка для детей  
с Дедом Морозом и Снегурочкой

# Морозко

[www.russianphilly.com](http://www.russianphilly.com) (267) 252-8529 (215) 407-2239

INTRIGUE PRESENTS: USA TOUR 2017



**ЛЕОНИД АНЖЕЛИКА**

# АГУТИН ВАРУМ

ГРУППА «ЭСПЕРАНТО»  
ТАНЦЕВАЛЬНЫЙ ПРОЕКТ «ЛЕБЕДИ Funk»  
20 ЧЕЛОВЕК НА СЦЕНЕ, БОЛЬШАЯ ШОУ-ПРОГРАММА!

**NOVEMBER 9th**  
THURSDAY at 8:00PM  
**PHILADELPHIA**

ARCHBISHOP WOOD HIGH SCHOOL  
655 York Rd. (Street Rd. & 263 North)

Информация и заказ билетов:  
[www.russianphilly.com](http://www.russianphilly.com)

Люда (267)252-8529  
Лена (215)4072239  
"Досуг по-русски" (215)698-8300  
"Днипро" (215)969-4985  
"Галичина" (215)342-4245  
"Northeast Wireless" (215)676-6300  
"Книжник" (215)969-7082



**ВЫ ЗНАЕТЕ, КАКОЙ ТИП СТРАХОВКА ВАМ НУЖЕН?**  
Имеет ли ваш существующий полис правильное покрытие?

**ДОВЕРЬТЕСЬ НАШИМ СПЕЦИАЛИСТАМ ПРИ ВЫБОРЕ СТРАХОВОГО ПОЛИСА**

**MEDICARE**

подача  
заявок

с 10.15.2017  
по 12.7.2017

SUPPLEMENT PLANS  
&  
MEDICARE ADVANTAGE  
\$0 premium plans  
available



ОБРАТИТЕСЬ К НАШИМ АГЕНТАМ, ЧТОБЫ ВЫБРАТЬ  
ПРАВИЛЬНУЮ МЕДИЦИНСКУЮ СТРАХОВКУ

**ОВАМА CARE** закон все еще в силе!

Не подвергайте себя штрафу из-за  
отсутствия медицинской страховки!

Мед. страхование на 2017 год возможно  
при особых обстоятельствах.

Страховку на 2018 год можно приобрести  
с 11.1.2017 по 12.15.2017

не упустите шанс получить страховку!

- TRUCKING
- GARAGE / DEALERS
- AUTO HAULERS
- COMMERCIAL PROPERTIES
- APPARTMENTS
- CONSTRUCTION / BUILDERS RISK
- BEAUTY SALONS
- HOME
- AUTO / MOTORCYCLE / TRAILER
- RENTERS
- HEALTH / GROUP HEALTH
- DENTAL
- LIFE
- MEDICARE (over 65)



**НАСЛАЖДАЙТЕСЬ ЖИЗНЬЮ ЗНАЯ, ЧТО ВЫ ЗАЩИЩЕНЫ**

1051 County Line Rd, Suite 110,  
Huntington Valley, PA 19006

# Carvell HomeCare

Home Rehabilitation, Nursing & Therapy

**215-942-9696**

**ЗВОНИТЕ НАМ 24 ЧАСА В СУТКИ  
И МЫ ОБСУДИМ ВОЗМОЖНОСТЬ  
МАКСИМАЛЬНОЙ ПОМОЩИ НА ДОМУ**

**215-942-7555** (рус.)

**215-942-9696** (англ.)

**ПОСТОЯННО ТРЕБУЮТСЯ на FULL/PART TIME**

- медсестры
- ННА/HomeMakers
- PT/OT

Наш медперсонал  
имеет большой опыт работы  
в американских госпиталях и Home Care

